

**Plant A Tree
For All Reasons**

- To Remember
- To Congratulate
- To Honour
- To Say "I Care"

**Jewish
National
Fund
of
Ottawa**

TEL: (613) 798-2411
FAX: (613) 798-0462

Graduations: pages 21, 22, 23



**ottawa
jewish**



bulletin

www.ottawajewishbulletin.com

august 25, 2003

volume 67, no. 19

av 27, 5763

Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. • 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9 • Publisher: Mitchell Bellman • Editor: Barry Fishman

PA media continues to preach hatred and incitement

By Barbara Crook

Want to understand Palestinian attitudes towards peace? Then don't just depend on politicians' speeches or sanitized media accounts, says Itamar Marcus – go to the source.

For Marcus, founder and director of Palestinian Media Watch, that means finding out what ordinary Palestinians are reading and watching in their own media – and in their own language.

"By reading the material consistently for years, you get a tremendous sense of what the Palestinian people are about – who they are, what they are, why they hate," says Marcus.

"When you see the same (anti-Israel and anti-Semitic)

messages over and over again, you realize that this is a serious part of their ideology."

Palestinian Media Watch (PMW) is a Jerusalem-based organization that translates and analyzes Palestinian newspapers, television broadcasts, schoolbooks and other forms of communication, from crossword puzzles to music videos.

Since he founded the organization in 1996, Marcus has travelled throughout Europe and North America to lecture on Palestinian ideologies; present video and textual excerpts from the Palestinian media and to brief government officials on his research.

He was a member of the



Itamar Marcus
(Photo: Dr. Steven Fremeth)

Israeli delegation to the tri-lateral (American, Israeli and Palestinian) committee to monitor incitement, established after the 1998 Wye Accords, and is now an advisor to the head of Israel's new anti-incitement committee. Earlier this summer, he

was invited to Brussels to address a group of European Union parliamentarians.

His impassioned presentation to Ottawa's UJA Community Leadership Mission in Jerusalem in May was so successful that he's been invited to Ottawa as the guest speaker at the UJA kickoff event, Sept. 16th at Agudath Israel.

"I want this material to be literally available to the whole world," says Marcus, who will also be meeting with politicians, media and

student groups during his first visit to Ottawa. "It's not a happy message, but it's the truth."

As Israel and the Palestinian Authority pursue the "road map" to peace, Marcus says it's more important than ever to find out whether the media are reflecting the leaders' professed desire to end officially sanctioned incitement.

Seven PMW translators go through the three Palestinian daily newspapers and videotape all the television

broadcasts. They look for material that incites Palestinians to hate Jews and Israelis, misinformation about Israel and its history (for example, maps of the region that don't even include Israel) and features or broadcasts that directly or indirectly encourage terrorist activities.

That material is not just in news stories, says Marcus, who compiles and analyzes all the information to present in PMW's weekly reports.

(Continued on page 2)

Christian-Jewish mission to Israel planned for fall 2003

By Dianne Kovan

At a recent meeting sponsored by the Embassy of Israel, plans were unveiled for a joint Christian-Jewish Mission to Israel in October.

This will be a Mission with a "twist" – the organizers are evangelical Christians, strong supporters of Israel who hope that their Jewish neighbours will join them in showing solidarity to Israel in its time of need.

The "Together for Israel Mission," is scheduled for October 9 - 19, 2003. The dates were chosen so that the Jews can celebrate Succot, the Christians The Feast of Tabernacles and everyone will have an opportunity to join The Jerusalem March.

At the introductory meeting, representatives of various churches and faith organizations came from across Canada to hear about the trip from its organizers, Annie Elliott and Dean Bye. Both

have been involved in Christian groups supporting Israel and both have been to Israel before.

Bye participated in a Mission of 17 Christians and 24 Jews who "left Toronto for Israel and embarked on a journey that would change our lives," he said. "We were the first group that asked to have dinner at the Park Hotel, the scene of the Passover massacre two months before," an experience he found deeply moving.

Elliott has been involved in various leadership roles in churches and Christian organizations for 24 years and until recently was on the

National Leadership Team of *Watchmen for the Nations*, an organization of church leaders networking together across Canada primarily involved in the "ministry of reconciliation." She participated in last year's Jerusalem March. "It was one of the highlights of my spiritual journey as 26,000 Jews and Christians comprised of 15,000 Israeli citizens and pilgrims together with 5,000 Christians from 200 nations marched in solidarity with Israel, proudly waving flags and colourful banners, with exuberant cheering and joyful celebration on the streets of

(Continued on page 2)



They're off!

Chabad Centrepointe Camp Gan Israel campers, under the direction of Rabbi Chaim Mendelsohn, enjoy a day of go karting. The camp attracted over 50 boys who enjoyed a summer of sports activities, arts and crafts and weekly field trips. Camp Gan Israel is the world's largest network of Jewish day camps. See related story on the Camp Gan Israel girls division on page 20.

Publications Mail Registration No. 07519

Marcus: Palestinian Authority media message must change

(Continued from page 1)
Crossword puzzle clues (such as calling Yad Vashem a Jewish centre for "Holocaust and lies"), sports stories (the winner of a school tournament received a cup named after the suicide

bomber who killed 29 people at the 2002 Passover bombing in Nctanya) and cartoons can also contain messages of hate.

Marcus is also concerned about music videos that depict Israelis as murderers

of Palestinian children, and broadcasts that glorify teenage suicide bombers. The PMW report *Ask For Death* includes an excerpt from a July 2002 interview on Palestinian Authority TV, in which two 11-year-old

girls are asked which is better, martyrdom or peace and full Palestinian rights.

Martyrdom, they say, with a sense of cheer and optimism that makes their words even more chilling.

"We don't want this world, we want the afterlife," says the girl named Yusra.

Although President Mahmoud Abbas and the Palestinian Authority have promised to end official media incitement and promote peace with Israel, Marcus says his media analyses don't reflect this.

The volume of hate messages is down, he said, but the calls to violence and the glorification of suicide bombers are still being broadcast - albeit less frequently.

A week after announcing its new anti-incitement policy, for example, the Palestinian Authority named a summer camp for girls after the first female Palestinian suicide bomber, Wafa Idris. During the same period, PA television showed a high school graduation ceremony in Gaza featuring Palestinian high school seniors dancing to a song with the lyrics, "My weapon is the stone and the knife ... Palestine will soon be restored ..."

The much lauded "peace

promotion" during that week in mid-July consisted of one seven-minute video clip, broadcast once.

"What used to be broadcast regularly is now down to a few hours a week," Marcus says. "But as far as I'm concerned, the difference is just technical - these people have had so much hatred over the years that they don't need hours of (reinforcement).

"We need a different message - not less of the same. The message has to be that the Israelis are their neighbours."

Marcus, a youthful 49, was born in New York but knew from his first visit to Israel in high school that he would make *aliyah* after college. He has an undergraduate degree in political science and a master's degree in Jewish philosophy, and has taught and written extensively about Judaism and Jewish philosophy for such publications as *The Jerusalem Post*.

The father of five has also had two children's books published in Israel and one (*Moshe's Adventures in Brachaland*) in North America. His first, *Daddy Goes To The Reserves*, was inspired by the reaction of his oldest son, now 22, when Marcus was called up for reserve duty in the Lebanon War in

the early 1980s.

He has other children's books in the works, including one that takes the form of a conversation between an army tank and a flower, but his research and advocacy work take too much of his time these days. He's cut of the country more than two months each year, and works seven days a week, including Saturday evenings after Shabbat.

"It's worse than reserve duty," he quips. On a serious note: "It's been absolutely necessary, especially over the last two years, to get the word out - to go to communities and give them the tools to promote and defend Israel.

"It's left a big hole in my family - I have always been a very active father - but there's a war going on, and we have to fight back."

The UJA Kickoff is Tuesday, September 16 at 7:30 pm at Agudath Israel Congregation, 1400 Coldrey Ave. Tickets are \$10 general admission, \$5 for students and seniors, available through Jeremy Miller at the UJA office (798-4696, ext. 270).

For more information on Palestinian Media Watch or to subscribe to its free reports, go to www.pmw.org.il.

Christian-Jewish mission planned

(Continued from page 1)
Jerusalem. I personally felt compelled to come back to Canada and rally as many Canadian Jews and Christians to travel to Israel together to be a strong delegation representing our nation."

Anna-Lee Chiprout, long-time employee of the Embassy of Israel, has known Elliott for a number of years and the two have become fast friends. "We have formed a wonderful, close friendship and even though we come from two different worlds, through two different paths, something drew us to each other and we have respect for each other's religions ... It has been our

dream to be able to walk hand in hand in friendship and love for Israel down the streets of Jerusalem," she said. She will be one of the participants on the Mission.

Ambassador Haim Divon pledged support for the Mission, "as an Israeli, as a Jew, as someone who believes in very strong relations with the Christian community and as a Jerusalemite ..." The Embassy of Israel is assisting the organizers and is grateful for the strong support being shown to Israel.

Representatives of various Jewish organizations attended the meeting as well. They and their Christian counterparts were being asked to go back to their

"constituents" and spread the word, to encourage as much participation as possible.

When asked about prices for the trip, Elliott said, "this is not a vacation, it is a Mission, to glorify God." The support for Israel includes financial support at this time when tourism is drastically reduced. "We want to go with El Al because we want to support the workers, we want to hire Israeli tour guides...our desire is to support Israel," she said. They are even planning to "bring a suitcase filled with blessings," encouraging participants to fill a suitcase with such things as clothing, linens, toiletries and household items which will be distributed to the needy.

For anyone wanting to learn more about the upcoming Mission, there is a website: www.sunworldtours.com/documents/togetherinternet.doc. For information on travel arrangements from Canada, contact Michal Galboss in Calgary (1-800-461-6854).

PHOTO - SERVICE "ROBERT"

FOR ALL YOUR EVENTS: Weddings, Bar/Bat Mitzvahs, Parties
Portraits in Studio or on Location



Robert WEITZMANN
PHOTOGRAPHER

Tel: (613) 828-9819 Cell: (613) 371-3097
Email: robertphotographer@hotmail.com

Lifeline & VHA

They give me
peace of mind.

Providing independence and security
for today's seniors and their families

(613) 238-8420

VHA Health and Home Support

For personal support, nursing &
Attendant care services
Official Lifeline provider
in the city of Ottawa.

Peace of Mind is a phone call away - Call today ...



A wealth of investment knowledge

Brian Aarenau
BA, MMS (Finance)
Investment Advisor

Over 10 years experience
with leading financial advisory
and investment firms.

Call for more information on these topics:

- Individual portfolio planning
- RRSPs, RIFs
- No-load mutual funds
- GICs
- RESPs (Registered Education Savings Plans)
- Estate planning
- Tax-advantaged investments
- Insurance & Segregated funds
- Complimentary newsletter subscriptions

Brian Aarenau, BA, MMS (Finance)
Investment Advisor
(613) 783-7856 • 1 800 267-8886
brian.aarenau@cibc.ca
www.brian.aarenau.com

CIBC Wood Gundy is a division of CIBC World Markets Inc., a subsidiary of Canadian Imperial Bank of Commerce and Member CIPF



Brian Aarenau
BA, MMS (Finance)
Investment Advisor

CIBC

WOOD GUNDY

www.cibc.woodgundy.com

The New Year is a time to give thanks, pray for peace
and wish family and friends a healthy New Year.
Let the *Ottawa Jewish Bulletin* convey your wishes
to all those you hold dear.

Yom Tov greetings will be published
in the September 15 issue. Deadline: August 29, 2003
Call Beverly Cogan-Gluzman (798-4696, ext. 256) for details.



LIFELINES

One Community. One Commitment.

Am Echiad - We are One!

A Canadian General Assembly Mission to Israel

**There has never been
a mission to Israel
quite like this!**

From November 9th-20th, 2003 Canadian Jewry will travel together to demonstrate our solidarity with the people of Israel. The last three years have been a most difficult time in the lives of our brethren and we must show them that they have not been forgotten.

The first six days of the mission will be devoted to visiting key areas in Israel and meeting with Israelis from all walks of life. We will hear from leading political figures, visit strategic sites, meet with new immigrants, examine the issues and learn first hand what Israel is facing.

The General Assembly (GA) of North American Jewish Communities is an annual gathering, where World Jewry meets to examine the Global Jewish Agenda. This year, the



GA is taking place in Israel and it is expected that 5,000 people from around the world will participate. We are fortunate to include this event in our mission. During the three days at the GA in Jerusalem there will be opportunities to hear and discuss

matters that affect Jewish communities worldwide, as well as meet and travel with people from every corner of the globe. You will have the opportunity to represent Canadian Jewry at this major event.

We hope that you will participate in the National Canadian GA Mission. Space will be limited, due to great interest across the country. You are urged to make plans to join this mission as soon as possible.

Can't make it?

We're also going this spring!

If you are unable to participate in this special trip, the UJA is also offering a community wide mission to Israel in the spring of 2004. Bring your teen along and share the experience together.

For registration and information, please contact: Marty Davis, Executive Director of UJA Ottawa, 798-4696 ext. 258, email: mdavis@jccottawa.com.

Up and coming:

September 8
Canvasser Get-together
7:00 pm
The home of Gregory and Tani Sanders

September 10
Top Donor Dinner
6:00 pm, Westin Hotel

September 16
2004 Campaign Kickoff
Special guest, Itamar Marcus
of Palestinian Media Watch
7:00 pm, Agudath Israel Congregation

September 17-23
Superweek 2004.
Volunteers needed.
"Answer the Call"
798-4696, ext.252
to volunteer.



Superweek 2004: leave no call unanswered

Picture this – It is Wednesday evening and you just sat down for dinner. The phone rings and you hesitate to answer. You think to yourself, "what are they trying to sell me now?"

We recognize that this is precious family time, but during the United Jewish Appeal's Superweek, we ask that you make a five-minute exception. And leave no call

unanswered. From September 17th-23rd UJA volunteers will be phoning you. Please take the call.

If the sick, hungry and the elderly could wait, they would. But the needs are too great, and the time is too short. So during Superweek, when the phone rings, please answer, and say you'll help. What will the future hold if we don't act today?

Today, as we find ourselves reeling from a slumping global economy, we're forced to contend with cuts in funding at every turn. UJA Ottawa is already feeling the effects. Local Jewish agencies struggle to maintain services vital to our community. Budgets are being reduced, but at the same time, the Jewish population in Ottawa continues to grow.

Our family in Israel is suffering an economic downturn unmatched in her 55-year history. One in four Israeli children live in poverty. Experts predict the unemployment rate in Israel to surpass 12% this

year. Due to the security situation, the Israeli government has cut funding to social welfare organizations. Your contribution brings aid to those Israelis struggling with government cuts, and brings hope to victims of terror.

At the same time, most of the Jews in Argentina have lost their jobs and their life's savings. More than 35,000 people rely on UJA-monthly food vouchers. Argentinean children can't even access critical medicines because the healthcare system has collapsed as a result of the political and economic fallout.

In the former Soviet Union, hundreds of thousands of elderly Jews – many of them Holocaust survivors – count on us for food, heat, and companionship. While the staples are crucial for survival, it's the comfort and companionship that fuels their will to live. But with a shrinking economy and an aging population, these elderly people are getting fewer meals and fewer visits.

UJA's slogan is "One Community. One Commitment." Your gift to the UJA maintains a long tradition of Jewish life in Ottawa and around the world, now and in the future.

Please consider the challenges we face during this economic recession and contribute generously.

While most of us continue to live the lives our parents dreamed for us, many of our family here at home, in Israel, and around the world are struggling to survive. At a time when we're expected to do more for less, let us embrace our good fortune, and open up our hearts to include them.

During Superweek – whatever the time – please take the call, and say that you'll help.

To volunteer please call Jesse at 798-4696 ext. 246, or register on the community website, www.jewishottawa.org.

Liz and Jeff Kofsky, Co-chairs 2004

SUPERWEEK 2004
Superweek is UJA's annual telethon.
Volunteers will be calling
on community members
to pledge to the 2004 campaign.
Please answer the call.

We can't do it without you!

Volunteer opportunities
are still available.
Please call 798-4696 ext. 248
to register, or register online
at www.jewishottawa.org.

2004 UJA Campaign Kick-off with special guest Itamar Marcus of Palestinian Media Watch

Itamar Marcus, director of the Palestinian Media Watch, will be the featured speaker at the 2004 campaign kick-off. Marcus is one of the foremost authorities on Palestinian ideology and policy. For five years Palestinian Media Watch, under his direction, has monitored Palestinian attitudes as expressed by Palestinian leadership and spokespersons in the media and in education.

Please join Robert Greenberg, Bonnie Merovitz and the UJA team to kick off another successful campaign on September 16th, 7:00 pm, at Agudath Israel.

www.jewishottawa.org

Israeli victims of terror attend Ottawa B'nai Brith camp

By Senita Baker

"Everyone was so warm and caring and supportive of us. We felt very welcome."

A comment frequently made by those returning from Israel. But this was said by Maya Vamosh, a 20 year old officer in the Israeli Defense Force, describing her visit to Canada when she was 13 years old.

Her trip was made possible by Israel Veterans of War (IVOW), a small group of energetic and committed volunteers who, since 1982,

have given over 2,000 twelve- and 13-year-old Israeli children a bar/bat mitzvah present they could never have dreamed of - a trip to Canada.

These are not just any b'nai mitzvah kids. They are victims of terror, children who have lost a parent or a sibling to the violence in Israel. We met children like these last summer when Ottawa couple Miriam and David Algorn organized *Youth to Youth*, an initiative that brought nine Israeli teenagers to Canada to attend summer camp.

This summer, the Algorns with the help of Ottawa UJA have arranged for two Israeli boys to attend Camp B'nai Brith. Their efforts are in tandem with IVOW, who are bringing 55 Israeli orphans to Canada to attend a variety

of summer camps. Eleven of this group are at Camp B'nai Brith.

It's not surprising that the Algorns did not know about IVOW. They are a deliberately low-profile organization established 21 years ago by Montrealer Moishe Borek. Each year the group raises between \$65,000 - \$100,000 from private donations to subsidize the visits. For security reasons, they do not advertise for funds or host formal fundraising events. Nevertheless, they have always been able to acquire both the money and the camp spaces for all the kids that apply. "I am proud to say that no child has ever been refused for lack of money or space," Borek said.

IVOW works directly with the Bereaved Families Division of the Israeli Ministry of Defence. Every Janu-

ary, the Ministry sends letters to all 12 and 13 year old orphan children inviting them to participate in the "Canada Project." The interested children and their families are thoroughly assessed to ensure that they are able to cope with the separation and the camp experience.

The planning and orientation begins immediately. One counsellor is assigned to each group of ten kids. These counsellors are post-army volunteers whose goal is to make the experience as smooth and stress-free as possible. They not only spend extensive time with the kids in Israel, they travel with them to Canada and accompany them to their camp destination. This program has been around long enough to have come full circle - kids that have been campers complete their mili-

tary service and volunteer to come back as counsellors.

The selection and screening process for the children sponsored by the Algorns is undertaken by the Israeli Ministry of Health. The two boys selected have both been in Canada before. Vlady, age 16, was part of last year's group and Asaf, age 15, went to a camp outside of Montreal. They wanted to return because they love the people and the country so much. "The people here are different than Israelis. They are much calmer," said Asaf. "It is so beautiful and green here," said Vlady. They made many Canadian friends and stay in touch via e-mail.

Camp B'nai Brith of Ottawa enthusiastically worked with IVOW in the early 1980's, hosting 15-18 kids every summer for the

first 12 years of the program. Lou Eisenberg, an active B'nai Brith member since then, laments that for financial reasons the camp had to stop their participation. They are pleased that their current budget allows them to participate this year.

In June 2002, the *Jerusalem Post* reported that there were 3,600 widows and 5,500 orphans in Israel. Both the Algorns and IVOW recognize that their efforts are only a "drop in the ocean," but providing even a handful of children the opportunity to have fun, make new friends and temporarily forget their misfortune is why they do it. "Even if we help only one child, it will make a difference," said Miriam Algorn as she listened to Vlady, a boy who lost both his parents, explain why he likes it here.

Allan Taylor

- GROUP PLANS
- LIFE INSURANCE
- DISABILITY INSURANCE
- PENSION and RRIFs

761-3918

Great-West Life
Cdn

Oy? Thinking of ...
cooking for Yom Tov?



Let
the
thought
pass ...



788-2713

2662 Alta Vista Drive
(corner of Bank and Alta Vista)

Come and
shop at
Creative
Koshher's
New Food
Shoppe

Holiday
favourites
and gourmet
delights

Monday - Thurs-
day
Sept 22 - 25:
11 am - 7 pm

Friday
Sept 26:
10 am - 2 pm

Call ahead ...
we'll fax you
our prepared
foods menu.



**Fabulous New Ways to get you Fit
starting this fall at the SJCC**

10 Weeks to a Leaner, Healthier You: Begin a new healthy lifestyle journey. This program integrates healthy eating, physical activity and education, led by a certified personal trainer and a registered dietician.

Sundays from 10:00 to 11:30am,

September 14 - December 14, \$150M \$200NM

FastFit: 30-minute workout: decrease body fat, improve cardiovascular efficiency, develop muscle endurance and power by alternating upper and lower body strengthening with cardio training.

Included in your SJCC chai membership - see aerobics schedule for class times.

Get in on the fitness frenzy happening every day at the SJCC

For more information call Fitness/Aerobics Manager Carla Gencher
at 798-9818 ext. 278. cgencher@jccottawa.com



Loblaws®

COLLEGE SQUARE MARKET



Your store for Kosher choices bringing you more variety & more convenience!



KOSHER DEPT. HOURS
 Mon.-Thurs. ... 8am - 9pm
 Fri. 8am - 3pm
 Sat. CLOSED
 Sun. 9am - 6pm

1980 BASELINE RD.
 AT WOODROFFE AVE.

PHONE: 723-3200 ext. 122

LAZAR BEEF BURGERS

frozen



907 g pkg.

4.99
 PRICE 1/2

CHICKEN BREAST

fresh bone-in Chai Kosher Poultry



7.69/kg

3.49
 lb.

CHAI WHOLE COOKED BBQ CHICKEN



ready to eat!

7.99
 each

SMOKED BEEF BRISKET

deli sliced

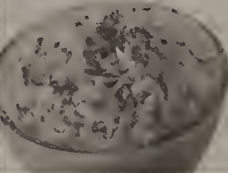


2.86/100 g

12.99
 lb.

CREAMY COLESLAW

Kosher



6.59/kg

2.99
 lb.

PERL'S CABBAGE ROLLS



pkg. of 2

3.99

DAGIM CHUNK LIGHT TUNA

in water



170 g tin

.99

KEDEM GRAPE JUICE

blush, concord, white or peach grape

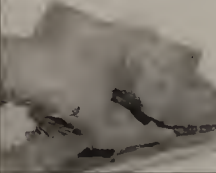


1.5 L. bl.

4.99

EGG ROLLS

homemade

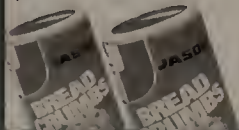


227 g pkg.

3.49

JASON BREAD CRUMBS

plain or flavoured



227 g cont.

1.49

ABE'S PAREVINE FROZEN DESSERT



2 L. cant.

4.99

FARMER'S MARKET™ BLUEBERRY PIE

or Strawberry Rhubarb pie



1 kg pkg.

5.99

PRICES EFFECTIVE FROM SUNDAY, AUGUST 24TH TO FRIDAY, SEPTEMBER 12TH, 2003



Promoting quality of life for persons with developmental disabilities in a Jewish environment

Mazel Tov to:

Mr. and Mrs. Arthur Loeb on Merissa's Bat Mitzvah by Annie and David Garmaise.

Mr. Arthur Pigott on his special birthday by Sandy and Gerry Bayne and family.

Dr. Bernard Dolansky on another great achievement by Bert and Kathryn Palmer.

Mr. Raymond Stern on his special birthday by Norm and Elaine Wolfish.

Dr. and Mrs. Ed Rose on Dana and Spencer's graduations by Debbie, Norm and Vicky Ferkin.

Dr. and Mrs. Gary Viner on the occasion of Alisa's marriage to Paul Lemelin by Sandy and Gerry Bayne.

In honour of the Bnai Mitzvahs and Banot Mitzvots of Jay, Larry, Jason, Brian, Meredith, Vicky, Edith and Claire by Dora and Sam Litwack; by Stuart and Eileen McCarthy; by Jerry and Lois Nudelman and by Jack and Lesley Cramer.

Ms. Edith Garman on her Bat Mitzvah by Lynn Sherwood.

Mr. and Mrs. Michael Caplan on Meredith's Bat Mitzvah by Sharon Abiron-Drache; by Aunt Nancy and Uncle Jay; by Jorden and Aaron; by Freda and Maxwell Lobel.

Jason Kershman on his Bar Mitzvah by Freda and Maxwell Lobel; by Sylvia and Bert Bronshter and by Bubbie Shirley.

Mr. and Mrs. Abe Murray on Brian's Bar Mitzvah by Becky and Joe Liff; by Jessie and Joe Murray; by Edward and Betty Rose; by Ken and Ava Peters and family; by Jodie, Gil, Rachel and Natania.

Larry Hoffman on his Bar Mitzvah by Joe and Becky Liff.

Mrs. Frances Greenblatt on Jay's Bar Mitzvah by Naomi Pearlman; by Freda Litwack; by Freda and Maxwell Lobel; by Bert and Abe Klugsberg; by Ruth Bomstein.

Debbie and Norm Ferkin on Vicky's Bat Mitzvah by Pat and Paul Proulx; by Sue, Jon & Geisha; by Morton and Sylvia Pleet; by Barb and Barry; by Carol and Sid Eisenstat; by Ken and Tina Koffman and the Girls; by Grandma Sara.

Mr. and Mrs. Bram Potechin on their 30th wedding anniversary by Bonnie and Chuck Merovitz.

Mr. and Mrs. Earl Atnikuy on the wonderful addition to their family by Mark Borts.

Mr. Louis Florence on attaining his MBA by Bert Palmer.

Mr. Abe Tarasofsky with best wishes by Dick and Marcia Zuker.

Mr. and Mrs. Richard Zuker with best wishes on their 35th wedding anniversary and on Deborah and Lawrence's graduations by Brian Tannenbaum and Rona Shaffran-Tannenbaum; by Charles, Alex, Rachel and Emily Wexler; by Abe and Esther Tarasofsky and by Linda Rossman.

Andrea and Michael Malek on their 35th birthdays by Ilana Albert-Novick and Mitch Novick.

Joanie and Dick Gladstone on David's engagement by Ilana Albert-Novick and Mitch Novick.

Mr. and Mrs. Sol Goldmaker on their 50th wedding anniversary by Harris and Siobhan Stein.

Mr. and Mrs. Murray Greenberg on Ben's graduation from high school by Barb and Barry.

Mr. and Mrs. Sherwin Lyman on the birth of your granddaughters Rachel and Ellie by Barb and Barry.

Mr. Brian Goldstein on the birth of your grandson, Jacob by Barb and Barry.

Jonathan Benlolo on being called to the Torah on his Bar Mitzvah by Barbara Greenberg and Barry Bokhaut.

Mr. Jacob Schildkraut on becoming a Zaida by Barbara and Barry.

Eleanor and Paul Weiner on the engagement of their granddaughter by Freda and Maxwell Lobel.

Mr. G. Rosenfeld on his 80th birthday by Earl, Annie and Yael Atnikov.

Mr. and Mrs. Ken Koffman on Melissa's graduation and on Jen receiving the Sharon Koffman Athletic Award by Debbie, Norm and Vicky.

Dr. and Mrs. David Kwavnick on their 35th wedding anniversary by Annette Albert and by Naomi Pearlman.

Mr. and Mrs. Bill Leith on their 40th wedding anniversary and Phyllis' special birthday by Jerry and Lily Penso.

Mr. and Mrs. Sam Brozovsky on their 50th wedding anniversary by Doris Hoffman.

Mr. and Mrs. Michael Caplan on Jordi's engagement by Debbie, Norm and Vicky Ferkin.

Mrs. Bernice Kernzer on her special birthday by Norma and Stanley Goldstein.

Mr. Emanuel Valder on his 80th birthday by Goldie and Jack Lobel.

Mr. Norman Potechin on his special birthday by Debbie, Norm and Vicky; by Irving and Louise Wolfe; by Honey and Jack Baylin; by Ernie, Reva, Robyn and Ryan; by Bonnie and Chuck Merovitz; by Nathalie Wadsworth; and by Len and Mary Potechin.

Refuah Sh'leimah

Ms. Elana Levitan by Cousins Ethlyn, Barry and Sarah Agulnik.

Mrs. Jackie Sitwell by Jack and Lesley Cramer and by Ros and Mike Wollock.

Carole Zagerman by Freda and Maxwell Lobel.

In Memory of:

Lynn Maedonald by Ahe and Esther Tarasofsky.

Joy Fireman by Betty and Jay Dover.

Ernie Wasserman by Deb, Norm and Vicky. Morty Mayberger by Freda and Maxwell

Lobel. Michael Shiff by Myrna and Morrie Lightman.

Gerry Gilman by Ilana Albert-Novick and Mitchell Novick.

Shirley Kardish by Ethlyn, Barry and Sarah; by Ann-Lynn, David, Diana and Lauren Rapoport; by Irene Waxman and family; and by Doris Hoffman.

Ann Geneher by Debbie, Norm and Vicky Ferkin.

Philip Hauptman by Jack and Lesley Cramer; by Sharon Abiron-Drache; by Fred and Rita Essner; and by Mary and Len Potechin.

Bernie Lesh by Roslyn, Michael, Steven, Bobby and David Wollock; by Ethlyn, Barry and Sarah Agulnik; by Freda and Maxwell Lobel; by Jerry and Lily Penso.

Dorothy Wisenthal by David and Alexis Griller and by Ros, Mike, Steven, Bobby and David Wollock.

Mother of Gennady Mishkis by Mark Borts.

Abraham Leinwand by Sid and Carol Eisenstat.

Brother of Moe Segal by Len and Mary Potechin.

Hilda Levinoff by Morris Lang.

Clare Polonsky by Alexis and David Griller; by Ros, Mike, Steven, Bobby and David Wollock; by Ann-Lynn, David, Diane and Lauren Rapoport; by Susan and Jonathan Fisher and family.

Fraser Noonan by Mae and Mary Parlee; by Gary and Gertrude Aiken; by Shirley Buote; by The Eyres; by Myles and Margaret Robillard; by Bruce and Debbie Macrae; by Kathryn McDonald; by Robert and Laura Noonan; by Kay Yerdon; by Roderick and Darlene MacLean; by Ernest and Doris Noonan; by Sandra French; by Nellie Noonan; by Loma Agnew and by Rod Cameron.

General

In appreciation of all done for Jay Greenblatt by Cantor Daniel Benlolo, by Rabbi Arnold Fine, and by Leah Smith from Mrs. Fran Greenblatt.

Wishing a great retirement to Doris Bronstein by Sylvia Greenspoon, Rick Levine, Aaron and Samuel.

In appreciation to Linda Bonder by Sylvia Greenspoon, Rick Levine, Aaron and Samuel.

In appreciation to Dr. and Mrs. David Kwavnick by Israel Shames.

In memory of a beloved husband and daughter by Diana Hershorn.

In appreciation to Jerry and Lily Penso by Diana Hershorn.

Anti-Semitism in Ottawa during the 1930s

The Ottawa Jewish Historical Society is presenting a talk on Wednesday, September 17, about anti-Semitism in Ottawa during the 1930s. The lecture will focus particularly on an event that took place at that time when the president of the National Socialist Christian Party of Canada, Adrien Areand and his Ottawa lackey, police detective Jean Tissot attempted to boycott Freiman's Department Store.

Archibald J. Freiman, a very successful and prominent Ottawa Jew, was president of the Canadian Zionist Organization, which was attempting to build a Jewish homeland in Palestine. His wife Lillian was president of the Canadian Hadassah Organization, as well as a recipient of the Order of the British Empire. These are some of the reasons that Jean Tissot was intent on destroying Archibald Freiman's business.

The presentation by Archibald J. Freiman's grandson, A. J. Freiman will draw from research by a local University of Ottawa student, Jonah Rabinovitch, and will be enriched with family observations and feelings from those that lived through that traumatic time.

A. J. Freiman is a native of Ottawa, with an extensive and successful business background. Additionally, he is very active in the Jewish and general communities as past president of the Jewish Community Centre, past chairman of Carleton University's finance committee and on the board of several hospitals and cultural organizations in the city.

Everyone is invited to join us at Agudath Israel Synagogue, at 7:30 pm to hear more about this significant chapter of Ottawa history.

Donation cards can be purchased for a minimum charge of \$12.00 by contacting the office of the Tamir Foundation at 725-3519, 11 Nadolny Sachs Private, Suite 218, Ottawa, Ontario, K2A 1R9.



**JEWISH
NATIONAL
FUND**

**More than trees
798-2411**



**Lisa Cogan,
president**

Journey to Israel with JNF

The idea of redeeming Israel's national land originates in the biblical stipulation, Leviticus 25:23 'shall not be sold forever.'

After nearly 2000 years of exile, the vision of restoring the Jewish People to the ancestral homeland inspired the founding fathers of the Zionist movement to establish the Jewish National Fund (Keren Kayemeth Lelsrael) in 1901.

The Fund's huge, pre-state work in land purchase and reclamation largely determined the borders of the State of Israel at the time of independence - it was the bargaining chip. To this day, JNF remains the trustee of this land on behalf of the entire Jewish People. Its mandate to green the Negev, preserve water, protect the environment, and enhance the quality of life, lives on.

NOW is a good time to visit Israel. Join the JNF Canada Solidarity Mission to Israel September 4-11. Israel will love you for being there! For information, call Ketty Samel (798-2411).

The perfect project

On our recent visit to Israel, my son, Michael, and I set aside a day to attend to a very special undertaking: choosing the JNF project that will become reality as a result of the 2003 Negev Dinner. Coincidentally, incoming Ottawa JNF President Lisa Cogan was also visiting Israel and she accompanied us.

Among the five sites we saw that day were two of the projects my late father, Bill Grossman, had supported. It was when KKL-JNF guide Esther Weinstein, took us to the Negev and Gaza to see the newly built JNF reception area where IDF soldiers meet in comfort and safety with their families, that I knew I had found the perfect project for me.

The geography was quite bleak in the area and it was evident that, until the reception area was constructed, the young Israeli soldiers had had no safety zone in which they could be with their visiting families, particularly on Shabbat. As the mother of three boys, this struck a cord with me. I knew if my family were in this situation, I would want to visit my boys often and with tons of food. Having Michael at my side made my choice hit home.

My project will be located on Bat Galim, a naval base near Haifa. The reception area will have picnic tables, benches, water fountains, rest areas and perhaps a barbeque. I fell in love with this whole concept as it suggested to me a sense of dignity, continuity and 'family.'

Five become Bnai Mitzvah

Mazal Tov and Yasher Koach to Mark Beneze, Zachary Redekop, Allison Kader, Rachel Rumstein, and Jordana Rachel Ross, who became Bnai Mitzvah recently. The proud parents of each of these able, young celebrants marked the milestone event by inscribing their child's name in the Sefer Bar/Bat Mitzvah.

Golden Book inscriptions

On the occasion of her special birthday, Enid Buttz has been inscribed in the Golden Book by her father, Max Zelikovitz.

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (798-2411).



Torah Academy celebrates new home

On Sunday, September 14, 2003, at 2:00 pm, Torah Academy will host a Chanukat Habayit (building inauguration) for the entire community. This will be an opportunity to tour the new building located at 1119 Lazard Street. Formerly St. Andrew's Adult School, the 22,000 square foot building sits on 1.6 acres of land. In addition to activities for children, there will be a short program with words of greeting and congratulations from community leaders.

After renting space from

Temple Israel for five and a half years, Torah Academy moved into its new home in January 2003. This facility provides much-needed room for growth for Torah Academy. Its enrolment will grow by more than 25 per cent this year as it goes from 68 students, to 87.

Torah Academy of Ottawa is an Orthodox day school serving students from Junior Kindergarten through Grade 8. For more information about Torah Academy and/or the Chanukat Habayit celebration, please call 274-0110.



Torah Academy's new building at 1119 Lazard Street.



**Providing solutions for
all your financial needs**

RSPs/RRFs • Portfolio Management
Tax Reduction Strategies • Financial Planning

Steven Taylor, BA, CFP, CIM, FCSI
Investment Advisor/Retirement Specialist



**RBC
Investments**

Tel: 566-7551
email: steven.taylor@rbc.com

JFS Teleshalom service helps seniors living alone

Stan and his wife were looking forward to their mid winter holiday. Even though they were leaving Stan's elderly mom behind in Ottawa, he felt quite comfortable knowing that someone from the community would be checking up on his mom daily with a phone call.

Stan had heard about Teleshalom, a free service offered by Jewish Family Services (JFS). Seniors who live alone can access this service right away.

Teleshalom is a telephone check in program, which links seniors living alone in their own homes with a caring volunteer from the community. Each weekday morning, at a prearranged time the senior picks up the phone to hear a friendly voice at the other end. If there is any concern as to the well being of the senior, JFS

immediately follows up.

This is exactly what happened to Stan's mom when he was away. The volunteer called and received no response. JFS followed up to find that mom fell in the early morning on the way to the bathroom and had not been able to get up to access the phone. The superintendent was asked to open the apartment door. Her doctor checked her out and the story ended on a positive note.

Teleshalom was one of the first services that JFS offered to isolated seniors over 20 years ago and has been going strong ever since. Both recipients and their families can attest to the importance of a morning check-in call.

Thanks to our volunteers JFS can provide the elderly with the attention that they deserve.

For more information about Teleshalom and other services available for seniors, please call Bev Grossman at (722-2225, ext. 304).

**GOLDSTEIN
& GOLDSTEIN**
Barristers & Solicitors

Real Estate ■ Business
Wills ■ Powers of Attorney
Estates

Geraldine S. Goldstein

230-9405

177 Nepean Street, Suite 200,
Ottawa, Ont. K2P 0B4

**INVEST NOW IN YOUR
CHILD'S FUTURE!**

• Academic Excellence
• Special Education Program
• Jewish Pride, Values & Education
• Full Preschool & Elementary School
• Extra/Co-curricular Activities
• English, Hebrew & French

**RAMBAM-MAIMONIDES
SCHOOL**
613.820.9484
www.Rambam.ca

ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

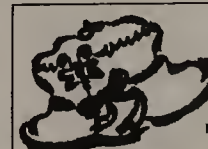
Life Insurance For Everyone®
Insurance Brokers For Life • Disability • Group • RRSP
• RRIF • Annuities • Pensions • Estate Analysis

TERM 10'	MALE NON-SMOKER RATES	\$250,000	\$500,000
AGE	\$250,000	\$500,000	
40	\$190	\$325	
45	\$260	\$445	
50	\$375	\$700	
55	\$572	\$1070	
60	\$837	\$1600	
65	\$1362	\$2635	

WE SAVE YOU MONEY
228-LIFE (5433)
Fax: (613) 226-1016
Cellular: (416) 797-6866

* Rates are quoted on an annual basis, are guaranteed for a term of 10 years. Other terms are available on request. Quotes are subject to underwriting. Female rates considerably less.

LIFE **CHARLES S. TAUB** B Comm. C.L.U. (1998)
Independent Broker and Financial Consultant
www.lifeinsuranceforeveryone.ca



**Hats for Gals
FALL/WINTER Open House**

Sunday, Sept. 7 & Sunday, Sept. 14

10:30 am to 4:30 pm

LARGE SELECTION ... DESIGNER LABELS ... CUSTOM ORDERS
Hats, Scarves, Gloves & Handbags

Miriam Gal-Taub, 12 Saddlebrook Street, 226-1870 ... OR by appointment



VAAD Report

Allan Moscovitch
President
JFS

Editor's note: Vaad President Allan Moscovitch has arranged to share his column, on occasion, with the chairs or presidents of the community's major beneficiary agencies or committees so that they can provide some insight into their operations.

Since moving from Chapel Street to the Jewish Community Campus several years ago, Jewish Family Services (JFS) has been growing rapidly, developing new programs in response to needs in the community. With a budget in excess of \$2 million and 40 full and part time staff, we had outgrown our offices. With the financial assistance of the Vaad, Jewish Family Services moved off-campus on May 1, 2003, to the third floor of 2255 Carling Avenue, an office building just west of Woodroffe Avenue.

In our new facilities, we have a large multipurpose meeting room with its own

kosher kitchen, a boardroom and enough office space for all of our staff. The building and our offices are now completely accessible.

In our new location we will continue to offer programs to Jews and non-Jews in five different areas.

Jewish Family Services seniors program offers assistance to people in their home and in institutions. Volunteers are the key. In our Teleshalom program, volunteers call members of the community on a regular schedule, in our home visiting program they are matched with people who want a regular visit, and volunteers deliver kosher meals on wheels. Through our outreach program, volunteers visit Jewish people in chronic care institutions. We also offer counselling and help in navigating the social service system.

Ottawa continues to attract Jewish immigrants, particularly from the countries of the former Soviet Union. JFS offers a multilingual settlement assistance service, as well as a drop-in centre, and training in English as a second language.

Jewish Family Services on the move

Lastly, we offer counselling and other assistance as needed.

There are significant numbers of Jewish individuals and families who are in financial need. Our *Tikvah* program helps people obtain financial assistance, at the Kosher Food Bank (operated by Agudath Israel and Temple Israel) they can get groceries, and through our Miriam's Well program they can get fresh fruit and vegetables. Street Smarts is a JFS program to aid street people. With the help of volunteers, our executive director has been doing a weekly walk through the Byward Market offering assistance to Jewish and non-Jewish street people. And yes, there are Jews living on the streets of Ottawa.

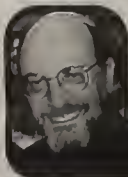
JFS is committed to enhancing the lives of families and individuals in the Ottawa area. Our Family Life program includes on-site social work services at Jewish community schools. Women facing violence in the family is the focus of our public education program. We also have a singles program that attracted some 250 people to the Matzoh Ball, a singles night held on the 24th of December.

World Skills is a JFS initiative in partnership with local agencies that provide employment counselling and placement services for immigrants. JFS also offers a program for people who are unemployed and interested in creating their own business. An advisory committee of Jewish business people has been assisting the program.

Some years ago, JFS was asked to assist members of the Somali community in developing their own services. Somali Family Services has been making a major contribution to improving the lives of members of their community and of the broader community as well. JFS was recently honoured by the Canadian Race Relations Foundation in recognition of our work with Somali Family Services.

Data from the 2001 Census shows a growing Jewish community that is aging like the broader community.

There will be much to do to extend our services to those who need our assistance in the coming years. We look forward to the challenge.



How I see it

Bob Dale

Several of my past columns have been critical of the federal government for its unbalanced position on Israel. Several Liberal MPs and Senators have recently taken steps aimed at trying to change this disturbing bias by submitting a brief to the Minister of Foreign Affairs, who is currently carrying out a review of Canada's foreign policy.

Entitled, *A Proposal for a Canadian Position on Israel and the Middle East*, the document reflects the positions agreed upon by a group of MPs and Senators who concern themselves with "Israeli issues." According to the authors, the core of the Israeli-Palestinian conflict is a legitimate dispute over territory, where both Israelis and Palestinians advance their respective claims. While Canada is in a position to play a constructive role in resolving this conflict, it cannot do this, say the MPs, until three main subject areas are revisited.

The first is that Canadian policies are inconsistent with realities on the ground; as well as with Canada's other policy priorities like the war on terrorism. Specifically, say the authors, Canada needs to re-think the role of Yasser Arafat, who has made a political decision to return to violence; and has thereby discredited himself as a force for peace. Canada also needs to stop criticizing legitimate Israeli security measures to combat terrorism, so long as Israeli actions follow the rules of engagement and makes every effort to minimize casualties. In addition,

Canada needs to stop using the term "cycle of violence," when Israeli measures follow terrorist attacks against innocent Israelis and are really acts of self-defence. Canada also needs to play a constructive role in supporting the Roadmap process.

The second area that Canada needs to revisit relates to the role of the United Nations. The Middle East conflict is undermining the credibility of the UN, an organization that could reflect Canada's multicultural heritage and tolerance of diversity. Instead, the UN has turned into a partisan platform for anti-Israeli rhetoric. That isn't the fault of the UN as an institution, but rather the fault of member states with a one-sided interest in the Israeli-Palestinian and Arab-Israeli conflicts. This anti-Israel lobby, the report goes on, has managed to institute systematic discrimination against the Jewish state at the UN. This has weakened the UN's relevancy, at the same time as a credible, legitimate, and non-partisan UN is needed to address serious world issues.

Given this, asks the report, why has Canada chosen to support the UN's politicized, anti-Israel agenda, by routinely voting for one-sided resolutions that criticize only Israel? Instead, Canada should? and could? be acting as an honest broker between the various parties to the conflict; and lobby like-minded Western democracies and fellow Commonwealth/La Francophonie members to join us in opposing the politicization of the UN. Canada should also be doing other things: for example, making our funding of the United Nations Relief Agency for Palestinian Refugees (UNRWA) contingent on an in-depth investigation of several serious problems related

In praise of Liberal MPs

to that organization. These include the use of UNRWA camps as staging areas for terrorists; and the inclusion of hatred, intolerance and anti-Semitism in the educational material it produces.

Finally, says the report, Canada should make every effort to promote policies conducive to the cause of democracy and peace in the Middle East. As a key element, Canada must revisit its relationships with key countries that are at the heart of the Arab-Israeli conflict, specifically Lebanon, Syria, Iran, Saudi Arabia and Israel. The purpose would be to urge countries to undertake actions designed to reduce tensions in the region, such as stopping their funding and support of terrorism; and addressing Islamic extremism and the hatred it promotes. Canada should also institutionalize new security links with Israel, especially in realms of intelligence

sharing and defence, to counter the growing threats of fundamentalist terrorism to both of our countries.

Personally, I am impressed with this remarkable proposal. It is written from a Canadian national interest point of view and champions what is fair. If it were adopted, it would be a definite positive effort in making Canadian foreign policy more balanced towards Israel. Its contents deserve serious consideration by the Prime Minister and his Cabinet.

The MPs and Senators involved in putting together the document were: Carolyn Bennett, Art Eggleton, Raymonde Faleo, Marlene Jennings, Leo Kolber, Anita Neville, Jim Peterson, and Joe Volpe. I have been told that MPs Steven Owen and Elinor Caplan also participated, but as Members of Cabinet, were unable to have their names attached. All of them deserve our thanks.

ottawa Jewish bulletin

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 21 Noddy Sachs Private, Ottawa, K2A 1R9.
Tel: (613) 798-6586, Fax: (613) 798-4730. Email: bulletin@jewishbulletin.com Published 19 times a year. © copyright August 25, 2003

PUBLISHER: The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. EDITOR: Barry Fishman
PRODUCTION MANAGER: Brenda Van Vliet BUSINESS MANAGER: Beverly Cogan-Guzman
EDITORIAL BOARD: Anna Bilsky, chair; Stephen Birdman, Mark Buckhorn; Seymour Diener; Rosa Harris-Adler, Orlene Koven; Louise Rachlis; Margo Roston, Paula Smith, Michael Wollock.

The Bulletin cannot vouch for the kashrut of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad HaKashrut or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad HaKashrut.

Local subscription \$30.00; Out-of-town \$36.00; \$2.00 per issue.
We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs. ISSN: 1196-1929 Publications Mail Registration No. 07519



Editor

Barry Fishman

Here is the message our community is sending to single people: If you want to meet someone who is Jewish move to Toronto.

It all came down to money, or more correctly lack of. The recent cancellation of the JFS Futures singles program means that there is presently no secular community organization running any type of ongoing programs geared for singles. The program, which was less than a year old, was designed for Jewish singles of different ages to meet and get to know each other. They held programs at different locations and one of the events attracted over 200 people. Some of the participants were even *unaffiliated* and this was the first Ottawa Jewish event they attended.

I believe this phenomenon is known as reaching out to the *unaffiliated*, or community building. Something our community leadership is committed to fostering.

Although there are no precise figures, the success of the Futures singles program shows the real need for this type of programming. If we want people to stay

and attract new single people and especially young adults to the community, we need to have the programming and the opportunities for them to meet and hopefully become involved in communal life.

During the annual general meeting of the Vaad Ha'Ir, Executive Director Mitchell Beilman told us that reaching out to the *unaffiliated* is one of their six priorities. The Vaad is considering working with the Jewish Outreach Institute and local groups in finding ways to get people involved in the community.

Good. It's a start. But I have a better idea. Let's put it at the top of the agenda—especially when it comes to young adults. Let's make sure that people who go on the Birthright trips stay connected. Let's make sure that young people are given the opportunity to meet each other and find their level of comfort in our community. And let us be welcoming to our newcomers and help them feel part of the community.

It is up to us. We need a community-wide effort to address this very difficult challenge. We need members from all our communal institutions, organizations and synagogues to not only get together, but more importantly, work together in reaching out to the *unaffiliated*.

Until more money becomes available, there are things we can do. Part of the answer may be in volunteers willing to

run programs approaching our community leadership with ideas. Presently, the SJCC offers self-directed groups, like Michael Levitan's Outdoors Club, promotional support. In the past they have done this for different singles groups and are quite willing to support causes that bring single people and young adults together.

It takes volunteers with a lot of energy, ideas and a willingness to work hard if a young adult group is to succeed.

Here is the challenge. Get involved. Come up with strategies that bring young adults together. Approach our community professionals with your ideas and suggestions. Start your own club. Get as many people involved as you can. Make it perfectly clear to our community leaders that you consider reaching out to the *unaffiliated* and the young adults the top priority of our community. Then offer your help.

If your idea is a go, the *Bulletin* will be pleased to publicize your event.

Three short years ago, a small group

of volunteers started an organization for older adults. Today the very successful AJA 50+ has over 540 members and offers recreational, social and cultural programs to older adults. We need similar types of programming for our young adults, or they may, sadly, just move on.

Where has the summer gone? In a few short weeks, we will be celebrating Rosh Hashanah. Time to wish family and friends a Happy New Year. Now you could spend hours writing cards, licking stamps and running to the post office, or you can wish members of the community a healthy New Year by simply contacting Beverly Cogan-Gluzman at the *Bulletin*. Once again, in our community-wide Rosh Hashanah edition on September 15, the *Bulletin* will be running a special Yom Tov greetings section.

Please contact Beverly Cogan-Gluzman (798-4696, ext. 256) before August 29, 2003 to place your greetings.

Single? Then move to Toronto

Pirkei Avot: the wisdom of our sages

By Rabbi Howard Finkelstein

The famous rabbinic statement found in the second mishna of chapter one of Pirkei Avot declaring that the world exists because of the three foundations of Torah, *avodah* (religious service) and *gemillut chasadim* (good deeds) is seemingly balanced by a similar statement found at the end of the first chapter stating that truth, law and peace preserve the world.

On close examination, the rabbis distinguish between 'existence' and 'preservation,' for the latter term seems to indicate that the world could only exist a priori if Torah, *avodah* and *gemillut chasadim* were in place. However, in order for the world to continue to exist, society would have to ensure that truth, justice and peace rule the day.

In essence, Torah, *avodah* and *gemillut chasadim* are directly related to truth, justice and peace. The Torah is the ultimate truth given by Hashem to the people of Israel who in turn serve as a 'light unto the nations' by living by its example. *Avodah* is akin to justice, as the Hebrew word for prayer, *Tefillah*, comes from the root word, 'palel,' where one undergoes self-analysis and judgment when one prays. Finally, the acts of *gemillut chasadim*, such as visiting the ill, consoling the mourner, burying the dead, all serve to bring peace between people.

The combination of the two rabbinic statements stated above enables the reader of Pirkei Avot to see some sense in a world that too often seems to reflect the opposite.

Letters welcome

Letters to the Editor are welcome if they are brief, signed, timely and of interest to our readership.

The *Bulletin* reserves the right to refuse, edit or condense letters.

The *Mailbag* column will be published as space permits.

Send your letters to Barry Fishman, 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9 (By e-mail to: bfishman@jccottawa.com).



From the pulpit

Rabbi
Mordecai Berger
Young Israel

Each August, we commemorate the day of Jewish National Mourning – Tisha B'Av, by fasting, similar to Yom Kippur. This date is the anniversary of the destruction of the first and second *Beis Hamikdash* (Temple) that stood in Jerusalem.

Immediately after Tisha B'Av, begins the "seven weeks of consolation," when seven Haftorahs are read (on consecutive Shabbos) that speak of God's comforting the Jewish people. These seven weeks culminate with Rosh Hashanah. As a preparation for the Jewish New Year, the theme of God com-

Summer vacation and the wandering Jew

forting our people is emphasized. The words of comfort are expressed with the words "Nachmu Nachmu Ami, be consoled, be consoled my people."

The prophet Isaiah reminds the Jewish people you are still "my people, God's people." Even through the exile, the destruction of the Temple, and the enormous suffering, you are still my people. God has not abandoned the Jewish people.

Entire religions are based on the theological principle that God has abandoned the Jews. I suggest that much of the excess evil behaviour towards the Jews has been legitimized by this error.

Religions that accept the principle of monotheism and the Jewish people being chosen to bring light to the nations, as stated in the Bible, also subscribe to the abandonment theory. Therefore the words of Isaiah

expressing, "be comforted, my people" are not merely poignant in poetic terms, but are essential to Judaism.

The same religions have difficulty with the return of Jews to Eretz Yisrael. Jews walking the streets of Jerusalem signify the realization of God's *non-abandonment* of the Jewish people, and the fulfillment of the biblical promise. Perhaps this explains why many non-Jews have a jaundiced view of the Jews of Israel.

The overall role of the Jewish people is to remind the world there is a God. Former Prime Minister Pierre Elliott Trudeau spoke these words at the Montreal Forum to a crowd of eighteen thousand: "When I see a Jew, he reminds me that the Bible is true and there is a God in the world." Jews walking the face of the earth are a living proof that God exists. This is the message of being a

"light unto the nation."

During the summer, months when people travel, we bump into fellow Jews at various unexpected locations. My response is one of excited pleasure. My non-Jewish friends response is also worth noting. For them, it is confirmation that there is divinity in this world.

For Jews, these casual encounters are not merely a chance experience, but rather, highlight the reason why Jews are spread throughout the world – to bring spiritual awareness to our fellow humans.

We of the Jewish people have been given this distinct task of being the instrument for bringing awareness to the world. Our responsibility is to make this world a better place for all. May we realize our potential.

Listen to the Sunday Simcha Radio Program, 9:30 am, station CCKU-FM 93.1.

AKIVA EVENING HIGH SCHOOL 2003-2004 / 5764 season REGISTRATION WEDNESDAY, SEPTEMBER 10, 2003 6:30 - 9:00 pm

31 Nadolny Sachs Private (Formerly 881 Broadview Ave.)

We've reserved the best seat in the house for you in Ottawa's only unaffiliated community evening high school providing once-a-week Judaic learning and socializing opportunities to post Bar/Bat Mitzvah age youth (grades 8 to 12). New and exciting courses, full-time or part-time enrolment, camaraderie and friendship abound.

Language Credit courses

- @ Hebrew Primary LYH.BD
- @ Hebrew Secondary LYH.CU
- @ Hebrew Advanced LYH.DU

Interest courses

- @ Instrumental Music-Band
- @ Living Theatre Arts
- @ Holocaust Studies
- @ Literature of the Shoah
- @ Jewish Philosophy
- @ Medical Bioethics
- @ Jewish Visual Arts
- @ Media & the Middle East

- @ Yiddish Primary LWY.BD
- @ Yiddish Secondary LWY.CU
- @ Yiddish Advanced LWY.DU

Interest courses

- @ Cooking!Cooking!Cooking!
- @ Hey! What's Happening?
- @ Anti-Semitism & Racism
- @ Jewish Humour & Film Study
- @ Jewish People's Court
- @ Jewish Writing & Story Telling
- @ Judaic Vocal Studies
- @ AND MORE...

COME AND JOIN THE NEW AKIVA GENERATION! THE BEST PLACE TO BE!

For More Information,
Call **HILLEL TAUB, Principal**
at 722-8827

or email: hilleltaub@yahoo.ca
or ottawaakivahigh@yahoo.ca



Pressure mounts to finish fence

By Matthew Gutman
Jerusalem Post

Pressure on Prime Minister Ariel Sharon to continue the construction of the 450-kilometer security fence has mounted. In his visit to the White House last month, Sharon told President George W. Bush that he would freeze the controversial spur around Ariel and Kedumim in the West Bank and the southern sections of the fence.

Recently, Sharon's office echoed with the calls of heads of local councils along the Green Line to build the fence. Some 60 local politicians, all members of the "Separation Fence for Israel" lobby, drove to Jerusalem to protest what they call the government's lackadaisical attitude toward the fence. They said that "civilians paid the price [for the delays] with their lives, because two terror attacks occurred at exactly the point where the fence ends."

The group noted that the country managed to build both the fence around the Gaza Strip which has prevented even a single terror attack from reaching Israel, and the border fence with Lebanon at a faster pace, accusing Sharon of putting political interests before security. Former national security adviser Maj.-Gen. (res.) Uzi Dayan, chairman of Security Fence for Israel, slammed Sharon for a "patent lack of leadership." He charged that many of those "buried in cemeteries could be walking among us today had the fence been built as it should have been."

Dayan is among a growing group of people, from former Prime Minister Ehud Barak to security officers working along the Green Line, who blame the government's foot-dragging for the failure to complete the fence and a resultant continuation of terror attacks.

They claim that building the fence in sections is pointless. Terrorists, they say will always find the gap as they did in the recent attacks in Rosh Ha'ayin and Ariel. Even if the Ariel section is controversial, they say, there is no reason not to build the fence from Elkana south.

"Sharon is singularly to blame that the government has not made a single decision on the fence in over a year," Dayan said, adding that Israel would have much less to fear in redeploying from Palestinian cities had the fence been constructed.

The planning for the 160 km. of fence in the Jerusalem area and from Salem at the northern tip of the West Bank to Elkana was brought before the government last July. Defense Ministry contractors are also busily working on a section from Salem to the Beit She'an area.

Fencing an area, including the numerous gates and electronic equipment, costs the government more than \$2 million per kilometer, according to Defense Ministry sources.

The ministry says that while it has drawn up "alternative plans," any one of which could be used should the order be given, the ultimate decision rests in the hands of the prime minister. The 70 km fence with Lebanon was built in 11 months. But Netzhah Mashiah, responsible for building the 54-km. fence around Gaza which took 18 months to complete claims that building the entire fence in a year is "simply impossible. You just can't fit that many contractors on such a small space, pave access roads, and set up the infrastructure for building."

He added that adding contractors would also make the project stupendously expensive.

However he said that if given the order immediately, the 300 km. from Elkana, around the Judean Hills, and to the Dead Sea could be finished in a year, "18 months' tops." ©www.JPost.com

Adrienne's Esthetics & Nails manicures, pedicures, gel nails and waxing

726.6221

By Appointment

56 Aldridge Way



**"DON'T GET
LOCKED OUT
OF RSP OPTIONS -
CONSOLIDATION
IS THE KEY."**

CLAIRE SARDA
Certified Financial Planner
1525 Carling Avenue, Suite 200
Ottawa, Ontario K1Z 8R9
Tel: 798-7700, ext. 242
Fax: 798-7705
Email: claire.sarda@investorsgroup.com

► When you have a number of RSPs with several different firms, you can easily lose track and get locked out of options you may be unaware of. I can show you the significant advantages of consolidating your investments - from consolidated reporting to the potential for greater international investment opportunities.

Investors Group

SOLUTIONS BUILT AROUND YOU®
Investors Group Financial Services Inc.

TM Trademark owned by Investors Group Inc. and licensed to its affiliated corporations.

Sharon's long memory

By Uri Dan
Jerusalem Post

Egyptian president Anwar Sadat knew who really defeated him on the Suez Canal in 1973, who really ruined the successful offensive that surprised Israel on October 6. He would not have needed to wait 30 years for the Gonen (Gor-odish) cassettes to be made public.

When, four years later, in November 1977, Sadat landed at Ben-Gurion Airport to begin his historic visit to Israel, the whole world heard, live, his first question to prime minister Menachem Begin: "Is Gen. Sharon here also?"

Minister of Agriculture Sharon was indeed part of the welcoming committee. When Sadat shook Sharon's hand, he said jokingly: "I wanted to catch you there [at the Suez Canal]." Replied Sharon, with a smile: "You can catch me here with peace."

Just as the Egyptians would listen to the IDF communications networks, Israeli military intelligence listened to the Egyptian ones. During another hard day of war, October 17, 1973, I was with Sharon in an M113 APC on the Suez Canal bridgehead when an intelligence officer brought me an intercepted order from Sadat to the commanders of his two Egyptian armies on the Suez Canal. It was brief: "Destroy Sharon!" Only 24 hours after we had

crossed the canal did Sadat discover, to his amazement, that we were there.

But we didn't need that order from Sadat to tell us what was going on. For some time hundreds of shells had been landing around us without pause, fired from heavy guns and mortars; Katyushas also. Our APC was shaken about like a box of matches. Sharon was wounded in the forehead.

Sadat succeeded in shocking the Israelis in the first stage of the war because of a double failure on Israel's part. The first happened when the country's political leadership in Jerusalem fell asleep. The second was when our top military leadership failed to read the battle map correctly.

It was not only OC Southern Command, Maj.-Gen. Shmuel Gonen, who failed here, but those above him as well Lt.-Gen. (res.) Haim Bar-Lev and chief of general staff David (Dado) Elazar. It was a terrible professional military failure.

I accompanied Sharon throughout the entire war, from October 6 until the crossing of the Suez Canal. From the very first moment he urged the military high command to let him cross the canal and show up in the Egyptians' rear.

High command didn't want to listen and refused Sharon's repeated sugges-

tions that they visit the front.

In the end they had no choice but to listen to Sharon and authorize his reserve division, No. 143, to establish the bridgehead. This counter-crossing by Sharon alone brought Sadat to Jerusalem. Had the war ended with the temporary victory of Sadat's crossing the canal, no peace treaty would have been signed with Egypt.

With all the memories of that distant war, it is only natural that Sharon, now premier, hasn't fallen asleep. On the contrary, he is totally alert to the plan of deception set by the Palestinian terrorist organizations, mainly in the Gaza Strip, in preparation for the next terror offensive.

Arms smuggling into the Gaza Strip via the tunnels from Egypt continues. The Egyptian authorities, who could take action against the smugglers, are playing a double game. At the same time President Hosni Mubarak is smiling over at Israel in an attempt to lure it into continuing the cease-fire despite the suicide bombers' renewed attacks in Ariel and Rosh Ha'ayin.

Most serious of all, Hamas is exploiting the hudna to further develop Kassam missiles in the Gaza Strip. CGS Moshe (Bogi) Ya'alon has warned that the Palestinian terrorist organizations intend to produce these missiles in Gaza and



Israeli PM Ariel Sharon

(Photo: Ariel Jerozolinski)

the West Bank on a scale that will threaten all of Israel. Mahmoud Abbas (Abu Mazen) and Muhammad Dahlan are explicitly declaring, in violation of the road map, that they have no intention of acting against Hamas and the Islamic Jihad, not even in the Gaza Strip, which has been handed over to their total security control.

Palestinian deception may perhaps deceive US chief monitor John Wolf, but it won't deceive those Israelis who remember the Egyptian missiles of August 1970.

Back then, 33 years ago, the Egyptians agreed to a cease-fire, with US mediation, after the IAF caused them heavy casualties on the western side of the Suez Canal just as Hamas and the Islamic Jihad declared a hudna after Israel hit them hard. On the day the cease-fire came into force, August 8, the Egyptians advanced batteries of Soviet-made anti-aircraft missiles, supplied by Moscow, to the

agreement. He explained that such acceptance would permit the Egyptians, when the time came, to cross the Suez Canal under cover of a missile umbrella.

They didn't want to listen. On October 6 Sadat's armor did cross the canal under cover of the missiles, fatally damaging Israeli aircraft.

Those who think that today with the Palestinians arming themselves with Kassam missiles and Hizbullah ready with its own missiles Israel's prime minister has forgotten the deceit used by the Egyptians to advance their missiles in 1970, have apparently not yet understood who Ariel Sharon really is.

© www.JPost.com

**Ginsberg
Gluzman
& Fage
& Levitz**
Chartered Accountants

287 Richmond Road
Ottawa, Ontario
K1Z 6X4

**Accounting
for your future**

Tel: 613-728-5831
Fax: 613-728-8085
Email: lgl@ggfl.ca

www.ggfl.ca

DFK Member of DPK Accountancy Group Inc. (Canada) and DPK International



**NOW
OPEN**

**Exquisite Italian Cuisine
Steak, Veal, Pasta**

Private Rooms Available

Easy listening piano music Friday & Saturday evenings.

Bellardita's RISTORANTE
FINE CUISINE & GRILL

1696 Carling Ave.
East of Maitland

728-5757
Reservations recommended

Adath Shalom Welcomes You

to High Holy Day Services
with Rabbi Miriam Spitzer

Soloway Jewish Community Centre
September 26-28 / October 5-6



member-led services egalitarian participation children's programming

To arrange for tickets or membership:

Carol Steinberg 240-4564 Sid Featherman 747-0432
Stephen Acker 232-3136 Susan Kriger 226-4967

Adath Shalom ☆ 26 Years of Chavurah
Affiliated with The United Synagogue of Conservative Judaism
<http://www.adath-shalom.ca>



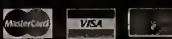
Send them the best
to show them how
much you care.

**Fruit
Baskets**
for all occasions

from only

\$24.99
and up

244-6000





THE BESS AND MOE GREENBERG FAMILY
Hillel Lodge
OTTAWA JEWISH HOME FOR THE AGED
THE JOSEPH AND INEZ ZELIKOVITZ
LONG TERM CARE CENTRE

Your donation to the Lodge assists in providing high quality care for the Jewish elderly.

In Honour of:

Gerry and Madeline Dover Warm wishes for health and happiness by Laura Greenberg; Irene and Bob Stein; Herb and Dena Gosewich; and Betty Mosion.

Avraham and Elissa Iny Mazal Tov on your daughter's engagement by Manny and Paula Agulnik.

Avraham and Elissa Iny Mazal Tov on the engagement of Michaly to Ron Kellner and Daniel to Meagan Stephens by Len, Robin, Daniel and David Mader.

Cynthia and David Blumenthal Mazal Tov on your daughter's engagement by Manny and Paula Agulnik.

Beverly Kelson Best wishes on your "special birthday" and your retirement by Manny and Paula Agulnik.

Peter Brotman Happy "special birthday" by Beverly Friedman; and Bill and Phyllis Leith.

Morris Kimmel Happy birthday by Lillian Kimmel; Debbie and Stephen Schneiderman; and Bill and Phyllis Leith.

Bess Finkelstein by The Levitin Family - Norman, Lil, Howard, Jordan, Cheryl, Gerry, Nathalie and Connor.

Meg Friedman Happy "35th" birthday by Ilana Albert-Novick; Leila Ages, Rena Kimia-Sabloff, Andrea Malek, Sharon Reichstein and Jenny Shinder.

Nathalie Feldberg Happy "35th" birthday by Ilana Albert-Novick; Leila Ages, Rena Kimia-Sabloff; Andrea Malek; Sharon Reichstein and Jenny Shinder.

Jerry and Laurie Mariasini Mazal Tov and best wishes on the birth of your granddaughter by David, Lisa and Sydney Leith; and Bill and Phyllis Leith.

Dr. Andre and Shelley Engel Mazal Tov on the marriage of Tehilla and Jonah by Len, Robin, Daniel and David Mader.

Chuck Freedman Mazal Tov on your retirement by Len, Robin, Daniel and David Mader.

Paul and Rhoda Bregman Mazal Tov on Brahm's wedding by Len, Robin, Daniel and David Mader.

Bella Rother by Issie Beer.

Carolyn and Sid Katz Mazal Tov on Adam's graduation as a Dr. of Podiatry by Juair and Jean Monson.

Sonny and Carol Segal Mazal Tov on your son Adam's engagement by Stan and Roz Labow.

Diane Wexler Mazal Tov on your grandson Adam's engagement by Stan and Roz Labow.

Ronnie Cantor Happy "60th" birthday by Aunt Goldie Cantor.

Ellen Gelman In appreciation by Jack Edelson.

Barry Trainoff In appreciation by The Touch of KJez.

Yanda and Mark Max Congratulations on becoming grandparents for second time by Sheldon and Corinne Taylor.

Eddie and Geety Freedman Congratulations on becoming grandparents by Sheldon and Corinne Taylor. Bess Weiner by Phyllis Leith.

In Memory of:

Bernie Lesh by Abe Carlofsky; Elliot and Goldie Moraff; Rose Flesher; Barry and Marietta Lithwick; David and Debi Shore; and Arnie and Sarah Swedler.

Philip Hauptman by Elliot and Goldie Moraff.

Maurice Wright by Dorothy Wisenthal; Harry Sheffer. And Paula Bar-Noy-Roodman.

William Segal by Manny and Paula Agulnik; and David and Debi Shore.

Bob Shnier by Manny and Paula Agulnik.

Anne Gencher by Norman and Shirley Levitt.

Howard Lester by The Residents, Board and Staff of The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge; and Marilyn Adler.

Shirley Kardish by Diane Mintz; and Arnie and Sarah Swedler.

Claire Polonsky by Paula Bar-Noy-Roodman; Sheldon and Corinne Taylor; and Len, Robin, Daniel and David Mader.

Jack Hartman by Emanuel Orfanos; and Jack Edelson.

Sonia Viner by Jack and Polly Moran; Dan and Rhonda Levine; Morris and Lillian; and Uri and Ruth Tal.

Etoile Feron by Marilyn Adler; and The Residents, Board and Staff of The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge.

Manny Lachnanowitz by Betty Ballon; and Freddie and Esther Ballon.

Alan Swedlove by Morris and Lillian Kimmel; and Arnie and Sarah Swedler.

R'Fuah Shlema:

Inez Zelikovitz by Thelma Steinman; The Board and Staff of the Lodge; and The Board and Staff of The Hillel Lodge Long Term Care Foundation.

**THE LODGE EXPRESSES
ITS SINCERE APPRECIATION
FOR YOUR KIND SUPPORT**

The above listing represents cards received up to and including August 1st, 2003.

Please accept our apologies if we misspelled or omitted anyone's name. Due to space limitations, the wording above is not necessarily the wording that appeared on the card.

ATTRACTIVE CARDS AVAILABLE / All Occasion Cards

Here's a good opportunity to recognize an event or convey the appropriate sentiment to someone important to you and at the same time assist The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge. Contributions are tax deductible. Card orders may be given to Phyllis at 728-3900 ext. 111 or to the Receptionist. Cards start at \$12. Contributions are tax deductible. We accept cash, cheques, Mastercard and Visa.

"GIVING IS RECEIVING"

Gerry Cammy appointed director of Florence Melton Adult Mini School

By Pamela Rosenberg

Gerry Cammy has been appointed as the first director of the Florence Melton Adult Mini School of Ottawa.

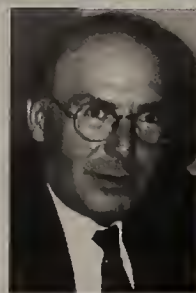
For Cammy, education has always been a prime concern.

For more than 30 years he has been professor of Political Science and History at Heritage College, he was principal of Ottawa Modern Jewish School for over 20 years and he has spent summers as director of Timberlea Summer Camp and assistant director of Camp B'nai Brith of Ottawa.

Cammy teaches at Akiva High School and Yitzhak Rabin High School and in his "spare" time he can be heard over the airwaves of CFRA radio where he hosts a controversial talk show.

He has served as host of the New RO noon show, has been guest analyst for CTV and CBC during past federal elections and has hosted numerous "Town Hall" meetings on CTV.

In his new role, Cammy will be heading up The Florence Melton Adult Mini School at the Soloway Jew-



Gerry Cammy

ish Community Centre, a two-year program consisting of four courses with no exams, homework or term papers.

After completing the courses students receive a certificate from the Hebrew University of Jerusalem and have the opportunity to take a "graduate" seminar at the campus in Jerusalem. The only requirement is that students have a Tanakh (Bible).

The Florence Melton Adult Mini School commences on Monday, September 15 at 7:00 pm.

Two free samples will take place on Tuesday, September 2 at 1:00 pm and Monday, September 8 at 7:00 pm at the SJCC, 21 Nadolny Sachs Private.

Universal life from your perspective

Standard Life introduces Perspecta, a versatile universal life insurance concept for both individuals and businesses.

This innovative financial vehicle, combining guaranteed insurance protection and a tax-sheltered investment component, can be customized to your needs with four coverage options and nine investment funds.

And every Perspecta policy is backed with Standard Life's Triple A rating, \$134 billion in worldwide assets and an exclusive 6-month satisfaction guarantee.

STANDARD LIFE

Driven.

To exceed your needs.
www.standardlife.ca



Mark S. Borts

B. Comm., CFP, CLU, ChFC
(613) 792-3383, ext 107

You are cordially invited to join us for our
Chanukat Habayit



Torah Academy of Ottawa

Celebrates its new home

Games

1119 Lazard Street
Sunday, September 14, 2003
2:00 pm

**Face
Painting**

Tour our new building and campus

Refreshments will be served

Rabbi Zischa Shaps
Executive Director

Mrs. Leslie McLeod
Secular Studies Principal

Torah Academy of Ottawa
1119 Lazard Street, Ottawa, Ontario, K2C 2R5
274-0110, torahacademy@rogers.com

CELEBRATE & SAVE AT THE SJCC

From Tuesday, September 2 to Sunday, September 7

Celebrate the Soloway Jewish Community Centre's 5th Birthday with 5 days of Special Events, Activities, Giveaways and an amazing opportunity to try all of the exciting programs the SJCC has to offer at no charge.

- ✧ Florence Melton Adult Mini School ✧ Badminton
- ✧ Hip Hop ✧ Martial Arts ✧ Spinning ✧ Pilates
- ✧ Shira Ottawa Choir ✧ Stability Ball ✧ Bridge
- ✧ Drama ✧ Ballroom Dancing ✧ Volleyball ✧ Yoga
- ✧ Shabbat Shalom ✧ JET Class ✧ Rays Reptile Farm
- ✧ Floor Hockey ✧ Crafts for Children
- ✧ Teen Lounge Party
- ✧ Author Talks: Andrew Cohen
- ✧ Jewish Films for Children/
Sing Along with Cantor Benlolo

SAVE ON MEMBERSHIP

We pay the GST for new and renewing members when you join the SJCC the week of September 2-7*

Each time you sign up or register for a program, your name is automatically entered into a draw to win a free one-year membership. Be here on September 7 to see if you are the lucky winner.

Joseph and Rose Ages Family Building
21 Nadolny Sachs Private
(corner of Carling and Broadview)
For more information call the
SJCC Member & Guest Services Desk
at 798-9818 ext. 295 or 288



www.jccottawa.com

*New members, pay no GST September 2-7.
Renewing members, pay no GST September 2-14

Columnist Andrew Cohen to discuss his latest book at the Soloway JCC

By Pamela Rosenberg

Former foreign affairs columnist for the *Financial Post* and Carleton University school of journalism and Communications Professor Andrew Cohen will be at the SJCC on Sunday, September 7 at 7:00 pm to discuss his latest book *While Canada Slept: How We Lost Our Place in the World*.

The author's impressive resume includes: national political correspondent for *Saturday Night Magazine* and member of the editorial board of the *Globe and Mail* from 1997 until 2001. He was the *Globe's* Washington correspondent and a former fellow at the Centre of International Studies at Cambridge University.

In addition to being a professor at Carleton, he is also an alumnus – a school of journalism graduate with an M.A. from Carleton's Norman Paterson School of International Affairs.



Professor Andrew Cohen

While Canada Slept asks the question: "For how much longer can Canada expect to get a free ride? With 9/11 and the international 'war on terrorism' the time has come to ask some hard questions, such as should we continue to starve our military, reduce our humanitarian assistance, dilute our diplomacy and absent ourselves from global intelligence-gathering?"

According to Cohen,

"Canada has been getting by on the cheap. Our reluctance to pay our own way has had a cost: it has eroded the pillars of our international stature." He believes Canada is still trading on the reputation this country built two generations ago, but it is a reputation we no longer deserve. He says, "The time is ripe for a thorough re-examination of our foreign policy to affirm our values, to win the respect of our allies, to carry our weight."

Cohen has written widely on international affairs. He has penned *A Deal Undone: The Making and Breaking of the Meech Lake Accord* and co-edited *Trudeau's Shadow: The Life and Legacy of Pierre Elliott Trudeau*.

Author Talks with Andrew Cohen is part of the Soloway Jewish Community Centre's Celebrate and Save Week, where a number of programs, including this one, will be offered at no charge.

We're Graduates of Reform School!



From Kindergarten to Grade 10

For information on Ottawa's only Reform school, an exciting learning opportunity from Kindergarten to Grade 10 contact Sheli Braun, Director of Education for T.I.R.S. 224-3133

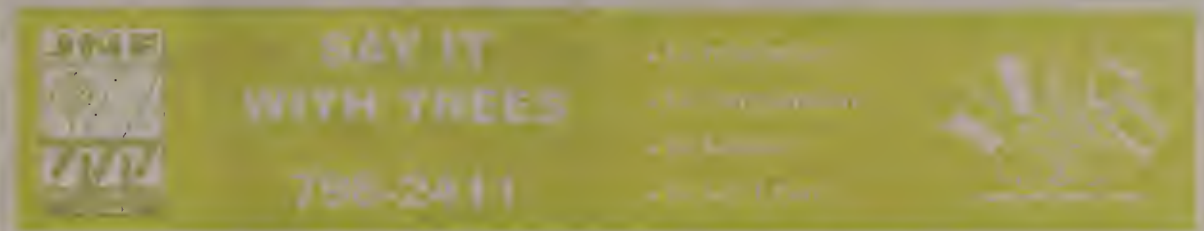
school@templeisraelottawa.ca

Reform School We Ride with Tradition



1301 Prince of Wales Drive, Ottawa
613•224•1802 fax: 613•224•0707

www.templeisraelottawa.ca



TREES HAVE BEEN PLANTED

Carol & Laurie Pascoe to Dr. & Mrs. Ralph Loebenberg to celebrate the birth of a new grandchild.

Linda Rossman in honour of Shelley & Allan Shusterman to celebrate Hannah's marriage; in honour of Margaret & David Delicate to celebrate Eliyanah's marriage; in honour of Jasmine Bradbury-Klyman's Bat Mitzvah.

Fred & Lisa Cogan in honour of Merissa Loeb's Bat Mitzvah, in honour of Mira Levine's Bat Mitzvah, in honour of Dr. Bernard Dolansky's community award, in honour of Jackie Barwin's community award, and in honour of Evelyn Greenberg's community award.

Deborah & Howie Krebs in honour of the marriage of David Lowe & Rhian Jebodn.

Rose & Morrie Konick in honour of WO1 E.E. Crisp, CD (RCAF) retired.

Esrock family in honour of the marriage of Emily David & Jonathan Cates.

Jay, Lilli, Evy & Abby Kassirer in honour of the engagement of Moss Weinstock to Michelle; in honour of the engagement of Dan Weinstock to Erin.

Reta Gailor in honour of Dorothy & Joe Shapero's 60th wedding anniversary; in honour of Mania Kay, Shirley & Avram on Ilana's engagement; in honour of Irene & Phil Golden on the marriage of Ruchie to Rueven.

Greg & Tani Sanders in honour of Ron & Jennifer Vered to celebrate the birth of their son.

Leonard Shore & Jane Mirsky in honour of Ron & Jennifer Vered to celebrate the birth of their son.

Linda & Ted Bonder in honour of Ben Elkin's graduation; in honour of Miriam & David Algom on Daphna's engagement.

Ilana & Mitchell Novick in honour of Max Stern's Bar Mitzvah; in honour of Raegan Kives & David Macklin's marriage.

Dr. Norman Barwin in honour of Pam & Howie Greenberg to celebrate the birth of Hailey Elizabeth.

Dr. Yosef & Devora Caytak in honour of Nachshon Zuckerbrodt's third birthday.

Anita Dubinsky in honour of the birth of Dr. & Mrs. Ralph Loebenberg's grandson.

Irwin & Linda Pressman in honour of Norman & Elaine Wolfish's anniversary.

Chuck & Aviva Freedman in honour of Nachshon Lenet's upsheron.

Claman family in honour of Nachshon Lenet's upsheron.

Fern & Joe Hershfield in honour of Allan & Marsha Maslove on the occasion of Lisa's marriage.

Max Zelikovitz & Sally Taller in honour of Norman Potechin's special birthday.

Paula & Stephen Silver Jordan & Sarena, in honour of Romy Terkel's engagement to Dan.

Marcia & Barry Cantor, Jeremy, David & Benjamin in honour of Bessie Taller's special birthday.

Louise & Harvey Glatt in honour of Arnold & Zipporah Schonberg's marriage.

Judith Shane in honour of Fanny & Arthur Rosenblum's 55th anniversary.

Torah Study Group in honour of Margo Borenstein's special birthday.

Raezelle, Gustave & Laurie Goldmann in honour of Julie & Jerry Sculnick's 50th wedding anniversary.

Harvey Finkelstein, Elaine Scales & family in honour of Chwola Finkelstein.

Ethel & Sam Bloom in honour of Bunny Cogan's birthday.

Linda & Warren Melamed in honour of Lenny & Mona Wolman's 35th wedding anniversary.

Jean Zackon in honour of Dr. David Zackon's birthday.

Maisey Saldanha in memory of Shirley Kardish.

Carol & Laurie Pascoe in memory of Isaac Ein.

Linda Rossman in memory of Kate Thorne.

Anna, Hy & Deborah Rabinovitch in memory of Mark Solomon and Marc Benjoar.

Gladys & John Greenberg in memory of Bernie Lesh.

Magda & Peter Benedek in memory of Viola Lewin.

Deborah & Ray Saginur in memory of Claire Polonsky.

Sandy Shapero & Brian Moriarty in memory of Bernie Lesh, Morty Mayberg and the mother of Conny Barr.

Max & Iris Richter in memory of Archie Benjamin.

Marty & Elaine Brodsky, Ari, Sara

& Avi in memory of Dorothy Mezei.

Harvey Finkelstein in memory of Sonia Viner.

Harvey Finkelstein, Elaine Scales, Sara & Emily in memory of Charlie Finkelstein.

Greg & Tani Sanders to acknowledge the loss of Ron & Jennifer Vered.

Leonard Shore & Jane Mirsky to acknowledge the loss of Ron & Jennifer Vered.

Roz & Myles Taller in memory of Sonia Viner.

Norman & Myrna Barwin in memory of Lloyd Buckley, Sonia Viner and Anne Gencher.

Penney Prud'homme in memory of Eliezer Goel.

Joe & Jacqueline Rivas in memory of Loulou Decorzant (Switzerland).

Eva Gelbman in memory of Clara Eigenmacht.

Morton & Sheila Baslaw in memory of Howard Lester and Helen Mills.

Irene Waxman in memory of June Bayne.

Reta Gailor in memory of Ruth Norris and Sylvia Gailor.

Stephanie Moore in memory of Lionel Goldfield.

Linda & Ted Bonder in memory of the father of George Citrome.

Tziona Greenberg, Sarah Greenberg & Melvin Yankoo in memory of William Nelson.

Shelley & Morris Schachnow in memory of Ken Dewar.

Richard Garber in memory of Joseph McWhaw.

David Cooper & Melissa Mech in memory of James Coombs.

Irwin & Linda Pressman in memory of John Hunter and the mother of Leona Laxer.

Molly & Eric Elkin, Nina & Ben in memory of Morris Hirsch and the father of Yvonne Azuelos.

Lori & Henri Rothschild in memory of Jake Rosenthal.

Alyza Weinberg & Lauren Viner in memory of Bessie Fenster.

Jack & Rae Freedman in memory of Dolly Diamond.

Chuck & Aviva Freedman in memory of Eliezer Kravetz.

Merlinda Weinberg, Alyza & Micah

in memory of Donald Montgomery.

Mark Wolynetz in memory of Morris Wolynetz and Ben Rosenblatt.

Yetta Kleiner in memory of Salek Bleaweiss.

Erica Tucker in memory of Albertine Dabby.

Mel & Tziona Yankoo in memory of Spock.

Lily & Moshe Feig in memory of Marc Benjoar.

Gladys & Caren Weinstein in memory of Anita Monk.

Millie, Steve, Paul, Mary & Anne Mirsky in memory of Henry Green.

Louella Molot in memory of Izek Muskat.

Rick & Helen Zipes in memory of the mother of Mac Jewett.

Mark Wolynetz to Issie & Leah Scarowsky; Annie & Irwin Hinberg; Joe Osterer; and Devora Caytak.

Allan & Pearl Scope to Mr. & Mrs. G. Jacobson.

Isadore & Lea Kalin to Louise Parent.

Thomas Friedlander to Christophe Siewecke.

Beverly & Abe Feinstein wishing a Refuah Shleima to Ron Harrow.

Penney Prud'homme in honour of Mary Dunlop's friendship, in honour of Simon Clement-Crete.

Sandy Shapero to Dr. Edwin McPhe-dran on his retirement.

Fern & Joe Hershfield to Shayla Mindell on her retirement.

Tree purchases are \$18 and are fully tax receiptable.

JNF thanks you for your generous contribution.

Please accept our apologies if we misspelled or omitted anyone's name or contribution.

This list is up to July 31.

'The best move I ever made'

By Jon Braun

Back in August of 1995, I was short one instructor for the Maccabi Basketball Camp. Someone bailed at the last moment.

So I gave Coach Rod Lee a call down at the University of Ottawa: "No problem, JB, I'll send you over CP."

CP turned out to be Clarence Porter, the 6 foot 5 inch all star forward from Ottawa U. I was pumped. We were going to have a first class group of coaches. Camp was full, it was gonna be a great week to finish off the summer for all of us.

I came into the gym that

Monday morning early to make sure everything was set up just right, even brought in some doughnuts and OJ for the coaches. About 8:15, I heard someone knocking at my office door; told whomever it was to come on in.

"Coach Lee told me to come down to work the basketball camp." So I'm looking at this skinny kid, thinking to myself, this is not Clarence Porter, unless CP shrunk in the last month. I quickly realized I was actually looking at Bobby Brown, the Ottawa U point guard whom I had seen play ball many times for the Gee Gees.

Next thing I know, Clarence walks in the office, with Brian Lee the great guard from St. Francis Xavier University who had been coaching at the JCC since his days at Sir Robert Borden High School.

Truth is, I didn't have the money in my budget for an additional coach, and I was going to tell Bobby that there had been a misunderstanding and I wasn't going to be able



Bobby Brown (right) with Jon Braun

to use him at the camp. I walked into the hall, pacing around, stressed, but I couldn't do it. I just couldn't send this guy home. Didn't have the stones.

A lot of people believe everything happens for a reason. I'm not sure about that one, but I do know that not telling him to go home that August day eight years ago was probably the best move I ever made since coming to the "J."

As that week progressed,

I couldn't help but keep watching this guy working with his group of kids. He was brilliant with them, and to this day I've never seen a teacher or a coach get a group of kids so excited about something they were learning.

Since that day, hundreds of children have had the special experience of spending wonderful moments with Bobby.

It's been 12 years since Bobby left his family and the

tough Toronto neighbourhood of Jane and Finch, and came to Ottawa to pursue an education and to play ball.

Today, Carlos "Bobby" Brown is the head instructor at the JCC Sport's Camp and our Maccabi Basketball Camp. He has also coached our basketball team the last five JCC Maccabi Games and has produced some wonderful players and more importantly, many excellent young men and women. A school teacher during the year, Bobby has been an assistant coach at the University of Ottawa, the last six years.

Determined to become a head coach, Bobby spent a winter at the University of Texas Pan American in South West Texas as a student coach to gain experience. This summer, all of us who have known Bobby were ecstatic when it was announced that the skinny kid who showed up that August day was named head coach of the men's basketball team at Collège Outaouais in Gatineau, Québec.

Maybe things do happen for a reason.

COLDWELL BANKER
SARAZEN REALTY

SHAYNA SHUSTER
Sales Representative
596-4133
www.shaynashuster.com

Specializing in your neighbourhood

QUALICUM
Large, charming 4 bedroom bungalow on a superb lot, gorgeous living room and dining room, main floor family room, hardwood floors, 2 1/2 baths, in-ground pool and much more.

The Auxiliary Gift Shoppe

Picture frames
original artwork

Judaica
crystal
vases
platters
jewellery
toys
baby gifts
and more ...

STORE HOURS:

Tuesday, Wednesday
and Thursday:
11:00 am to 4:30 pm
Starting September:
Sunday: noon to 5:00 pm

Tel: 728-3900, ext. 123

Unique Rosh Hashanah gift items

Dead Sea Premier Products
from Israel, including hand
and body lotions, foot creams
and gift packs

10% The Auxiliary Gift Shoppe 10%

10 Nedolay Sachs Private
Ottawa, ON K2A 4G7

Offer expires December 31, 2003

SAVE 10%

Bs'd

*If you have a toddler
between the ages
of 18 and 24 months,*

*give us a call, we would like to
tell you about our amazing*

*new program
starting this September.*

Jewish Preschool of the Arts, 192 Switzer Avenue
(one block north of Carling, off Kirkwood)
729-7712

CJC urges Canada to ban al-Jazeera

By Michael Freund
Jerusalem Post

The Canadian Jewish Congress (CJC) has submitted a request to the Canadian government seeking to block the licensing of the Arabic-language satellite television channel al-Jazeera.

In a letter to the secretary-

general of Canada's Radio-Television and Telecommunications Commission, CJC president Keith Landy said that his organization "strongly opposes" the proposed inclusion of the Qatar-based network in packages offered to Canadian cable subscribers.

Earlier this year, the Canadian Cable Television Association, together with a company called Videotron, applied for a license to enable al-Jazeera to air in the country.

Citing numerous instances of anti-Semitic incitement and calls for anti-Israel terrorism, which have been broadcast on the channel, Landy argued that granting it a license would violate Canadian hate-crime legislation as well as federal broadcasting statutes.

"Al-Jazeera has demonstrated a pattern of airing virulent and dangerous hate propaganda and/or contemptuous speech, largely targeted at the Jewish people," Landy said, noting that the channel frequently portrays



CJC President Keith Landy

Jews "as a duplicitous, corrupt, world-dominating, conspiratorial force."

"The rights of Jews, individually and collectively, and their physical security, are threatened, and Holocaust denial is commonplace. Suicide bombings are encouraged, while terrorist groups including those outlawed by the Canadian government are lauded" on the Arabic-language station, he said.

The Radio-Television and Telecommunications Commission will hold hearings soon to decide the fate of al-Jazeera's application. Arab groups in Canada have vowed to push for its approval. ©www.JPost.com

DESIGNS BY ANDREA

FOR ALL YOUR
CAMP NEEDS

CAMP STATIONERY
ADDRESS LABELS
IRON-ON/SEW-ON LABELS

ANDREA ARRON
739-7673

Info@designsbyandrea.com

www.designsbyandrea.com

Young Women's Leadership Council

2003 - 2004

Come and Join Us!



Young Women's Leadership Executive 2003-2004

Become a Leader!

- Participate and learn more about our Jewish community
- Learn valuable leadership skills.
- Meet some very inspiring people.

Recruitment and information evening
at the home of Michelle Sachs on September 11 at 7:00 pm

To RSVP please contact Rebecca Adler at 798-4696, ext. 248

DALY'S

Kosher Dinner in the "New Daly's"

Many clients have asked us to advise them well ahead of time about upcoming dates for our popular Kosher dinners in Daly's restaurant. Consequently, we announce the following dates, so you may plan ahead to join friends and family for an evening of delectable and creative Kosher food.

Daly's Restaurant is located on the third floor of The Westin Ottawa

Listed below are the dates for the next several months:

August 24th, 2003
September 21st, 2003
October 26th, 2003
November 30th, 2003
February 29th, 2004
March 21st, 2004
April 25th, 2004
May 30th, 2004
June 27th, 2004

There will be no Kosher dinner in December, 2003 or January, 2004

Thank you for your patronage
and we look forward to seeing you at our next dinner.

For reservations please call (613) 560-7333

Under supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut



Jewish Family Services

Presents

An evening with

Rabbi Yehudah Fine

Rabbi Yehudah Fine is a unique spiritual teacher and therapist with a long history of leadership, courage, energy, and charisma. Having worked extensively with teens on the streets of New York, he has been featured on the American PBS and on the BBC for his work with young adults.

Fine will engage both young adults and their parents in sharing their frustrations, challenges and successes, at a stage in life when communication between the generations is often difficult at best.

Professional Development Seminars

Date: Monday, September 22, 2003
Place: Jewish Family Services
2255 Carling Avenue
Suite 301
Time: 12-3:00 pm
Seminar (includes lunch) \$50.00

Keynote address:

Date: Monday, September 22, 2003
Place: Beth Shalom West
15 Chartwell Avenue
Time: 7:00 pm
Dessert Reception: \$54.00
General Admission: \$18.00
Students, Seniors,
JFS Discount Card Holders: \$10.00

Tickets available at Jewish Family Services.

For more information, please contact Tawn Friedman
at 722-2225, ext 401.



Active Jewish Adults 50+ members visit Stratford

Thirty-five members of Active Jewish Adults 50+ (AJA 50+) recently went on a bus excursion to the Stratford Festival. During the three-day event, participants were treated to two productions, the *Hunchback of Notre Dame*, which starred Ottawa's Jennifer Gould, and *The King and I*, as well as a backstage tour of the facilities at the Festival Theatre. AJA 50+, which provides recreational, social and cultural programs for older adults, has grown to over 540 members in three years. Registration for their fall programming begins Tuesday, September 9 at the SJCC.

A Tradition of Caring

CENTRAL PARK LODGES

2370 & 2374 Carling Avenue
(613) 820-7333

Central Park Lodges has been providing a superior level of personal care to seniors for over 35 years. Our caring, dedicated staff is sensitive to the specific needs of each resident. Enjoy a monthly Shabbat dinner and Sabbath service with us. Call today for more information.



Teachers Rabbi Yehuda Simes, Rachel Krugler, Devorah Stocker (right); students Lorne K., Matthew S. and Joey N. present Campaign Chair Bruria Cooperman with cheque.

Hillel students send a kid to camp

By Pam Rosenberg

Thanks to the hard work and generosity of the Grade 6 students from Hillel Academy, another deserving Jewish child had the opportunity to attend the JCC of Ottawa Summer Camp.

Each year the Grade 6 classes put together a *shuk* where they sell goods collected from their homes to other students in the school. This year's effort raised \$700 for the *Send a Kid to Camp* campaign, which they presented to Campaign Chair Bruria Cooperman just a few days before the final bell of the year.

"It's like spring cleaning," says Lorne, a Grade 6 student. "Everyone has lots of things to get rid of so

they bring stuff in and we sell it."

In the past, money raised from this project has gone to Jewish Family Services and the Kosher Food Bank. Grade 6 teacher and organizer of the fundraiser Mrs. Rachel Kugler says the money always goes to Jewish children who need the financial assistance.

According to Grade 6 student Atara, the classes advertised the *shuk* all over the school. "People from the other classes came down and bought things and we bargained with them, like a flea market."

A generous Joey, who donated a loonie from his own pocket to round off the amount that was originally

\$699, felt that *Send a Kid to Camp* was a worthy cause for the classes to support. He said: "We are a Jewish school! and it's important that we help support other Jewish kids and help them so they can go to camp."

According to Matthew, "camp is fun and we want other Jewish kids to have fun like we do."

The SJCC and Hillel Academy teamed up in mid-June for the Desert Classic Golf Tournament, which hosted a full slate of golfers and raised \$50,000 to be split between the two agencies. The SJCC's portion of the funds helps to provide scholarships for SJCC Membership and JCC of Ottawa Summer Camps.

**TOWTAL
CARTAGE**
AUTO TRANSPORT

**INTERCITY
EXPRESS**
Automobile Carriers Inc.

**WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE THAT
TOWTAL CARTAGE AND INTERCITY HAVE MERGED.
STARTING IN OCTOBER 2003 TOWTAL CARTAGE
WILL COMMENCE REGULAR RUNS FROM OTTAWA TO FLORIDA.**



**WE LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU
TO BOOK YOUR TRIP.**

CALL: (613) 989-1430 1-800-554-9454

DARYL LAST RANDY DOCKSTEADER BRENT EMMERSON

We're launching an urgent Special Campaign

***Please come and join us
for the Campaign 2004
UJA Community Launch***

Tuesday, September 16th, 2003

7:00 pm

Agudath Israel Congregation

1400 Coldrey Avenue

***Featuring Itamar Marcus
Director of Palestinian Media Watch***

Previous to founding Palestinian Media Watch, Mr. Marcus was the adviser to the Minister of Religion (1995-1996). From his position, Mr. Marcus became critically aware of the need to monitor the Arab press. Concurrent with his starting Palestinian Media Watch, Mr. Marcus was research director for the Center for Monitoring the Impact of Peace (CMIP), and wrote three reports: Palestinian schoolbooks, Syrian schoolbooks and Jordanian schoolbooks. Mr. Marcus was also appointed as the Israeli delegate (communications specialist) to the "Trilateral [Israeli- Palestinian- American] anti Incitement Committee" established under the Wye Accord.

Since founding Palestinian Media Watch, Mr. Marcus lectures regularly around the world on Palestinian educational media and ideology, supplying world media and governments with an accurate view of the internal Palestinian world. His reports are featured in the international press and he has been interviewed internationally on BBC, FOX news and many other TV stations world wide. His e-mail bulletins and reports have reached thousands world wide and the website, pmw.org.il has gained international recognition.



Tickets are \$10 regular admission, \$5 students and seniors.

Light Refreshments. Kashrut Observed.

For tickets and information, call Jeremy Miller, 798-4696, ext. 270

www.jewishottawa.org



No matter what you ride you belong at Temple!



Temple Israel Ottawa's egalitarian, inclusive, welcoming Reform Jewish Congregation.

- Ask about our special rates for first year regular membership.
- People 30 and under free membership for the 1st year!
- No charge for students with valid I.D. for High Holy Days.

Come start a New Tradition!



1301 Prince of Wales Drive, Ottawa
613•224•1802 fax: 613•224•0707
temple@ca.inter.net

www.templeisraelottawa.ca

Registration at Camp Gan Israel increases by 10 per cent

Camp Gan Israel in Ottawa, part of the world's largest network of Jewish day camps, experienced an unprecedented 10 per cent increase in campers this season.

Under the leadership of head counsellor, Sara Caytak, the camp enjoyed a well-earned reputation as a trendsetter with innovative ideas, creative programs and new activities.

Saunya Dover taught karate to the campers, Cheryl Youldon was the specialist for sports, Sylvie Ann Williams was the Red Cross Swim instructor and Bearix Mousatosous introduced woodworking and sewing to the children.

Every Friday, a different bunk at the camp visited the residents at Hillel Lodge. Shabbat songs were presented, special cards given out and there was lots of friendly visiting.

Campers then returned to

camp to prepare and bake Challah in honour of Shabbat.

This summer, for the very first time ever, campers ages eight and older experienced an overnight camping trip at Camp Woolsley, a campsite run by the Girl Guides of

Canada. The girls pitched tents, built a campfire and went swimming in the crystal clear lake.

For more information about Camp Gan Israel, or other programs, please call Devora Caytak at the Jewish Youth Library (729-7712).

Let the *Ottawa Jewish Bulletin* convey your Yom Tov wishes in the September 15 issue. Deadline: August 29.
Call Beverly Cogan-Guzman (798-4896, ext. 256) for details.



Mayor Bob Chiarelli

www.cityottawa.on.ca

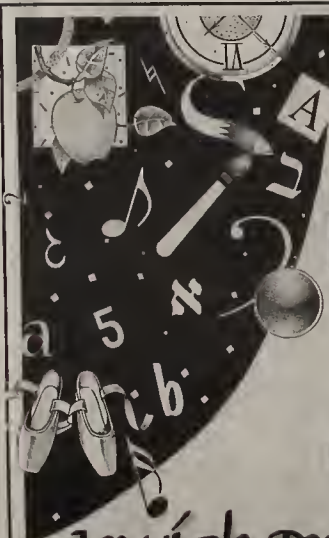
Shaping our future together

580-2496



At your service

Ottawa City Hall
110 Laurier Ave. West
Ottawa, ON K1P 1J1



Give Your Child
An Experience
That Will Last
A Lifetime...

Registration now open
for September

- Creative Movement and Dance
- Specialized Music Classes
- Drama and Art Expression
- Pre-Reading • Pre-Math
- Science & Nature
- ECE Based Curriculum
- Kosher Hot Lunches Served

EXTENDED HOURS AVAILABLE

Call Director Devora Caytak

Jewish PreSchool
of the Arts

Classes for 2-, 3- and 4-year-old children

192 Switzer Avenue, Ottawa, Ontario K1Z 7H9 Phone (613) 729-1619

Bs'd

Start the New Year
With Friends

Join Us For A Sweet Experience

Spend Rosh Hashanah Dinner
With Us

Date: Sunday, September 28, 2003 (5764)
Time: 6:00 pm
Cost: No charge
Place: At the home of Dr. Joseph and Devora Caytak 185 Switzer Ave.
Open to: Jewish singles, students, couples and families
RSVP: 729-7712

This program is sponsored by an anonymous friend of the Jewish Youth Library of Ottawa

Graduation ceremony marks changes at OMJS

By Michael R. Rosen

On a beautiful morning at Woodroffe High School, over 150 Ottawa Modern Jewish School (OMJS) students, parents, teachers and friends gathered to congratulate each other for making it through another year of early Sundays, late Wednesdays and great Jewish education.

They come each week from Martintown, Cantley, Hawkesbury, Kanata, Nepean and Orleans. Now entering its 50th year, the Ottawa Modern Jewish School continues to offer a non-affiliated alternative in Jewish education. With its dedicated staff and involved parents it is in many ways a model for the running of the modern *Cheder*.

This year, five grade 7 graduates (out of a school population of 85) will be taking on the world, armed with the knowledge and confidence of a modern Jewish education: Samara Garfinkle (class valedictorian) Ben Wolff, Bradley Ellison, Keila Paul and Tobin Kaiman. A series of graciously donated awards and prizes were given to students in all grades including the prestigious Norman Barwin Research Award to Keila Paul for the best thesis in grade 7.

The ceremony also marked the departure of one of the school's best-loved and most dedicated teachers, Ricki Grebler. A teacher for 21 years, Grebler left a deep impression on her students

for her enthusiasm for Jewish culture, her fascinating stories of her youth in Israel (and beyond), her song repertoire and incredible singing voice.

Dr. Hillel Taub, principal for the past three years also announced his decision to step down. The quintessential Hebrew school 'greeter,' Taub left more than one child (and parent) wondering how one person could be so upbeat and exude so much *Chai* in on an early snowy Sunday morning.

At the ceremony, the President of the Board, Marlene Rivier announced that the new principal of the school would be Miriam Lerson-Hameiri who has been affiliated with OMJS for the past nine years as a teacher and vice-principal.

"OMJS has a great advantage as being a true reflection of the diversity of the Jewish community of Ottawa," Rivier said. "It becomes a real family as we watch our children grow up before our eyes – and the ties remain long



Ottawa Modern Jewish School graduates, principal, teachers and board members at the school's 2003 graduation ceremony held at Woodroffe High School.

after graduation! I look forward to guiding OMJS into a healthy future," she added.

On behalf of all, congratulations to all OMJS graduates, teachers and parents!

This year, the 50th, is a special year for OMJS. All alumnae and anyone interested in the school are urged to contact the website at www.omjs.ca or Miriam Lerson-Hameiri (722-6657).

MOVING?

**Don't miss one issue!
Call in your change of
address TODAY!
798-4696, ext. 256**

LEAVE NO CALL UNANSWERED

UJA Superweek. September 17th- 23rd, 2003



What will tomorrow hold if we don't act today?

Each year, the UJA launches an annual campaign with one clear message: to raise the funds necessary to support quality Jewish life.

This year's campaign asks the question, What will Tomorrow Hold if We Don't Act Today? Campaign 2004: in response to the challenges of our local and international Jewish needs.

During Superweek ... Whatever the time ... please answer the phone and say you'll help.



Waterhouse

Investment Advice



Mark Klyman

Senior Vice President and Senior Investment Advisor

TD Waterhouse Canada Inc.

Constitution Square
360 Albert Street, Suite 100
Ottawa, Ontario K1R 7X7

Tel: 613 783 6670

1 877 640 3848

Fax: 613 783 4075

klymam@tdbank.ca

50 YEARS OF PRESERVING THOUSANDS OF YEARS OF CULTURE

Ottawa Modern Jewish School is a contemporary, supplementary Hebrew School which provides a stimulating, enjoyable and high quality Jewish education. OMJS is a school inclusive of all elements of Jewish society, which also recognizes the principle of individual choice.

Our curriculum emphasizes the teaching of modern Hebrew and contemporary Jewish issues without denying the links of the modern to the historical past.

Traditions ~ Modern Hebrew ~ History ~ Current Events
Yiddish ~ Jewish Art & Music ~ Special Wednesday clubs

Call now to enroll your child: 722-6657

OTTAWA
MODERN
JEWISH
SCHOOL



31 Nadelny Sachs Pkwy
Ottawa Ontario
K2A 1R9
(613) 722-6657

www.omjs.ca

Akiva Evening High School holds year-end closing and graduation ceremony

The Akiva Evening High School Closing and Graduation Celebration was held at the Jewish Community School Campus on Wednesday June 11, 2003, with ten students proudly graduating.

Rosalie Schwartz, chair of the school board, opened the program with good wishes and greetings to all the guests, students, graduates and their families. A concert of klezmer and

Judaic music by the Chevrat Akiva Band followed.

Special greetings on behalf of Mr. Constantine Iouannou, the manager of the Ottawa District School Board, International Languages Program was delivered with the expression of continued confidence and pride in the Akiva High School Credit Program partnership with ODSB.

English Valedictorians, Adam Bentley and Joel

Pearl, and Yiddish Valedictorian, Joshua Frenkel expressed their appreciation to all their teachers, the Akiva students and Principal Hillel Taub for the wonderful memories and Jewish education.

The following students received Proficiency awards in the form of gifts or books:

Hebrew Awards: donated in memory of David and Frima Lebovich by their grandson, David: to Joel Baylin and Charles Garfinkle; and the award donated in memory of Dora and Abraham Lithwick by their children: to Aviva Teitelbaum.

Yiddish Awards: in recognition of excellence in the study of Yiddish and donated by the Abraham Irving Shenkman Yiddish Memorial Fund, and Ottawa Modern Jewish School: to Asher Farber, Jonathan Brownstein and Mark Kostove.

Holocaust Studies Award: donated by Mr. Mendel Good: to Simon Sitwell.

Studies in Current Events- Hey What's Happening Award: donated by Julie and Hillel Taub in memory of the fallen and injured in terror attacks: to



2003 Akiva Evening High School graduates (front row, from left to right): Max London, Edi Garfinkel; (middle row) Principal Hillel Taub, Leah Schwartz, Adam Bentley, P.J. Rothman, Joshua Frenkel, and Mark Kostove (back row) Joel Pearl, Joshua Tapper, Joshua Schwartz. (Missing Brian Benez and honour graduate Michael Garfinkle.)

Melissa Simon.

Studies in Politics of Israel and the Middle East Award: donated by the National Capital Alliance Race Relations: to Simon Sitwell.

Studies in Jewish Instrumental Music Awards: donated by Dr. Peter Teitelbaum and Family to: Joel Pearl and Sabrina Friedman.

Studies in Jewish

Cooking Awards: donated by Akiva Evening High School to: Michael Garfinkle.

The Chaver L'Akiva Award: The most prestigious award presented once in a while to a most suitable student who contributed to the life of Akiva in an exemplary manner, both in attitude and deed. The award was presented to Joel Pearl, who not only demonstrated enthusiasm and leadership roles but also had promoted Akiva at every opportunity.

Principal Dr. Hillel Taub congratulated the graduates

and the award winners. He highlighted the success of the Hebrew and Yiddish high school credit courses and noted that Akiva continues to offer courses that respond to the current interests and realities of the students. He emphasized that Akiva continues to offer Ottawa youth the needed social experiences of camaraderie and friendship and encouraged them to invite their Jewish friends to join as well.

Following the closing comments by Professor Gerry Cammy and the recession, the guests were invited to a reception and musical entertainment by the Chevrat Akiva Band.

For Israelis... Green Space is an important thing.

*A walk in a park.
A push on a swing.
A seat on a bench, or the grass.*

These simple, peaceful pleasures are a source of relaxation for many of us. For Israelis, they are a vital daily escape from fear and stress.

More than 20,000 Israeli families visit parks, playgrounds and recreation sites each day, and we need to expand these facilities.

JNF made a promise over 100 years ago to be the caretaker of the land of Israel on behalf of the Jewish people everywhere.

Help us develop these important green spaces. Your partnership and generous support will help us expand these facilities.

JNF
JEWISH NATIONAL FUND
OF CANADA

Ottawa: 613-798-2411
E-mail: ott@jnf-canada.org

Classic Party Rentals

A Division of Outremont Party Rentals

THE PARTY RENTAL CENTRE FOR ALL YOUR SPECIAL EVENTS

INCLUDING:
DISHES • GLASSWARE • SILVERWARE • LINENS
CHAIRS • TABLES • TENTS • ETC.

OTTAWA'S ONLY KOSHER RENTAL COMPANY

1-866-270-1133

TOLL FREE
www.classicparty.ca

Goldstein Brothers Limited 737-9722

Electrical Contractors since 1929.

Free estimates. Reasonable prices.

Call **Frank Goldstein** anytime.

FOR ALL OCCASIONS JUDAICA

complete range of Judaica at competitive prices

Great Bar/Bat Mitzvah and wedding gift selection

A & G. SHEFFIELD by appointment

521-1875

Please support our advertisers and tell them you saw their advertisement in the Ottawa Jewish Bulletin.

Closing and Chai (18th) graduation at Star of David Hebrew School

Star of David Hebrew School recently held their closing and graduation exercises at Machzikei Hadas Synagogue. The opening prayer was done in Hebrew and English by Harrison Niznick.

In her opening remarks, Principal Hennie Honigman stressed that programs such as Tu B'Shevat Seder, Holocaust Ceremony, and the Pesach Seder enhance the curriculum. This year for the first time a Shavuot Seder was held and a play "The Book of Ruth" was presented by the grades 6 and 7 students. These programs, Honigman said, teach the children to treasure the uniqueness of their Jewish identity and helps them acquire the background and knowledge that enables them to conduct themselves and be comfortable as practicing Jews in their adult years.

Certificates of Promotion to students from JK to Gr. 7 were presented by teachers Sue-zyn Kronick, Hennie Honigman, Ella Fersht, Charles Rak and Bonnie Lyman.

Torahs were presented to the grade 3 class for the commencement of Chumash (Torah) studies by Hennie Honigman in memory of her mother Jennie Halickman.

The following prizes were awarded:



(Front row, from left to right): Chad Maron, Tamara Bubis, Harrison; (back row) Charles Rak, teacher, Hennie Honigman, principal, and Bonnie Lyman, teacher.

The Perla & Raphael Abtan Award: Evie Cohen - Excellence in Chumash (Torah Study).

The Avrum & Esther Reiman Memorial Award: Zachary Davids (Gr. 5) - for proficiency in all areas of Judaic Studies; David Yachnin (Gr. 6) - overall proficiency in all Ivrit (Hebrew) and Judaic Studies.

The Issie Kardish Memorial Award: Joel Gluss (Gr. 5) for excellence in Ivrit; David Bernstein (Gr. 6) excellence in Ivrit.

2003 Principal Merit Award: Benjamin Hirsch, Sarah Mizrahi, Leora Altman, Faye Norris.

Certificate of Merit Award: Benjamin Hirsch (Gr. 2) for Ivrit reading & Torah study; Deborah Barenberg (Gr. 3) for proficiency in Ivrit, Chumash and Israel studies; Jessica Ostroff (Gr. 4) for proficiency in

Ivrit, Chumash and Israel studies; Molly Teitelbaum (Gr. 4) for Ivrit and Israel studies.

Certificates of Honour for Outstanding Israel Projects: grades 3 and 4.

Certificate Of Achievement: Zoe Davids (Gr. 3) for Ivrit reading, writing, comprehension and Torah studies; Sebastien Davids (Gr. 5) for most improved in Judaic studies; Benjamin Globerman (Gr. 5) for Tefillah (Siddur); Andrew Hill (Gr. 5) for Tefillah; Naomi Niznick (Gr. 5) for Tefillah.

Readathon Tefillah Awards: Aaron Ilacqua, Deborah Barenberg, Sarah Mizrahi, Jessica Ostroff, Molly Teitelbaum, Leora Altman, Jorey Cohen and Faye Norris.

Special Presentation (on behalf of the Board) to the graduates with Certificate of Merit presented for social

studies, Holocaust, Israel, history and laws and customs: Tamara Bubis, Chad Maron and Harrison Niznick.

The Harold and Lillian Sholhet Award: Tamara Bubis for excellence in Judaic projects.

Tzedakah is a very important aspect of learning at Star of David. This year, the students' choice was Tamir Foundation. The cheque was presented to Mr. Mark Palmer, executive director of Tamir, who said the money will help send an adult to a special camp this summer.

Guest speaker Anna Bowles, principal International Languages of Ottawa Carleton District School Board emphasized that it is very important for children to learn another language. To the graduates, she stressed that this is not the end of their learning, it is only the beginning and they should continue with their Hebrew education.

The graduates each made a speech reviewing their years at Star of David and thanked their teachers for an excellent education. Principal Hennie Honigman noted that the graduating students are intelligent, and most of all, caring young adults. She also stressed that "participation and encouragement" is the magic formula at Star of David.



L'école Benlolo Bar/Bat Mitzvah School

is a place for learning, belonging, spiritual growth and development.

The school will provide quality instruction and ensure that each student will receive the highest degree of preparation for his/her Bar/Bat mitzvah.

**For information & registration
Please Call:
Muriel Benlolo**

Telephone/Fax: 613-820-4065
E-Mail: benlolofamily@rogers.com
Website: members.rogers.com/benlolofamily

VOLUNTEER CORNER

Volunteer Opportunities

JEWISH FAMILY SERVICES

Help needed to provide caregivers with a break

- Some of our caregivers need respite. Two hours a week would allow the spouse to go out for a much-needed break. If you are a warm, caring person who likes to chat, listen, please consider helping.

- A volunteer is needed Tuesdays at 3 pm to drive a gentleman from the Broadview campus to Alta Vista on a regular basis.

Please call Bev Grostern (722 2225, ext. 304) or email at bgrostern@jewishfamilyservices.org.

THE BESS AND MOE GREENBERG FAMILY HILLEL LODGE

STUDENTS! Spend some time this fall volunteering!

It's easy to lend a hand and a smile to our residents ...

- Push tuck cart and serve juice to residents. Mornings 10:30 am or afternoons 3:00 pm. Usually requires 1 to 1 1/2 hours depending on how much you chat!

- Physiotherapy program, assisting therapeutics personnel. Choose from Wednesday and/or Friday. Approx. 11:00 am to 12:30 pm.

- Friday Afternoon BINGO, helping to bring residents to the lounge and play BINGO. Approx. 1:30 to 3:00 pm.

- Friendly visiting, especially to take the residents outside for some sun. Morning and afternoons when the weather permits. Approx. 1 hour.

- Special events and Recreation programs (day and evening) regularly require people on call, to assist residents getting to and from programs (portering).

Please call Cheryl Cogan, Co-ordinator of Volunteers at 728-3900 ext. 191.

(Note: children under the age of 14 require adult accompaniment for some programs)

Temple Israel



Temple Israel

1301 Prince of Wales Drive

**Shared space for rent
downstairs
in Temple Israel
during weekdays.**

**Please call
the Temple office
224-1802**

Visit us on the web



Pizza
Salads
Sandwiches
Mediterranean Food
Falafel

Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281

www.vivaskosher.com

Join us for Breakfast,
Lunch or Dinner
at the Soloway JCC



**Let the Ottawa Jewish Bulletin
convey your Yom Tov wishes
in the September 15, 2003 issue.
Deadline: August 29, 2003.
Call Beverly Cogan-Gluzman
(788-4996, ext. 256) for details.**

Documentaries reveal Israeli society faces many challenges

By Tammy Stone

The Middle East of the media - specifically Israel and the Palestinian territories - is a region almost wholly devastated by unresolved, now armed conflict. Its language, centred around words like 'intifada,' 'terrorism' and 'occupation,' has only recently, and with hesitation, begun to incorporate more hopeful terminology, like "road map for peace."

People who live or have lived in Israel note that daily life there bears little resemblance

to the rubbled mess depicted in the news. Yet, this dual perception of Israel - as war-torn nation and/or as normalized state - is becoming outdated, as demonstrated by two documentaries recently screened at the Hot Docs International Documentary Festival and at the Toronto Jewish Film Festival. These films tell us, where the news does not, that as Israel grows up - it celebrated its 55th birthday on May 7 - it faces challenges beyond that of the imminent Palestinian state.

A City With No Pity has Tel Aviv filmmaker Tsipi Reichenbach returning to her childhood town, Lydda, to find it radically different from the place of her memories. Early visits are filled with promise. Jews and Arabs are working together on an excavation site of a city 5,000 years old, but soon the site is closed and filled with garbage due to lack of funding. The olive trees Reichenbach associates with her childhood still stand on the periphery of the town, but

Lydda's oil press has been gutted and now shelters addicts; Lydda has become Israel's drug capital.

"We could have been friends," Reichenbach says of an Arab woman living in an apartment she remembers well, and whose home she is welcomed into. Her documentary is not overtly political, but the fact that she has been able to make this film at all speaks to what is, in Israel, a leftist humanism. She has entrusted Arabs to her, and speaks with Jews as

well about the town's ancient, multi-faith roots, and demographic problems.

The child of Polish émigrés grew up in Lydda, the only home she knew. For the Palestinians who thrived in Lydda into the early 50s, leaving was directly or indirectly inevitable - half a million Arabs fled Israel in 1948. After the war, some Palestinians with land in Lydda were granted permission by Israel to return, but it was only after 1967 that many Palestinians did so; now the Palestinian community there is bringing life back to the city. But with so many Jews making their exodus out of Lydda, it's a city changing in a direction unavoidably antithetical to the viability of an Israeli state.

Reichenbach's return to Lydda is filled with mixed emotions: she takes comfort in the return of culture and life to the town, but doesn't feel at home there anymore. Answering an audience question after the screening, she projects that by 2010, there will be more Arabs than Jews in Lydda. And then, a comment visibly difficult for her to make: "I think in 20 years there will be no Israel left."

Israel's shifting demographic - Israeli Arabs have more children than Jewish citizens - is a reality the Israeli government needs to face. Another problem - that Israeli Jews are emigrating from the country at alarming rates - forms the subject of *Y.I.D. (Yehudeem in the Diaspora)*, which screened at the TIFF. *Y.I.D.*, by Israeli-Canadian filmmaker Igal Hecht, explores the poor relationship between Israelis and Canadian Jews living in Toronto; it soon becomes apparent that this documentary is a plea for awareness about Israel's existential crisis.

Of the 170,000 Jews in Toronto, 40-50,000 of them are Israeli immigrants. Each year, increasing numbers of Israeli families move to Toronto, home to two thirds of Israeli immigrants; conversely, fewer Canadians are making *aliyah* to the Jewish Homeland. Among the university students, Jewish

agency leaders and Israeli/Canadians interviewed, many expressed resentment and bewilderment at the total lack of communication between the two communities in Toronto. Israelis feel Canadian Jews regard them as foreigners who should go back home to "defend the fort," while Canadian Jews feel Israelis, by speaking Hebrew and not attending Canadian Jewish functions, don't want to integrate into Jewish-Canadian society.

Interestingly, the film interviews Canadians who claim Israelis consider themselves Israeli (nation) before Jewish (religion), while Israelis feel Canadians Jews place religion over nationality. The question of whether it is "Jewish enough" to live in Israel without practicing Jewish customs is raised, pointing to the fractious and strained relations among members of world Jewry.

The related question of "Who does Israel belong to?" persistently arises, with Israelis noting that Canadian Jews support Israel: with money, but would never go live there and send their children into the army, and possible death. A Canadian Jew interviewed in the documentary noted that there might be a feeling among Israelis that they have defended the country for over 50 years now, and that maybe it was someone else's turn to "take over," a controversial idea met with a combination of guilt and opposition.

Both *A City With No Pity* and *Y.I.D.*, emotionally charged, aesthetic contributions to the ongoing coverage of the Middle East conflict, break from the simplified dichotomies - Israeli vs. Palestinian, right vs. wrong, terror vs. crusade - long-committed to collective memory. If these films give Israel a bleak prognosis, they do so in ways that obliterate the years-or-mine language encouraged in the news, opening space for a more reflective dialogue about the conflict as the world's attention shifts back to Israeli-Palestinian questions in the aftermath of the Iraq war.



Tamir Judaic Outreach Programs September/October 2003

Leah Smith, Judaic Program Coordinator • 266-0544

Date	Program	Place	Time
Wednesdays starts Sept. 10	"Yentas" For Women Leah & Jan Jones	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	5:00-6:00
Wednesdays starts Sept. 10	Judaic Studies Cantor Benlolo & Leah Smith	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	6:00-7:30
Thursdays starts July 24	Sing & Play Along Leah Smith	840 Broadview Fun for Everyone	3:30 - 4:30
Thursdays starts Sept. 11	Tamir Choir Cantor Benlolo	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	6:00-7:00
Thursdays starts Sept. 11	Let's Learn Hebrew Elan Dubrofsky & Leah Smith	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	7:00-8:00
Sunday Sept. 14	Sing & Play Along RSVP	Rideau Regional Smiths Falls	11:00 - 3:30
Sunday Sept. 14	Pizza & Movie Movie TBA	SJCC Boardroom RSVP \$5.00	3:30 - 6:30
Wednesday Sept. 17	Sbofar Workshop Rabbi Blum	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	6:00 - 7:30
Thursday Sept. 25	Rosh Hashanah Dinner Cantor Benlolo	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	6:00 - 8:00
Wednesday Oct. 1	Tashlich Cantor Benlolo	Andrew Haydon Park Dress warmly	6:00 - 7:30
Sunday Oct. 5	Rosh Hashanah Yom Kippur	Rideau Regional Smiths Falls / RSVP	11:00 - 3:30
Wednesday Oct. 15	Succot Hop Cantor Benlolo	11 Nadolny Sachs Dress Warmly	6:00 - 7:30
Thursday Oct. 16	Tamir Succot Party Cantor Benlolo	938 Killen Ave	6:30 - 8:00
Friday Oct. 24	Community Shabbat Dinner RSVP	Tamir Boardroom 11 Nadolny Sachs Private	5:30 - 8:00

Bat Mitzvah club registration now open

The Bat Mitzvah Club (BMC) is designed for Jewish girls as they approach their Bat Mitzvah birthday.

Club members meet monthly with other bat-mitzvah-age girls at the SJCC to hear interesting people, to enjoy scrapbooking, art projects, creative reading and writing, take part in discussions, do community work and have a great time.

The BMC is a joint project of Ottawa Torah Center



Bat Mitzvah Club members Taylor Siegel, Adele Budiansky and Emily Mida participate in journal writing.

(OTC) and the SJCC. Registration is now open for school year 2003/04.

For more information or to register please call Dina Blum at 823-0866.

Teens: the struggle for independence

Jewish Family Services launched a new educational program in early 2003, called "Speakers Series 2003." The first program was a visit by psychiatrist and author Dr. Abraham Twerski, who shared his expertise on drug addiction and family violence with a variety of audiences.

The second speaker will be Rabbi Yehudah Fine, who has worked with teens on the

Streets of New York. He is a unique spiritual teacher and therapist with a long history of leadership, courage, energy, and charisma. He has been featured on PBS and on the BBC for his work with young adults. Fine will engage both young adults and their parents in sharing their frustrations, challenges and successes, at a stage in life when communication between the generations is

often difficult at best.

The keynote event will be held on Monday, September 22, 2003 at 7:00 pm at Beit Shalom West, 15 Chartwell Ave. Rabbi Fine's presentation will be followed by a dessert reception for donors and sponsors, allowing for more personal interaction. Tickets can be purchased through Jewish Family Services.

In addition to this event, practitioners who work with teens and parents will be invited to two professional development seminars, where Rabbi Fine will share his unique blend of professional and spiritual strategies.

For more information please contact Tawn Friedman, event coordinator (722-2225 ext 401; email: tfriedman@jewishfamilyservices.org).

Rosh Hashanah Gift Bags

Wish your family and friends a Shana Tova with beautifully wrapped gift bags

Gift Bags include:

- new crop farmers honey
- freshly picked local apples
- boxed pareve chocolates

\$25.00/bag,
delivery available



מדרשת נר יצחק



YITZHAK RABIN HIGH SCHOOL

To place an order or for further information, please contact Jordanna Bregman at 521-6790

All orders must be in by September 14th.

We Care Home Health Services

Professional Nursing and Home Support Services

When and where you need us.
24 hours a day, 7 days a week.

Formerly Bradson Home Health Care



Call us today to arrange
a no cost in-home
needs assessment
782-2244

Author Talks with Andrew Cohen

While Canada Slept

How We Lost Our Place in the World

Andrew Cohen is a former foreign affairs columnist for the Financial Post, he has also served as the national political correspondent for Saturday Night magazine as a member of the editorial board of the Globe and Mail. He was the Globe's Washington correspondent from 1997 until 2001 when he joined the Carleton University School of Journalism and Communications.

Sunday, September 7, 7:00pm
at the SJCC

The Joseph and Rose Ages Family Building
21 Nadelny Sachs Private



For more information call SJCC Director of Programming
Maxine Miska 798-9818 ext. 263 mmiska@jccottawa.com

Na'amat OTTAWA

Are you looking to meet new people?

Are you new to Ottawa?

Are you interested in fun and informative programs?

Would you like to be part of an organization whose mission is to improve the lives of women and children?

If so, we have a group for you!

Programs for women of all ages.

For Info about Na'amat's Opening Programs
call our office at 722-2932.





Made with Love

Cindy Feingold

Sandy's Roasted Tomatoes

- 12 tomatoes, corcd and quartered
- 3 tablespoons olive oil
- 1 clove garlic, finely chopped
- 1/2 teaspoon kosher salt
- 1 teaspoon chopped fresh rosemary
- 5 basil leaves, coarsely chopped

Preheat oven to 425 degrees F. Line a large baking pan with parchment paper. Lay tomato quarters in a single layer on the baking sheet. Mix the garlic and olive oil together and drizzle over the tomatoes. Sprinkle with the salt and rosemary.

Roast for about 45 minutes, until lightly browned. Remove from oven and sprinkle with fresh basil. Serve hot, warm or at room temperature.

Good advice

Clearly explained

Let's talk



Diane Koven, B.A. (Hons.)
Bus (613) 728-1225 ext 2235
www.clarica.com/diane.koven



CLARICA

Representing Clarica Financial Services Inc. and Clarica Investco Inc., a Mutual Fund Dealer

Cogan & Associates

Cogan & Associates is a full-service chartered accounting firm providing services in the following areas:

- ✓ Auditing
- ✓ Accounting
- ✓ Tax return preparation
- ✓ Personal and corporate income tax planning
- ✓ Estate planning
- ✓ Financing
- ✓ Corporate reorganizations
- ✓ Management consulting
- ✓ Budgeting and forecasting
- ✓ Business valuations
- ✓ Personal financial planning
- ✓ Real estate analysis

Our reputation is based on providing sound business, financial and income tax services in a professional manner.

255 Albert Street, Suite 904, Ottawa, ON K1P 6A9
Telephone: (613) 236-9637
Fax: (613) 236-6203

email: cogan@coganassociates.com
www.coganassociates.com

Let the *Ottawa Jewish Bulletin* convey your Yom Tov wishes in the September 15 issue. Deadline: August 29. Call Beverly Cogan-Gluzman (798-4896, ext. 256) for details.

Late summer gift of ripe tomatoes now available

I always feel bittersweet about late summer.

On the one hand, after surviving seven long months of our Ottawa winter, I am reluctant to see an end to the slow paced warm days. On the other hand, the fresh produce in the market is at its peak and I am anxious to create in the kitchen.

Ripe tomatoes, without a doubt, are one of the greatest gifts of this time of year. During the rest of the year I usually use canned tomatoes and forgo the red rubber balls masquerading as tomatoes in the supermarket. But once the ripe tomatoes hit the market, it's time to use fresh. A few years ago, I decided to try canning my own tomatoes so I would have a ready supply for sauces and stews all winter long. I bought two-bushel baskets of plum tomatoes and began the slow, labourious and unbelievably messy process of canning. Let's just say that this project is better left to those who have red kitchens and only wear red clothes, and leave it at that. The quality of canned tomatoes available

today is wonderful. I prefer Italian plum tomatoes. The ones by *Pastene* are excellent.

Fresh tomatoes are delicious, but after about a week I get bored eating them in salads and sandwiches. Here are some delicious ways to use up all those tomatoes.

The first recipe comes from my friend Sandy. She served us these when we visited her cottage several years ago and I've been making them ever since. This is a very versatile recipe. I have served them as a side dish with grilled meat or fish. I've chopped them up after roasting and used them as a pizza topping and I have even pureed them for a pasta sauce.

The second recipe is for a warm tomato and feta pasta salad from *Bon Appetit* magazine (March 2002) that my friend Paula cooked for me last summer. I've altered it slightly so the calorie and fat content are lower, but the result is just as delicious.

The final recipe is for a grilled salsa. This is a nice change of pace from fresh tomato salsa, and in a whole different league than bottled salsa.

Pasta with Feta, Kalamat Olives and Roasted Cherry Tomatoes

Serves 6

- 2 1/2 lb cherry or grape tomatoes, halved
- 2 tablespoons olive oil
- 3-4 garlic cloves, minced
- 1 tablespoon balsamic vinegar
- 1/4 teaspoon dried hot red pepper flakes (or more if you like it hotter)
- 3 tablespoons fresh oregano, chopped
- 1 pound dried farfalle (bowtie) pasta
- 1/3 cup kalamata olives, pitted and halved
- 1/4 cup drained capers
- 5 ounces feta cheese (about 1 cup), crumbled
- 1/8 cup pine nuts, toasted

Position rack in center of oven and preheat to 375 degrees F. Combine halved cherry tomatoes, oil, garlic, vinegar and crushed red pepper flakes in a 13 x 9 x 2 inch glass baking dish. Season to taste with salt and pepper. Roast until tomatoes are tender and juicy, stirring occasionally, about 45 minutes. Stir in fresh oregano. (Can be made two hours ahead. Let stand at room temperature.)

Cook pasta in a large pot of boiling salted water until just tender but still firm to the bite. Drain. Return pasta to the pot. Add tomato mixture, olives and capers. Stir over medium heat until heated through, about two minutes. Add feta and stir until melted and creamy, about two minutes more. Sprinkle with pine nuts and serve.

Grilled Salsa

This recipe is adapted from *Real Simple* magazine (July 2003). The original recipe only called for six tomatoes, but I doubled the amount, as I like salsa with lots of tomatoes.

- 12 plum tomatoes cut in half lengthwise
- 1 small red onion, cut into quarters
- 2 jalapeno peppers
- 1/4 cup chopped fresh cilantro
- juice of half a lime (2 teaspoons)
- 1/2 teaspoon kosher salt

Preheat gas grill to medium-high. Grill the tomatoes and onion, turning frequently, for about 10 minutes for tomatoes and 15 minutes for the onion, until the vegetables are lightly charred but still firm inside. Grill the jalapenos until blackened on the outside.

Pull the skin off the tomatoes and discard. Coarsely chop the tomatoes and onion. Peel the blackened skin off the jalapenos and cut them open. If you like mild salsa, discard the seeds and add the chopped flesh. If you like hot salsa, add seeds and chopped flesh. Mix in salt, lime juice and cilantro. Serve at room temperature or cover and refrigerate for up to two days.



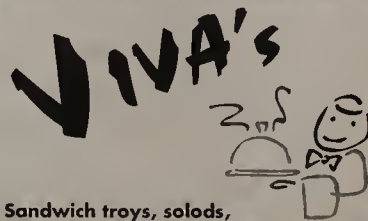
PAPER WORLD
over 30 years experience

Don't Buy Just An Invitation
Invest in a Beautiful Memory

Canadian, Imported & Custom Invitations
Handmade & Exotic Papers
Sheer Velvins
Plata & Decorated
Invitation Addressing Accessories
All at Affordable Prices

For Weddings
Bar/Bat Mitzvahs
& Social Occasions
Traditional or Out of the Ordinary
We can create it for you!
Westgate Shopping Centre
728-0176 or 728-2140
7 days a week

Kosher Catering at Reasonable Prices



Sandwich trays, solods, lunches or dinners for your home, office or party

from \$4.95

Located in the Soloway Jewish Community Centre
Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281
Call Jacques for all your catering needs!

Only 24 hours notice required!

Kosher
Cholov Yisroel

Visit us on the web: www.vivakosher.com

Kid Lit

Deanna Silverman



In addition to the bonding that occurs when we read to our children, we read aloud to children of all ages to: foster a lifelong love of books and reading; enhance listening and awareness skills; increase attention span; expose children to different cultures, new information, concepts and texts beyond their present reading ability; encourage creativity; and, in discussion to: relate the content to personal experiences; improve comprehension; guide independent reading; and, increase vocabulary and writing ability.

A wondrous gain from so little and pleasant an effort!

Shabbat Shalom!

By Michelle Shapiro Abraham

Illustrated by Ann Koffsky

UAHC Press 2003

Unpaged Ages 3 - 6

Following the format established in, *Gad Morning: Boker Tov and Good Night: Lilah Tov* (reviewed October 28, 2002), *Shabbat Shalom!* offers children a brief poetic introduction to the main concepts and prayers associated with welcoming Shabbat into the home on Friday night: giving *tzedakah*, lighting candles, blessing the children, Kiddush, and *hamotzi*.

Each prayer is laid out on its own page in Hebrew, transliteration and English. Occasionally the English is augmented to provide children with a fuller understanding of the prayer's meaning.

Ann Koffsky's full colour illustrations depict the joy and playfulness of a happy family as well as that extra special something about a Jewish home on Friday night. *Shabbat Shalom!* is a valuable addition to holiday Kid Lit.

More about reading aloud to active listeners

It's Challah Time!

By Latifa Berry Kropf

Photographs by Tod Cohen

Kar-Ben Publishing 2002

Unpaged Ages 2 - 5

The title says it all. *It's Challah Time!* Friday at the Beth Israel Congregation Preschool. Time for the children to bake their own small loaves of challah, sing Shabbat songs while the loaves are baking, and enjoy a Shabbat party.

The text is simple and straightforward, with an emphasis on children doing, touching, smelling, singing and tasting. The full colour photographs of adorable, impish children taking their tasks oh so seriously captured this Babba's heart and will attract youngsters as surely as a magnet attracts iron.

Added bonuses include a recipe for whole-wheat honey challah and prayers for the candles, wine, and challah in Hebrew, transliteration and English. A super introduction to Jewish preschool and Shabbat for the youngest set.

The Magic Pot

By Sharon Abron Drache

Illustrated by Ellen Schowalter

L'Dor Vador Books 2003

Unpaged Ages 5 - 8

On June 1st, I attended the launch of a new book, *The Magic Pot*, and a local publisher. Both ventures are the brainchild of Ottawa writer, Sharon Abron Drache, who told her audience that the goal of L'Dor Vador Books is to publish Jewish Canadiana for children.

In keeping with this mandate, *The Magic Pot* is set in a Toronto neighbourhood sometime in the 1950's. But surprisingly, locale and time are not critical to the story. It could be set anywhere and at any time.

What is critical is Drache's carry over of magic realism, symbolized in the artwork as butterflies, from her adult fiction to this children's story. She uses it to reinforce a lesson on the universal value of giving.



From *The Magic Pot*

While seven year old Rifkeh and her poor, ailing Bubbe Malke have always had a wonderful relationship, it reaches heights of glory the Sunday Rifkeh gives Bubbe a copper-enamelled dove on a chain. Bubbe instantly knows that something magical will happen. For Rifkeh, it's all new and amazing.

Ellen Schowalter's illustrations, alternating between full colour and black and white, are charming. The full colour pictures bathe the story in a welcoming warmth that increases to a glowing aura as the magic takes hold. Indeed I would have liked colour throughout the magical segments.

Why do I suggest *The Magic Pot* primarily as a read aloud book? Because its audience is too young to be left in magic realism, which is where the story ends. Assurance is needed. Also, because some children will need help with the vocabulary and auxiliary concepts. P.S. A more fitting title might have been *The Magic Dove*.



PARTY WITH US!

AND KISS THAT BORING
BALLROOM PARTY GOODBYE!

Corporate Parties - Birthdays
Bar/Bat Mitzvahs - Celebration Parties

THE POSSIBILITIES ARE ENDLESS!

For more information:
JENNIFER HOLLY
Sales Manager
(613) 241-2442 ext #3
73 York Street, Ottawa
hardrockholly@on.aibn.com

Check out our new Rockin banquet facilities!



Kosher Kitchen
Peanut Sensitive
Heated Olympic size pool
Washrooms & Showers in every bunk
Indoor Gymnasium
On-site medical staffed infirmary
Full waterfront program
Tax receipt for portion of camp fees

Camp Director
Morley Mason
Tel: (613) 228-8495
Fax: (613) 228-8496

www.cbbottawa.com





Kinneret Globerman

Last month I devoted the column to fiction junkies. This column is for you non-fiction lovers.

Jews in the Canary Islands

Translated/edited/introduced by Lucien Wolf
University of Toronto Press
Softcover, 2001

Jews in the Canary Islands? This is about as eclectic as you can get: a fascinating glimpse into a little-known Jewish community, that of the crypto-Jews in the Canary Islands during the time (and after) of the Spanish Inquisition.

The "islands of the Oceanic Archipelagos" offered refuge to some of the Jews escaping the Inquisition in the Iberian exodus of 1492. Although documents show that a Jewish community lived on one of the Canary islands pre-dating the expulsion – "duly equipped with a Synagogue, a Jewish butcher shop, and a Shochet" – the island was not spared the edict from King Ferdinand and Queen Isabella issued to its sister islands that forced its Jewish residents to become conversos, or new Christians. This book is a collection of the documented Jewish cases brought before the Canariote Inquisition, from its inception in 1499 to its closure in 1818.

It's quite chilling reading. An example, entry Fo.146, 26th of February, 1526: "The accused ... admits having frequently heard her husband say that the creed of Moses was good ... that her husband and son wore clean linen on Saturdays, that they ate unleavened bread, and she finally confesses to having been a Jewess." Fo. 24b, 7th November, 1505 reads: "Blanca Fernandes ... denounces the wives of

Eclectic summer reading: non-fiction notables

Goncalo de Cordova and Diego Marroquy for speaking a language she did not understand, but supposes to have been Hebrew." What a world when a neighbour's unfounded accusation could so easily destroy the life of anyone she happened to dislike, as befell so many Jews in those repressed times.

Saving the Lost Tribe:

The Rescued and Redemption of the Ethiopian Jews
By Asher Naim
A Ballantine Book/Random House
Hardcover, 2003

In 1867, Judaic scholar Joseph Halevy set out to meet an agrarian tribe of Ethiopians who observed Shabbat, followed a strict diet with rigid laws, observed rituals from the Hebrew Bible, and looked Semitic. When he found them in their village, and addressed them in their native language of Amharic, they were surprised and excited that this white man could speak their tongue. And when he told them he was Jewish, too, they were astounded: He didn't look Jewish; he was white!

Over 100 years later, Asher Naim finds the Falashas (as they came to be called) still isolated in a formidable topography within the mountainous Ethiopian Plateau of deserts, deep gorges, jungles and never-ending barren scrub-land. It is here that Operation Solomon – the "redemption" of almost 20,000 Ethiopian Jews – is launched with Naim's help. Through his American contacts, the former Israeli ambassador to Ethiopia raises money to help finance the operation while on the diplomatic front negotiates with the eccentric and savage dictator, Mengistu Haile Mariam ("the Butcher of Addis"), and manages logistics with the Israeli military. This fast-paced story that reads like fiction has a cast of characters including our own Amir Maimon and Ambassador Haim Divon. Life really can resemble fiction.

The Fallacy of Race and Shoah

By Naomi Kramer and Ronald Headland
University of Ottawa Press
Softcover, 1998 (Backlist)

Anyone who wants to make sense of the Shoah – if any sense can be made of it at all – should read this. It's a remarkable accomplishment of impressive magnitude that took ten years of research to write.

This book places the Shoah in its historical context and personalizes its unspeakable horrors. We are introduced to Shoah survivor, Peter Kleinmann (also known as Dovid Wolfe, Dudi, Dezider, #83150), who fills the first half of the book with his testimonial. The second half shows how and why the Shoah could take place, using information gleaned through an enormous amount of research that included 20 visits to primary sites in Austria, the Czech republic, Germany, Hungary, Israel, Poland, Slovakia, Switzerland, and the Ukraine. Four hundred oral histories and interviews were done with bystanders, liberators, Righteous Gentiles and survivors. As well, an extensive search was conducted through uncatalogued microfilm of Dachau's military trials (held in the military archives in Maryland) and 75 key documents from the Flossenburg and Gross-Rosen concentration camps never before released. The colour photos and immense bibliography (with extra sources offered on virtually every page) renders this a most comprehensive yet very personal account of a nightmarish period in Jewish history. (Teachers, this is an excellent school resource!)

Not Written in Stone: Jews, Constitutions, and Constitutionalism in Canada

Edited by Daniel J. Elazar, Michael Brown, and Ira Robinson
University of Ottawa Press
Softcover, 2003

Some of you may know that the Canadian Jewish community is the fourth largest in the Diaspora and therefore a force in world Jewish affairs. But do you know to what extent our influence has had on Canadian constitutional issues? And in what way our historical political traditions have played a role in contemporary Jewish organizational life?

This book tries to answer these questions by using excerpts from selected constitutional documents from various Canadian Jewish organizations; organizations such as Montreal's Jewish People's and Peretz Schools, Ottawa's Jewish Immigrant Aid Society, Toronto's Alpha Omega Fraternity, and Winnipeg's Congregation Shaarey Zedeck, to name but a few. The documents reveal much about the principles and values that fueled these organizations and affected the Canadian Jewish community as a whole.

Next Book Beat: New Year Reading

Party Time
RENTALS
When quality and service count

Special Events

Ottawa's finest selection of:
Dishware • Glassware • Silverware •
Chairs • Tables • Linens • Tents •
Patio Furniture • Staging • Dance
Floors • BBQ • Gas & Charcoal •
Popcorn & Cotton Candy Machines •
Dunk Tank ... and much more!

1120 Old Tunney Road
745-4652
Free Consultations

LAURYSSEN LTD. KITCHENS

Kitchens That Sizzle!

Winner of "The Consumer's Choice" Award
for six consecutive years!
Voted Best Kitchen Cabinet Manufacturer
in the Ottawa Region

For all your kitchen and vanity design needs, contact
Avia Ben-Choreen
at 836-5353 ext. 321

2415 Carp Road www.laurysenkitchens.com

**Turn your old car
into renewed hope!**

Donate your used car
to benefit Jewish Special Education
and receive maximum tax credit!

Call Toll Free 1-888-702-7301

Proceeds
to benefit
Y.Y.H.
Schools
Resource
Rooms

Ottawa Jewish **bulletin**

Readers and advertisers are advised that the next edition, a COMMUNITY-WIDE EDITION, of the *Ottawa Jewish Bulletin* will be published on Monday, September 15, 2003.

The deadline date is Wednesday, August 27, 2003.



Global Shtetl The Jewish Internet

Saul Silverman

In 1963, on his 85th birthday, Martin Buber received a congratulatory telegram from David Ben Gurion. The grand old man of the Jewish state saluted the philosopher who, throughout his life had espoused a cultural Zionism and judged states and politics by the high standard of Jewish prophetic ethics. "I respect you," Ben Gurion wrote, "but I oppose you."

Throughout his life, Martin Buber was a steadfast advocate of Jews and Judaism, but like the prophets of old, he was a notable dissenter from conventional, comfortable, standards. His mission, which he believed was the mission of Zionism, was to renew a living process of steady movement toward the highest standard of ethical living.

The life of dialogue

A short biography, which probes the early influences on Buber's development, begins at: <http://www.dividingline.com/private/Philosophy/Philosophers/Buber/LifeB.shtml>.

Buber's key concept was dialogue — whole relationships with fellow-human beings, with nature, and with God. Such encounters were possible and were (for Buber) the essence of the teachings of the Bible and of the Hassidic tradition. Buber distinguishes between the "I-It" (dealing with phenomena as objects) and the "I-Thou" (the intimacy of whole-hearted and accepting relationships).

Martin Buber: dialogue and dissent

The best analogy I have encountered shows us the need to sometimes adopt an I-It posture, and to always strive to establish an I-Thou relationship, even if they cannot be permanently sustained. For example, you want a physician to relate to you, and you want to be able to relate to him/her in an I-Thou fashion. But when it comes to helping you in relation to a disease, you will feel cheated if the physician is only sympathetic and can soothe you, but cannot heal you. To do the latter, he/she has to approach your disease (but not you) in an I-It fashion, and bring to bear all the professional knowledge and skill that can be mustered.

Buber's approach to dialogue was taken up in some of the therapies that have been popular since the 1960's. In particular, he is an acknowledged influence on Carl Rogers and his followers. An interesting educational homage, oriented to Buberian interpersonal relations and therapy, is the Buber material presented as a web-based slide show at <http://courses.washington.edu/spcmu/buber>. For ease of access, and immediacy of impact, this would be the site that I would recommend if you want to get some direct sense of Buber and his empathies.

Some excellent class notes, brief and pointed, on "I and Thou" are available at: <http://www.kemetro.cc.mo.us/longview/socsci/philosophy/religion/buber.htm>. After his death, at the request of Buber's heirs, Buber's key book, *I And Thou*, received a new translation by Walter Kaufmann that removed some of the obscurities in the mid-1930s original English translation. Text is not available on the web, but the Amazon site includes a handful of sample pages, as well as some reviews and comments by readers: (<http://www.amazon.com/exec/obidos/ASIN/0684717255/ref%3Dase%5Ftheamericanisrael/104-5867787-0792705#product-details>)

A very full development of this material is on the site dedicated to "Martin Buber on Education" (which really should be titled "Martin Buber on Living") — <http://courses.washington.edu/spcmu/buber>.

Buber's impact

Buber's impact has been growing, perhaps more so, and in more diverse ways, since his death than during his lifetime. In his lifetime, his activity and arguments created ripples in the areas of concern such as the attempts to bridge the gap between Jews and Arabs, or education and culture in Germany and in Israel, or in theology (where his intellectual influence was perhaps greatest among Christian theologians); or — among Jews — in his literary work, which made the tales of the Chassidic masters very well known. But compared to the circulation of his books and ideas after his death, and to his ongoing influence in many areas, Buber's influence was more circumscribed during his lifetime.

An interesting example of application of Buber's ethics is the thesis of Alvin Lim at the University of Singapore on "Martin Buber's Philosophy of Dialogue as a Foundation of Environmental Ethics" (<http://web.singnet.com.sg/~chfun/>)

Buber.html). This reminds us of the degree to which Buber, like the Hassidim, put serious emphasis on Tikkun Olam — playing a role in the mitzvot of caring for the universe, both nature and human life and personality, as active respect for God's creation.

As we move into the period of the High Holy Days, the example of this great Jewish dissenter can help us in our efforts at critical self-examination and positive affirmation of the higher values. May we all be strengthened in our efforts during the coming year.

Note: As addresses tend to be lengthy, some may have been hyphenated when extended to another line. Readers should ignore hyphens unless there is a specific note that the hyphens are in the original address.

Mazal Tov!

Congratulations to Ian Chodikoff, son of Donald and Leah Chodikoff, who graduated from Harvard University's Graduate School of Design in June.

Ian received a Master of Architecture in Urban Design and was awarded Harvard's 2003 Druker Fellowship which will involve research and travel to Senegal and Italy. Ian also holds a master's degree in architecture from the University of British Columbia.

Prior to studying at Harvard, Ian served as vice-chair of the Toronto Society of Architects in addition to working on several projects in Canada. Ian is a member of the Ontario Association of Architects as well as the Royal Architectural Institute of Canada.

Upon graduation from Harvard, Ian was appointed the new Editor of *Canadian Architect*, Canada's national magazine of design and practice. Ian will also continue to research and practise architecture and urbanism while living in Toronto.



Mac Harb MP, Ottawa Centre

552-D Centre Block
House of Commons
Ottawa, ON K1A 0A6
996-5322



SOLO DECOR

Painting
Residential & Commercial

JOE DANI



Contractor, Colour Consultant

30 years experience
with references

Tel: 567-3694 • Cell: 293-3848

Email: joe@solodecor.com
Website: www.solodecor.com



Athens Rugs Ltd.
Carpet • Vinyl • Ceramics

Harry Kitzemian

1365 Cyrville Road
Gloucester, Ontario

K1B 3L7
Tel: 741-4261
Fax: 741-2944

Let the *Ottawa Jewish Bulletin* convey
your Yom Tov wishes in the
September 15 issue. Deadline: August 29.
Call Beverly Cogan-Gluzman
(798-4696, ext. 256) for details.



Ottawa
bagelshop
and deli

"A Destination" ...
Not Just a Bagel Shop!

PARTY TRAYS

- Unique Bagel & Sandwich Platters
- Meat, Cheese & Fruit Platters
- Hot Meals for Take-out • Specialty Salads
- Freshly Baked Breakfast Platters
- Decadent Desserts • Gourmet Cakes (Dufflet, Baker Street & Exquisite)
- Chocolate, Fine Foods & Much More
- Freshly Baked Kosher Pastries Daily
- Coffee Bar • Customized Gift Baskets

722-8753



Bagels and other
baked goods made
in the "Bagel" area are
under the supervision of
the Ottawa-Kanada Health

1321 Wellington
Open 7 Days a Week from 6:30 am
www.bagelshop.ca

CLASSIFIEDS

Bulletin Classifieds Get Results

\$10.50 for 20 words;
\$0.25 for each additional word.
Call Beverly Cogan-Gluzman
798-4696, ext. 256.

TUTOR AVAILABLE - Will tutor in your home; math, physics and computers, high school and university level. Call David anytime 726-3628.

VIVA LEARNING, new Ottawa-based company, offers computer courses for children and adults. Visit us at <http://members.rogers.com/vivalearning>.

CENTREPOINTE-HILLEL TRANSPORTATION. Seeking carpool partner or to hire driver with vehicle. Two children. Call Gloria: 277-3604. Please leave message.

FREE ROOM AND BOARD in luxurious Craig Henry Home in exchange for light housekeeping and occasional baby and dog sitting. Tel.: 274 2922.

ROOM TO RENT in luxurious Craig Henry home. Female only. \$500 all inclusive. Tel.: 274 2922.

HEBREW TUTOR - Experienced hebrew teacher will tutor student, your home or my home. Please contact Hana Brownstein at 225-1027 or 851-1510 anytime.

Fay and Joseph Shulman Endowment Fund

By Marcia Rak

This past July, Fay Shulman celebrated her 80th birthday. To mark the occasion the Fay and Joseph Shulman Endowment Fund was established by her children, grandchildren and great-grandchildren. "This is a wonderful gift that I will cherish as it is everlasting," she told her family.

Fay Shulman came to Ottawa as a war bride. She arrived at Union Station at four o'clock in the morning in December, 1944 to be met by the Red Cross, her new Shulman relatives and a light filled city. Ottawa was a sharp contrast to her home in blacked-out London, England and a two-week ship voyage with completely blackened windows.

Fay met her husband, Joseph Shulman, in the heart of London where she was



Joseph and Fay Shulman

born and grew up. Her father had given the family name in at the Canadian Beaver Club, Trafalgar Square for any Jewish boys wishing to celebrate Rosh Hashanah with an English family. Joseph Shulman responded to the invitation and romance bloomed. They married in June, 1942. Their first son, Stephen, was born in London.

Joseph Shulman was born in Ottawa, son of Rose and Max Shulman, in 1913. He enlisted in 1939 with the Royal Canadian Army Service Corps and worked in Supply Transport for the Dieppe Raid. He continued in Supply Transport for officers and enlisted men's clubs in England. When he returned in 1945, he joined his parents in the Shulman

Fruit business, located in the Byward Market. Fay Shulman fitted in raising three children, Stephen, Barry and Nadine while continuing to work in the family business. Joseph died prematurely in 1973.

Fay is a life member of the Sinai Chapter of Hadasah-WIZO. She fondly remembers the baking marathon when it came time

to make cookies and cakes for the highly successful Hadasah Bazaars or fashion shows. These days Fay is at the Soloway Jewish Community Centre every Wednesday with the Mitzvah Knitters.

She looks back with great satisfaction on a full life, good health and surrounded by a devoted family. The Fay and Joseph Shulman Endowment Fund celebrates all of these achievements.

**Subscription
about to lapse?
RENEW TODAY!**

**Call Beverly
Cogan-Gluzman
798-4696,
ext. 256**

CREATIVE FLOOR WORX

IMPORTED CERAMIC TILE • MARBLE • GRANITE • HARDWOOD

- Fabulous flooring with flair
- Sales * Service * Installations
- Tel: 565-4669
- Fax: 565-7427
- 857-A Bank Street
- In-house designer available

Free Estimates



At Rideau Place Retirement Residence, you're so close to the River you can feed the swans!

Superb staff, fine dining, 24-hour security and much more. Enjoy a breathtaking, year-round relationship with nature. Minutes to Parliament Hill.

Call for our complimentary limo service, lunch and tour.

550 Wilbrod Street (613) 234-6003

Having a Simcha?
Let your personality shine

with
Personalized invitations and other printed items

from
By Invitation Only

Voice: 523-3334 • Email: by.inv.only@rogers.com

We have kippahs and more, too!



The New Year is a time to give thanks, pray for peace and wish family and friends a healthy New Year.

Let the *Ottawa Jewish Bulletin* convey your wishes to all those you hold dear.

Yom Tov greetings will be published in the September 15 issue.

Deadline: August 29, 2003

Call Beverly Cogan-Gluzman (798-4696, ext. 256) for details.



FOUNDATION DONATIONS

A gift forever Jewish Community Foundation Donations

Call Kayla Mallay (798-4696, ext. 274)
e-mail: kmallay@jccottawa.com



2000 AND BEYOND
CREATING THE LEGACY

Join us in building our community by supporting these local agencies

GREENBERG FAMILIES LIBRARY ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:
Carol Greenberg on her special birthday by Simmy Gardner.
Sariette Levitan, a dear aunt on her special birthday by Roger Greenberg and Cindy Feingold and family.
In appreciation to:
Roger Greenberg by Dr. and Mrs. Joseph Caytak and the councillors at Gan Israel Camp.
In memory of:
Rabbi Israel Silverman by Donna and Stephen Gutman.

HILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:
Hillel Academy Class of 1963 on their 40th reunion by Stuart Lazear.

HILLEL LODGE LEGACY FUND

Mazel Tov to:
Phyllis Lesh on her special birthday by her cousins, Elaine, Arnold and Shelby Agulnik; and by Karen Agulnik, Jack and Zachary Shore.
Diane Koven on receiving her Certified Financial Planner Certification by Louise and Lorne Rachlis.
Bernie Dolansky on being the recipient of the Gilbert Greenberg Distinguished Service Award by Rose and Chick Taylor.
Evelyn Greenberg on being the recipient of the Shem Tov Award by Rose and Chick Taylor.
Roz and Nardau Kanisberg on the birth of their granddaughter by Evelyn and Irving Greenberg.
R'tuah Sh'lemah to:
Sheldon Shaffer by Clair and Julius Krantzberg.
In memory of:
William "Bill" Segal by Carole and Norman Zagerman.

Jack Hartman by Carole and Norman Zagerman.
Clare Polonsky by Merle and Richard Moses and family.
Bernie Lesh by Merle and Richard Moses and family.
Jacob Prasow by Betty and Sid Finkelman.
Sonia Viner by Frances and Julie Cogan.
Jack Gold by Central Park Lodge.
Maurice Wright, Q.C., by Marilyn and William Newman.
Sonia Viner by Marilyn and William Newman.

JEWISH FAMILY SERVICES ENDOWMENT FUND Mazel Tov to:

Aili and Berel Rodat on the birth of their grandson Shimon Zachariah by Susannah and Chuck Dallen.
Jackie and Michael Shulman on their 40th wedding anniversary by Susannah and Chuck Dallen.
Norman Barwin on his birthday by Susannah and Chuck Dallen.
R'tuah Sh'lemah to:
Ruth Berger by Susannah and Chuck Dallen.
In memory of:
Clare Polonsky by Susannah and Chuck Dallen.
Jim Hornthal's mother by Susannah and Chuck Dallen.

JEWISH YOUTH LIBRARY ENDOWMENT FUND

Mazel Tov:
Joel and Rochelle Olena on the birth of their granddaughter by Dr. Joseph and Deborah Caytak.
With appreciation to:
Deborah Caytak by Riva Levitan and Richard Roth.
Issie Scarowsky by Dr. Joseph and Deborah Caytak.
Meira Dachevski and Shimon by Dr. Joseph and Deborah Caytak.
Tamara Woolf by Dr. Joseph and Deborah Caytak.

YITZCHAK RABIN HIGH SCHOOL FUND IN MEMORY OF EVA WINTHROP

Speedy recovery to:
Stephen Victor by Shirley Halpern.

GABY SASSOON FOR VICTIMS OF TERROR IN ISRAEL MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:
Orane Koven on receiving her Certified Financial Planner Certification by Carol and Laurie Pascoe and family.
Speedy recovery to:
Richard Shaffer by Daniel and Anna-Lee Chiprout.
In observance of the Yahrzeit of:
Gaby Sassoon, our dear friend on his first Yahrzeit by Maureen and Jeffrey Katz.
In memory of:
Julius Smith by Marjorie and Michael Feldman.
Sarah Goldberg by Daniel and Anna-Lee Chiprout.

SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE EARLY CHILDHOOD EDUCATION FUND

Best wishes to:
Lisa Miller on her special birthday by the Shinder's and the Cantors.
Birthday wishes to:

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following funds as of August 6th, 2003.

RUTH AND IRVING AARON ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:
Ruth and Irving Aaron on their special wedding anniversary by Rose and Chick Taylor.
Speedy recovery to:
Inez Zelkowitz by Ruth and Irving Aaron.
Sara Ritter by Ruth and Irving Aaron.
In memory of:
Sonia Viner by Ruth and Irving Aaron.
William "Bill" Segal by Ruth and Irving Aaron.
In observance of the Yahrzeit of:
Jack Aaron, a dear brother, Elul 4, sadly missed by Irving and Ruth Aaron.
Jack Aaron, a dear uncle, Elul 4, sadly missed by Carol, Stanley, Jeffrey and Leslie.

Jordan Geist by his friends at Ganon Preschool.
Samuel Melamed by his friends at Ganon Preschool.
Melaine Greenberg by her friends at Ganon Preschool.
Jonah Shinder by his friends at Ganon Preschool.
Ryan Pedersen by his friends at Ganon Preschool.

SOLOWAY JEWISH COMMUNITY SUMMER CAMP SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to:
Gloria and Barry Trainoff on the birth of their granddaughter Jessica Brandi by Kayla and Alvin Mallay.
In appreciation to:
Rabbi Ely Braun by Gita Pearl.
In memory of:
Shirley Kardish by Aliza Gauzas.

SARA AND ZEEV VERED ISRAEL CULTURAL PROGRAM ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:
Sara and Zeev Vered on the birth of their grandson Ben by Rhoda and Jeff Miller, Howard and Sara; and by Zefaine and Sol Shinder.

SHIRLEY AND SHIR BERMAN FUND FOR OTTAWA JEWISH ARCHIVES

CAMP B'NAI BRITH SCHOLARSHIP FUND

HOLOCAUST SCHOLARSHIP FUND – MENDEL AND VALERIE GOOD

HY HOOBERG MEMORIAL LECTURE FUND

JEWISH COMMUNITY CEMETERY – HOLOCAUST MEMORIAL FUND

JEWISH FAMILY SERVICES ENDOWMENT FUND

JEWISH STUDENTS UNION - HILLEL FUND

JEWISH YOUTH LIBRARY ENDOWMENT FUND

MACHON SARAH HIGH SCHOOL

TORAH EDUCATION FUND – ADINA BEN POPAT

OTTAWA JEWISH CEMETERIES ZICKARON FUND

OTTAWA JEWISH HISTORICAL FUND

OTTAWA MODERN JEWISH SCHOOL FUND

OTTAWA POST JEWISH WAR VETERANS OF CANADA SCHOLARSHIP FUND

OTTAWA TALMUD TORAH AFTERNOON SCHOOL ENDOWMENT FUND – DORIS BRONSTEIN

OTTAWA TORAH INSTITUTE EDUCATION FUND

PARLIAMENT LODGE B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS FUND – MARTIN GLATT

RAMBAM-MAIMONIDES JEWISH CONTINUITY FUND

SJCC ENDOWMENT FUND

SJCC MEN'S SOFTBALL LEAGUE FUND

SJCC VERED ISRAEL CULTURAL PROGRAM FUND

SJCC YOUTH SERVICES FUND

TORAH ACADEMY OF OTTAWA TORAH EDUCATION FUND

ABELSON FAMILY ENDOWMENT FUND

In memory of:
Judith Fucks by Lois and Robert Abelson.

FRANCEEN AND STANLEY AGES ENDOWMENT FUND

In memory of:
Clare Polonsky by Fran and Stan Ages.
Rae Schweg by Fran and Stan Ages.
Mory Maybarger by Fran and Stan Ages.
Sarah Goldberg by Fran and Stan Ages.

HILDA AGES MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of:
Hilda Bahar Ages, a dear sister, sadly missed by Thelma Bahar.

AJA 50+ ENDOWMENT FUND

With appreciation to:
Cathy and Sid Kardish by AJA 50+.

MARY AND ISRAEL (AL) ALLICE MEMORIAL FUND

In memory of:
Rae Schweg by Gordon and Myra Allice.
Sonia Viner by Beverly and Irving Swedko.

APPOITIVE FAMILY FUND

In memory of:
Sonia Viner, a dear cousin by Edith and Dave Appovite; and by Sharon and Howard Appovite, Sharon and David Appovite, and Debra and Sid Bick and families.

ANNE AND LOUIS ARRON MEMORIAL FUND

In memory of:
Jack Hartman by Daphne and Stanley Arron.
Bernie Lesh by Daphne and Stanley Arron.

ALYCE AND ALLAN BAKER FAMILY FUND

In memory of:
Alan Swedlove by Alyce and Allan Baker.
Alexandra Citrome by Alyce and Allan Baker.
Sonia Viner by Alyce and Allan Baker.

RICKI AND BARRY BAKER ENDOWMENT FUND

In memory of:
Clare Polonsky by Elizabeth Aitkens, by Norman and Janet Ironstone; by Rose and Chick Taylor; by Frances and Robert Rodriguez Ely; by Stan, Cathy, Mira and Michael Levine; by Joan and Russell Kronick; by Ariene and Mel Schweg and family; Bernard and Bobby Feller; and by Irma Solomon and Harold Sachs.

MYRNA AND NORMAN BARWIN FOUNDATION OF THE PINCUS ZUKERMAN MUSIC SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to:
Jackie Barwin on being the recipient of the Freiman Family Young Leadership Award by Rose and Chick Taylor.
Carol Greenberg on her special birthday by Myrna and Norman Barwin.
Frank Dawson on his special birthday by Myrna and Norman Barwin.
In memory of:
Robert Shiner by Evelyn and Irving Greenberg.

MAURICE BECK MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:
Danny and Kinneret Globerman on the graduation of their children Benjamin and Jordana and on Jordan being chosen school Valedictorian by David Globerman.

ISAAC AND NELEN BEILES ENDOWMENT FUND

In memory of:
Nelen Beiles by the Mader family.

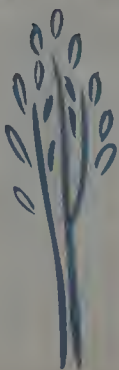
IRVING AND ESTHER BELLMAN MEMORIAL FUND

In memory of:
Alan Swedlove by Mitchell Bellman and Nicola Hamer.

ADINA BEN PORAT MACHON SARAH TORAH EDUCATION FUND

Mazel Tov to:
Rebecca and Dan Ostroff on their marriage by the Mader family.
Mr. and Mrs. Joel Dena on the engagement of their daughter Dini by the Mader family.
The Scarowsky family on the birth of their granddaughter by the Mader family.
Dr. and Mrs. Jozef Straus on the engagement of their son

Continued on page 32



FOUNDATION DONATIONS

Jonathan to Cheryl by the Mader family.

With appreciation to:

Donna Klamman and Jeffrey Fine by Adele and Jeff Sidney.

RUTH AND GERALD BERGER FAMILY FUND

Good health always to:

Ruth Berger by Cally and Sid Kardash.

MARTIN AND ELLIE BLACK ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Andy and Joany Katz on their 20th wedding anniversary by Ellie and Marty Black.

R'ulah Sh'lamah to:

Candy Schaffel by Ellie, Marty, Andréa and Ashley Black.

With appreciation to:

Danny and Judy Kauler for their hospitality by Ellie and Marty Black.

Yasher Koach to:

Dons Bronstein on her retirement as Principal at Hill Academy by Ellie and Marty Black.

In memory of:

Alan Swedlove by Ellie and Marty Black.

DR. GERALD BLOOM MEMORIAL FUND

In memory of:

Bernie Lesh by Ethel Bloom and Sam Charron.

RONALD BODNOFF MEMORIAL FUND

In memory of:

Morly Mayberger by Rhoda Bodnoff and family.

Sonia Viner by Rhoda Bodnoff and family.

JACOB AND BERTHA BODKMAN

MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Herb and Dorothy Nadolny on the marriage of their son Lawrie to Chantal Firestone by Millie and Percy Weinstein.

Mr. and Mrs. Paul Weiner on the engagement of their daughter Fara by Millie and Percy Weinstein.

Zeev Vered on being the recipient of the Order of Canada by Millie and Percy Weinstein.

In memory of:

Jack Hartman by Lila and Abe Bookman; and by Millie and Percy Weinstein.

Sonia Viner by Millie and Percy Weinstein.

Bernie Lesh by Millie and Percy Weinstein.

MAX AND MARCIA BORDELAIR MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of:

Marcia Bodelair, a very dear Bubbie, sadly missed by Corinne Berlan.

RUTH AND HY CALDF ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Hy Calof on his special birthday by Evelyn and Irving Greenberg.

In memory of:

Robert Shneir by Ruth and Hy Calof.

Maurice Wright O.C. by Ruth and Hy Calof.

GOLDIE AND MORRIS CANTOR ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Cayla Baylin on her special birthday by Goldie Cantor.

In memory of:

Clara Polonsky by Mordechai and Lyn Ben-Dat and family.

TILLIE AND HARRY CHERM MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Moms Kimmel on his birthday by Sylvia and Sol Kaiman.

Mel Schwey on his special birthday by auntie Sylvia and uncle Sol Kaiman.

In memory of:

Sonia Viner by Mollie Fine.

Rae Schwey by Nancy, Bion, Evan and Janice Kosiner.

Alan Swedlove by Sol and Sylvia Kaiman.

HOWARD, JEFFREY, ANDREW, MICHAEL, GREGORY AND ZAC COGAN ATHLETIC SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to:

Cindy Engel on the engagement of her daughter Stephanie to Jason Rosen by Lisa and Fred Cogan.

In memory of:

Clara Polonsky by Lisa and Fred Cogan.

Morris Wright, O.C., by Lisa and Fred Cogan.

Shirley Kardish by Lisa and Fred Cogan.

Robert Shnier by Lisa and Fred Cogan.

Alan Swedlove by Lisa and Fred Cogan.

Carrie Joy Dover Fireman by Lisa and Fred Cogan.

DAVID AND DUEENIE CDHEN MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Elizabeth and Steven Rubin on their son Michael being called to the Bar by David and Judith Kalin.

Pearl and Avrum Drenstein on their 35th wedding anniversary by David and Judith Kalin.

ISRAEL AND POLLY CDHEN ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Anna and Ronny Cantor on the birth of their grandson by Rose and Chick Taylor.

In memory of:

Clara Polonsky by Anna and Ronny Cantor.

Sonia Viner by Anna and Ronny Cantor.

PHILLIP CDHEN MEMORIAL FUND

In memory of:

Maurice Wright, D.C., by Doris Edelstein.

NATHAN AND REBA DIENER ENDOWMENT FUND

R'ulah Sh'lamah to:

Jackie Shwett by Barbara and Joel Diener and family.

JOSEPH AND JEAN DDOVER MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Gerry and Madeline Dover on their marriage by Rose and Chick Taylor.

Birthdays wishes to:

Jeann Dover by Gerry and Madeline Dover.

R'ulah Sh'lamah to:

Sam Shapiro by Gerry and Madeline Dover.

LDU EISENBERG CAMP B'NAI BRITH

SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to:

Mary and Morley Mason on the birth of their grandson Kieran by the Board of Directors and Staff of Camp B'nei Brith.

In memory of:

Heidi Pivnick's grandmother by the Board of Directors and Staff of Camp B'nei Brith.

CYNTHIA AND ABE ENGEL ENDOWMENT FUND

In memory of:

Rae Schwey by Cynthia Engel and family.

Val Rosenwax by Cynthia Engel and family.

Alan Swedlove by Cynthia Engel and family.

Sonia Viner by Cynthia Engel and family.

FRANK AND RITA ENGELS FAMILY FUND

Yasher Koach to:

Evelyn Greenberg on a wonderful concert by Rita Engels.

Best wishes to:

Brona Bayla Rosen on her move to Toronto by Rita Engels.

KATIE ELLEN FARBER MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Stan and Libby Katz on their 53rd wedding anniversary by Cila Farber.

JOSEPH AND BETTY FELLER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Sonia Viner by Sol and Zelaïne Shinder.

SDL AND BERTHA FELLER FAMILY FUND

R'ulah Sh'lamah to:

Shirley Feller by Libby Shore.

SAM AND SUSAN FIRESTONE ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Susan and Sam Firestone in their new business venture and their new location by aunt Elsa and uncle Norman.

R'ulah Sh'lamah to:

Percy Weinstein by Sam and Susan Firestone and family.

FLDRENCE FAMILY MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of:

A dear mother by A.L., Ann and Leanne Smith.

In memory of:

William "Bill" Segal by A.L., Ann and Leanne Smith.

LAWRENCE AND AUDREY FREIMAN

CICF SCHOLARSHIP FUND

In memory of:

Juliette Horak by Yvonne Max.

ROBERT AND LEAH GENCHER FAMILY FUND

Continued good health to:

Sam Leon by Leah and Bob Genger and family.

In memory of:

Pam Webber by Leah and Bob Genger and family.

Sonia Viner by Leah and Bob Genger and family.

Alan Swedlove by Leah and Bob Genger and family.

GILBDA/MAZDZ FAMILY FUND

Mazel Tov to:

Shirley Weiner on her special birthday by Helen and Chaim Gilboa.

With appreciation to:

Yael Ossenheim by Tal Maoz.

In memory of:

The Fligelman families dear mother and grandmother by Tal, Shami, Paz, Ethan and Hadas Maoz.

The Fligelman families dear father and grandfather Nattali by Tal, Shami, Paz, Ethan and Hadas Maoz.

In observance of the Yahrzeit of:

Hadas Kalchouk, sadly missed by the Gilboa/Maoz families.

JACOB GLADSTONE MEMORIAL FUND

In memory of:

Rae Schwey by Susan and Maury Kleinberg.

ANNE AND BEN GLDBERMAN ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Danny and Kinneret Globerman on the graduation of their children Benjamin and Jordana and on Jordan being chosen school Valedictorian by David Globerman.

LIBBY AND STAN GLUBE FAMILY FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Vera and Malcolm Glube.

Jane Valentin by Vera and Malcolm Glube.

ANN GLUZMAN MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Roz and Nardau Kangsberg on the birth of their granddaughter by Cally and Sid Kardash.

In memory of:

Bernie Lesh by Arlene and Gary Bonn and children.

Clara Polonsky by Arlene and Gary Bonn and children.

Alan Swedlove by Cally and Sid Kardash.

Sonia Viner by Cally and Sid Kardash.

In observance of the Yahrzeit of:

Edward Bonn, a dear father and grandfather, sadly missed by Gary, Arlene, Jonah and Tova Bonn.

GEORGE AND MARY GOLDBERG

ENDOWMENT FUND

In memory of:

Jack Hartman by Mary Goldberg and family.

Sonia Viner by Mary Goldberg and family.

HOWARD HERTZ GOLDBERG SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to:

Shawn and Helene Goldberg on their wedding anniversary by (Bubbie) Eileen Goldberg.

R'ulah Sh'lamah to:

Eileen Goldberg by Ibolya Goldberg.

IBDLYA AND HOWARD GOLDBERG FAMILY FUND

Mazel Tov to:

Shawn and Helene Goldberg on their wedding anniversary by (Mom) Ibolya Goldberg.

Dr. and Mrs. Steven Rubin in their new home by Ibolya Goldberg.

Ian and Corinne Cantor in their new home by Ibolya Goldberg.

Continued good health to:

Ina Scheer by Ibolya Goldberg.

In memory of:

Manny Lane by Ibolya Goldberg.

Bernie Lesh by Ibolya Goldberg.

Barbara Lack by Ibolya Goldberg, Shawn, Helene and Chaim Goldberg and Julia and Sean Guttmann, Noah, Avi and Menachem.

Jack Hartman by Ibolya Goldberg.

SAUL AND EDNA GOLDFARB ENDOWMENT FUND

R'ulah Sh'lamah to:

Ruth Berger by Edna and Saul Goldfarb.

EVA, DIANE AND JACK GOLDFIELD

MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Madeline and Jerry Dover on their marriage by Ed and Anita Landis.

Speedy recovery:

Sam Shapiro by Ed and Anita Landis.

In memory of:

Susan Ball by Ed and Anita Landis.

Jack Hartman by Barbara Goldfield.

Sonia Viner by Morley Goldfield, Gary, Kim and Eva-Lynn.

VICTOR AND RACHEL GOULD ENDOWMENT FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Rachel Gould.

GREENBERG, HUTT, KONICK ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Ruth and Irving Aaron on their 50th wedding anniversary by Morrie and Rose Konick.

In memory of:

Bernie Lesh by Morrie and Rose Konick.

FRITZI AND MAX (CHIEF) GREENBERG

MEMORIAL FUND

In memory of:

Shirley Kadish by Linda and Murray Greenberg, Benjamin and Amanda.

Jack Hartman by Linda and Murray Greenberg, Benjamin and Amanda.

Sonia Viner by Linda and Murray Greenberg, Benjamin and Amanda.

LAURA AND MILTON GREENBERG FAMILY FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Laura, Mark, Missy, Dani, Max and Jake Greenberg.

Theresa Jacobs by Laura, Mark, Missy, Dani, Max and Jake Greenberg.

NATHAN AND SARAH GREENBERG MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Mr. and Mrs. Eddie Freedman on the birth of their great-grandson by Evelyn and Irving Greenberg.

Continued on page 33



Hulse, Playfair & McGarry

Funeral Homes

Serving Your Community Since 1925

Since its founding, Hulse, Playfair & McGarry Funeral Homes has been locally controlled by Ottawa residents who have a real concern for this Region and the needs of its citizens.

This has been demonstrated by involvement in service clubs and in the business community life of the National Capital area.



We can serve you at the following locations

- 315 McLeod St.
- 150 Woodroffe Ave.
- 1200 Ogilvie Rd.

(613) 233-1143

www.mcgarryfamily.ca

Brian McGarry
CEO/Owner

Tom Hood
Vice-President

Sharon McGarry
President/Owner

Toothey Brown
Funeral Director

Patrick McGarry
General Manager

Ian McCuaig
Funeral Director

Ivan Silverman
Funeral Director

GROSSMAN KLEIN FAMILIES FUND

Mazel Tov to:
Vera Klein on being the honoree for the Jewish National Fund Negav Dinner by Rose and Chick Taylor.
Elissa and Avi Iny on the engagement of their son Daniel to Megan Stephens and their daughter Michally to Ron Kellner by Vera and Leslie Klein and sons.
Linda and Archie Cogan on the birth of their grandson Liam Sage by Vera and Leslie Klein and sons.
Yasher Koach to:
Gerry Levitz on the completion of his term as President of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'ar by Vera and Leslie Klein and sons.

In memory of:
Blanche Kaplan by Vera and Leslie Klein and sons.
Margaret Kovacs by Vera and Leslie Klein and sons.
Shirley Kardish by Vera and Leslie Klein and sons.
Bernie Lesh by Vera and Leslie Klein and sons.
Clare Polonsky by Vera and Leslie Klein and sons.
Sonia Viner by Vera and Leslie Klein and sons.
Alan Swedlove by Vera and Leslie Klein and sons.

HANSER FAMILY ENDDWMENT FUND

In observance of the Yahrzeit of:
Abe Hanser, a dear uncle by Isabel and Norman Lesh and family.
Nathan Lang, a dear uncle by Isabel and Norman Lesh and family.

HY AND PAULINE HDCHBERG ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Amie Vared on assuming the Presidency of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'ar by Pauline Hochberg.
In memory of:
Jack Hartman by Pauline Hochberg and Archie Kassier.

DOROTHY AND HY HYMES ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Frances Rothman on her special birthday by Goldie Abramson.
Speedy recovery to:
Emmanuel Orphanos by Dorothy and Hy Hymes.
In memory of:
Jack Hartman by Dorothy and Hy Hymes.
Clara Polonsky by Dorothy and Hy Hymes.
Mrs. S. Schacter's mother by Dorothy and Hy Hymes.

JEREMY KANTER MEMORIAL FUND

R' tuah Sh'lemah to:
Percy Weinstein by Evelyn and Lou Eisenberg.
Alan Swedlove by Evelyn and Lou Eisenberg.
Sonia Viner by Evelyn and Lou Eisenberg.

PINHEV AND LIBBY KARDASH ENDDWMENT FUND

R' tuah Sh'lemah to:
Lawrence Warner by Rose and Chick Taylor.
Bess Lewis by Rose and Chick Taylor.
Moe and Rose Litwak on the Bar Mitzvah of their grandson Michael Benjamin by Rose and Chick Taylor.

BENJAMIN AND LILLIAN KATZ MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:
Caroline and Sid Katz on their son Adam receiving his Doctorate in Podiatric Medicine from Temple University by Maureen and Jeffrey Katz.
Dr. Adam Katz on receiving his Doctorate in Podiatric Medicine from Temple University by Maureen and Jeffrey Katz.
Bessie Taler on her grandson Adam Katz receiving his Doctorate in Podiatric Medicine from Temple University by Maureen and Jeffrey Katz.
Ei Katz on receiving the National Production Award and Presidential citation for Seneca College from the Broadcast Educators Association of Canada by Maureen and Jeffrey Katz.
Jeff Siour on his achievements and success with Plitzer Canada Inc. by Maureen and Jeffrey Katz.
Anita Rosenfeld on her presentation on the Rosenfeld family history to the Jewish Historical Society of Ottawa by Maureen and Jeffrey Katz.
In memory of:
Myra Barook by Maureen and Jeffrey Katz.
Marc Benjoar by Maureen and Jeffrey Katz.

BERTRAM L. KATZ MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:
Yanda and Mark Max on the sale arrival of their grandson Rafael Lev by Carol and Larry Gradus.
Nomi and Harold Colton-Max on the sale arrival of their son Rafael Lev by Carol and Larry Gradus.

KERSHMAN FAMILY ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Rhoda and Paul Bregman on the marriage of their son Bram to Chani by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Jadyn Katz on her graduation by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Barbara Farber on being the recipient of the Queen's Jubilee Gold Medal Award by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Issie Rose on his birthday by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Harriet and Barry Schachter on the engagement of their son Adam to Joelle by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Sunny and John Tavel on the engagement of their daughter Robyn by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Simon Wasserlauf on his special birthday by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Evelyn Greenberg on being the recipient of the Shem Tov Award by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Ruth and Irving Aaron on their 50th wedding anniversary by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
In appreciation to:
Barbara and Syd Greenberg by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Solange and Harvey Smith by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Lawrence Freedman by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.

Good health to:
Martin Ginsburg by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Jeff Sidney by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
In memory of:
Emie Wasserman by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Shirley Kardish by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Bernie Lesh by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Nancy Saslove by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Freda Steinman by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Mary Steinberg by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Roz Dreskin by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.
Jacques Gold by Mrs. Harry (Sylvia) Kershman.

CLAIRE AND ABE KEVANSTEIN ENDDWMENT FUND

In memory of:
Sonia Viner by Claire Kevanstein.
ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND
Mazel Tov to:
Phyllis and Bill Leith on their 40th wedding anniversary and all best wishes to Phyllis on her special birthday by Roz and Arnie Kimmel and family.
In memory of:
Rae Schwey by Marilyn and Dan Kimmel.

DR. ERWIN AND EDIE KORANYI ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
David and Miriam Algom on the engagement of their daughter Daphne to Michael by Edie and Erwin Koranyi.
Carol Greenberg on her special birthday by Edie and Erwin Koranyi.
In memory of:
Alan Swedlove by Edie and Erwin Koranyi.

KRANTZBERG KRANE FOUNDATION

Congratulations to:
Julia Krane on the publication of her book "What's Mother Got To Do With It? - Protecting Children from Sexual Abuse" by Evelyn Krane.
In memory of:
Sonia Viner by Evelyn Krane.
Alan Swedlove by Evelyn Krane.

FRANK AND SADIE LABOVITCH MEMORIAL FUND

In memory of:
Bernie Lesh by Marion and Myer Vexler.

GOLDMAN/LANDAU FAMILY FUND

In memory of:
Sonia Viner by Michael Landau and Faye Goldman and family.
ISSIE AND EDIE LANDAU ENDDWMENT FUND
In observance of the Yahrzeit of:
Issie Landau, a dear husband and father, sadly missed by Edie Landau and family.

HARRY AND ZENA LEIKIN ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Stan and Libby Katz, our beloved parent and grand-parents, on their 53rd wedding anniversary by Barb, Lenny, Steven and Michael Farber.
Stan and Libby Katz on their 53rd wedding anniversary by Sally and Morton Taler; by Morrie and Rose Konikoff; and by

Ivan, Fran and Carly Kesler.
Goldie Speller on her special birthday by Libby and Stan Katz.
Shawna and David Speller on their 9th wedding anniversary by aunt Libby and uncle Stan Katz.
Nomi Stanton on her birthday by aunt Libby and uncle Stan Katz.
Shelra Harris on her birthday by aunt Libby and uncle Stan Katz.
Ivan and Fran Kesler on their 23rd wedding anniversary by aunt Libby and uncle Stan Katz, and by Ethel Leikin Kesler.

BERNIE AND IDA LESH ENDDWMENT FUND

R' tuah Sh'lemah to:
Myrtle Borts by Ida Lesh.
In memory of:
Bernie Lesh by Ethel and Irving Taylor; by Lena and Gordon Baum; by Hilla Pittel; by Wendy and Michael Green; by Gary and Jan Elman, Aviva and Mami; by Andrea and Neil Elman, Zachary and Benjamin; by Sylvia and Larry Singer; by Helene, Charlie, Brigitte; and Jerome Huot; by Sylvia Monson; by Mr. and Mrs. Philip Nadler; by Wendy Hellenbaum and Martin Patterson; by Roz and Morty Elman; by Sue and Jonathan Fisher and family; by Marla and Russell Grant; by Sandy and Larry Eisen; by Analee Servin; by Harnet and Mark Krakower; by Lena and Gordon Baum; by Nancy and Gerry Goldenberg; by Judith and David Katin; by Geni and Sid Goldstein; by Estelle and Sol Gunner; by Helen Auerbach; by Al and Shirley Cohen; by Sally and Elliott Levitan; by Mimi and Danny Goldenberg; by Chick and Rose Taylor; by Central Park Lodge; by Joanne Richardson; and by Molly Appel.

HILDY AND STEVEN LESH ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Malcolm and Vera Glube on the birth of their grand-daughter Andrea by Hildy, Steve, Maya and Dahlia Lesh.

NORMAN AND ISABEL LESH ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Pearl and David Moskovic on the birth of their twin grand-daughters Madison and Erin by Isabel and Norman Lesh.
In memory of:
Sonia Viner by Isabel and Norman Lesh.

SALLY AND ELLIOTT LEVITAN ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Bernie Dolansky on being the recipient of the Gilbert Greenberg Distinguished Service Award by Sally and Elliott Levitan.
In memory of:
Clare Polonsky by Sally and Elliott Levitan.

NATHAN AND LAURIE LEVITIN MEMORIAL FUND

In memory of:
Jack Hartman by Miriam Levitin; and by Sandi and Ken Cole and family.
Alan Swedlove by Miriam Levitin.

HARRY AND FRIEDA LEVITAN ENDDWMENT FUND

In memory of:
Bernie Lesh by Hildy, Steve, Maya and Dahlia Lesh.

JOSEPH AND EVELYN LIEFF ENDDWMENT FUND

In memory of:
Jack Hartman by Joseph and Evelyn Lieff.
Alan Swedlove by Joseph and Evelyn Lieff.

ETHYLE AND MANNY LIGHTSTONE MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:
Margo and Judah Silverman on their 25th wedding anniversary by Zahava and Barry Farber and family.
In memory of:
Rabbi Israel Silverman by Zahava and Barry Farber and family.

JACK AND DORA LITWACK MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:
Bert Loeb on his recognition by the Federation of International Grocers by Rose and Moe Litwack and Sam and Dora Litwack.

DAVID LDEB FAMILY FUND

In memory of:
Alan Swedlove by David and Adele Loeb.

MURRAY AND MARY MACY ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Elaine and Elliott Melamed on the birth of their daughter by Murray and Mary Macy.
In memory of:
Sonia Viner by Murray and Mary Macy.
Jack Hartman by Murray and Mary Macy.
Bernie Lesh by Murray and Mary Macy.

SAMUEL AND LEEMA MAGIDSON ENDDWMENT FUND

Mazel Tov to:
Vera and Malcolm Glube on the birth of their grand-daughter Andrea by Roz and Arnie Kimmel.

JACOB MALDMET MEMORIAL FUND

In memory of:
Ida Keel by Joan Schwarfeld and Michael Robem; and by Diana and Alvin Malomet.

Continued on page 34

JEWISH HERITAGE TOUR OF MOROCCO

HOSTED BY CANTOR DANIEL BENLOLO
OCTOBER 27 - NOVEMBER 6, 2003

\$3799.00 CAD*

Included in this 11-day exclusive journey is: Chartered bus from Ottawa to Montreal and return, Return airfare via Air France to Casablanca, Deluxe accommodation (twin), Daily kosher breakfast and lunch, Shabbat dinner and lunch, Private air-conditioned motorcoach, Licensed guide, Daily tours and entrance fees, Taxes, service charges, Portage at airport and hotels, Carlson Wagonlit travel bag ... and more
*Single occupancy, add \$599.00

SPACE IS LIMITED TO 30 PARTICIPANTS

INFORMATION EVENING
Thursday, August 28 at 7 pm

CALL FOR DETAILS
Sandy Granatstein, ext. 224
Chris Calder, ext. 231



Carlson Wagonlit Travel

238-4040

130 Albert Street, Suite 714, Ottawa K1P 5G4
sgranatstein@carlsonwagonlit.ca

FOUNDATION DONATIONS

ANNE (BLAIR) AND HYMAN MAYBERGER ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Pearl and Dave Moskovic on the birth of their twin granddaughters Madison and Erin by Shelley and Morris Schachnow.

In memory of:

Morty Mayberger by Alan and Esther Williams and family.
Sonia Viner by Anne Mayberger Blair and Shelley and Morris Schachnow.
Alan Swedlove by Anne Mayberger Blair and Shelley and Morris Schachnow.

MORTY MAYBERGER UNITED JEWISH APPEAL GOLF TOURNAMENT FUND

Mazal Tov to:

Henry Stupp on his 40th birthday by aunty Ruthy Elesen.
With appreciation to:
Charles Schachnow by Isabelle and Allan Cantor.

In memory of:

Morty Mayberger by Marilyn and William Newman; by Rose and Chick Taylor; and by Joan and Russell Kronick.

MARION AND SHLOMO MAYMAN ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Carol and Sunny Segal on the engagement of their son Adam to Jennifer Suss by Marion and Shlomo Mayman.
Dr. David Mayman on becoming a Fellow of the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (Orthopedic Surgery) and best wishes in your Fellowship at Cornell and Harvard by Marion and Shlomo Mayman.

JACK AND FREDA MELZER MEMORIAL FUND

With appreciation to:
Barbara Crook by Estelle Melzer.

In memory of:

Marilyn Buens by Ian and Estelle Melzer.

DAVID, LUDIS AND LAZ MIRSKY ENDOWMENT FUND

In memory of:

The Bass families mother by Sybil and Laz Mirsky.

NDRMAN MIRSKY MEMORIAL FUND

In memory of:

Maurice Wright, O.C., by Anne Mirsky, Millie and Steve Mirsky and Mary and Paul Mirsky.

MORRIS MDLOT MEMORIAL FUND

R'luah Sh'leimah to:
Laz Mirsky by Dave and Lotte Molot.

In memory of:

Bernie Lesh by Dave and Lotte Molot.

SAMUEL MDSES AND TANYA MORIN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to:

Stella Beck on her special birthday by Gertrude, Sidney and Harvey Morin.

PEARL AND DAVID ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Pearl and David Moskovic on the birth of their twin granddaughters Madison and Erin by Ruth and Myron Poplove, and by Sam and Sandra Zunder.

R'luah Sh'leimah to:

Ron Harrow by Pearl and David Moskovic.

In memory of:

Jack Hartman by David and Pearl Moskovic.
Rene Blins mother by David and Pearl Moskovic.
Alan Swedlove by David and Pearl Moskovic.

JEAN AND MAX NAEMARK FAMILY FUND

Best birthday wishes to:

Dr. Stuart Ferguson, a dear son-in-law on his birthday by (Mort) Jean Naemark.

EDITH OKO - HILLEL LODGE - SYNAGOGUE TO ASSIST PEOPLE FUND

In memory of:

Rae Schwey by Nickie and Joseph Ages.

OTTAWA POST JEWISH WAR VETERANS FUND

In memory of:

William "Bill" Segal by Tootsie and Annie Greenberg.

OTTAWA TORAH INSTITUTE EDUCATION FUND

Mazal Tov to:

Issie and Leah Scarowsky on the birth of their granddaughter Nechama Leiba by Elaine and Marten Brodsky and family.

In memory of:

Sonia Viner by Gen and Sid Goldstein.

MARTIN GLATT PARLIAMENT LODGE B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS' FUND

Mazal Tov to:

Mr. and Mrs. Edward Freedman on the birth of their great grandson by Dora Glatt and Russell Glatt.

R'luah Sh'leimah to:

Ida Lesh by Dora Glatt and Russell Glatt.

HARRY AND BERTHA PLEET MEMORIAL FUND

In memory of:

Sonia Viner by Pinchas and Barbara Pleet.

JACK AND MIRIAM PLEET ENDOWMENT FUND

R'luah Sh'leimah to:

Percy Weinstein by Jack and Miriam Pleet.

BESSIE AND BENJAMIN POLDWIN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to:

Chuck Polowin on his birthday by Ethel and Irving Taylor.

In observance of the Yahrzeit of:

Howard Joel Polowin, a beloved son, sadly missed by Alex and Kathleen Polowin.
Hyman Polowin, a beloved brother, sadly missed by Alex and Kathleen Polowin.

DAVE AND BETTY POLDWIN MEMORIAL FUND

In memory of:

Harvey Wagman by Heidi and Steve Polowin.

NDRMAN AND EVELYN POTECHIN ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Judy and Ted Wolfe on their 21st wedding anniversary by Evelyn and Norman Potechin.

Barry Levitt on his special birthday by Evelyn and Norman Potechin.

Catherine Potechin on her birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potechin.

RAMBAW MAIMONIDES JEWISH CONTINUITY FUND

Mazal Tov to:

Jonathan Strauss and Chevy Boehm on their marriage by Dr. Joseph and Deborah Caylak.

MDE AND SARAH RESNICK ENDOWMENT FUND

R'luah Sh'leimah to:

Lawrence Weiner by Sarah Resnick, and by Gordie and Penny Resnick, Zac and Steven.

HELENA AND MICHAEL RDSENBAUM (RDBERN) SCHOLARSHIP FUND

Mazal Tov to:

Hy Carol on his special birthday by Joan Schwarzfeld and Michael Robem and family.

In memory of:

Carrie Joy Dover Freeman by Dr. Michael Robem.

ALTI AND BERYL ROTAL FAMILY FUND

Mazal Tov to:

Alti and Beryl Rotal on the birth of their grandson Shimon Zachariah by Ruth Berger.

FLORENCE AND GDALYAH RDSENFELD E NDOWMENT FUND

In memory of:

Sonia Viner by Gdalyah and Florence Rosenfeld.

HARRY AND FRIEDA RDSENTHAL MEMORIAL FUND

In memory of:

Clare Polonsky by Barbara and David Sipacoff and family.

JUDITH LILLIAN ROSS-HYMAN WHITZMAN MEMORIAL FUND

In appreciation to:

Dr. and Mrs. Ralph Loebenberg by Dr. Fred Ross.
Mr. and Mrs. Alan Stern by Dr. Fred Ross.
Betty Levick and Abe Leventhal by Dr. Fred Ross.
Mr. Gerry Armstrong by Dr. Fred Ross.

In memory of:

Jack Hartman by Dr. Fred Ross.

HELEN AND RUDY SAPE ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Cayla Baylin on her special birthday by Marcia Saipa and Ted Miller.

Elaine and Elliott Melamed on the birth of their daughter by Marcia Saipa and Ted Miller.

In memory of:

Josephine Duke by Helen Saipa; by Marcia Saipa and Ted Miller; and by Gen and Sid Goldstein.

Sonia Viner by Helen Saipa.

Shirley Karlish by Marcia Saipa and Ted Miller.

Clare Polonsky by Marcia Saipa and Ted Miller.

Maurice Wright, O.C., by Marcia Saipa and Ted Miller.

BEN-AMI AND ROSLYN SANDERS MEMORIAL FUND

Mazal Tov to:

Arlene and Norman Glube on their 35th wedding anniversary by Tani and Gregory Sanders.

In memory of:

Bernie Lesh by Tani and Greg Sanders.

RICKIE AND MARTIN SASLDOVE FAMILY FUND

Mazal Tov to:

Sally Patontasch on his special birthday by Rhoda and Jeff Miller, Howard and Sara.

Debbie and Norm Fern on the Bat Mitzvah of their daughter Vicki by Rhoda and Jeff Miller, Howard and Sara.

Chantelle Firestone and Lawrence Nadofsky on their marriage by Rhoda and Jeff Miller, Howard and Sara.

Ron and Aveline Pheoghan on their son Harris being accepted into McGill School of Dentistry by Rhoda and Jeff Miller, Howard and Sara.

HERMINA SCHACHNOW MEMORIAL FUND

In memory of:

Sonia Viner by Charles and Cindy Schachnow and family.

CLARE AND MAURICE SCHWARTZ FUND

Mazal Tov to:

Julia Schwartz and Gilbert Bismuth on their special day by (Mort) Claire Schwartz and David Kronick.

Alan and Elizabeth Schwartz on their special day by (Mort) Claire Schwartz and David Kronick.

In memory of:

Alan Swedlove by Claire Schwartz and David Kronick.
Sonia Viner by Claire Schwartz and David Kronick.

VERA AND SAM SCHWARTZ FAMILY FUND

Mazal Tov to:

Eleanor and Jack Mintz on the engagement of their son Avi to Karen Segal by Ruth and Ron Levitan and family.

Lee and Tova Segal on the engagement of their daughter Karen to Avi Mintz by Ruth and Ron Levitan and family.

Amnon Pashier on his special birthday by Ruth and Ron Levitan.

In memory of:

William "Bill" Segal by Ruth and Ron Levitan.
Annie Weinman by Ruth and Ron Levitan.

MAURICE AND GOLDIE SHABINSKY MEMORIAL FUND

Mazal Tov to:

Clara and Barry Trahnoff on the birth of their grand daughter Jessica Bi and by Bea and Murray Garceau.

SAM AND CELIA SHACHTER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Marc Benoit by Estelle and Ian Melzer.
Jack Pasheby by Estelle and Ian Melzer.

ABRAHAM AND NELLIE SHAPIRO MEMORIAL FUND

In memory of:

Rae Schwey by Carol Sue and Jack Shapiro.

SHEKEL HAKDDESH ENDOWMENT FUND

In memory of:

Rae Schwey by Steve and Laurie Gordon and family.

SYLVIA AND HARRY SHERMAN MEMORIAL FUND

Yasher Koach to:

Evelyn Greenberg on being the recipient of the Shem Tov Award by Louis Sherman.

CECIL AND FLORENCE SHINDER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Edward Goldstein by Florence Shinder.

ISRAEL AND JENNIE SHINDER ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Dick and Marcia Zuker on their wedding anniversary and the graduation of their children Laurie and Debra by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

Lawrence Zucker on his graduation by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

Deborah Zucker on her graduation and best wishes in Israel by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

In memory of:

Shirley Karlish by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.
Alan Swedlove by Israel and Maureen Shinder.
Margaret Delicate's mother by Jack Shinder and Yaffa Greenbaum.

SOL AND ZELANIE SHINDER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Jack Hartman by Zelanie and Sol Shinder.

FAY AND JOSEPH SHULMAN ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to:

Fay Shulman on her very special birthday by David Kronick and Claire Schwartz; by Chuck and Andrienne Shabsove, Zack and Dahlia; by Arlene Ounney; by Milton and Joyce Kimmel; by Sarah and Maurice Rak, Jordana and Alison; by Barbara and Joel Diener, Jess, Josh and Michael; by Zena Lesh and John Spencer; by Dawn Logan; by Lisa Lutzow; by Goldie Cantor; by Patty Guthrie; by Tracey Kronick; by Brian, Nadine and Alex Mordfield; by Stan Kimmel and Carol Spiro; by Lesley Horlick; by Andrew Horlick; by Joyce, Chuck, Jessica and Jonathan Rubin; by Ruth Berman and family; by Lynne and Barry Shulman, Joey and Justin; by Robyn, Jason and Benjamin Berman; by Marcia and Charles Rak; by Stephen and Sheila Shulman; by Simone Shulman; and by Stuart, Michelle and Zoe Shulman.

With appreciation to:

David Kronick by Tracey Kronick.
Dr. Syd Kronick and Barbara Sugarman by Tracey Kronick.

LINDA SILVERMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to:

Lisa Silverman on receiving her MA from the University of Toronto by Susan, Mark and Gregory Silverman.

SUE AND SAM SLACK ENDOWMENT FUND

In memory of:

Helen Robertson by David and Sharon Appolive, Ryan, Jaye and Brody.

Karen Anderson by David and Sharon Appolive, Ryan, Jaye and Brody.

LDUIS AND STELLA SLACK MEMORIAL FUND

Mazal Tov to:

Donna Aronson on being called to the Bar by cousin Harvey Slack; and by Barb, Lenzy, Steven and Michael Farber.

Nech Carroll on his graduation from Ugar High School by cousin Harvey Slack.

Adam Carroll in his new home by cousin Harvey Slack.

In memory of:

Blanche Kaplan by Harvey Slack.

Continued on page 35

The New Year is a time to give thanks, pray for peace and wish family and friends a healthy New Year. Let the Ottawa Jewish Bulletin convey your wishes to all those you hold dear in the September 15 issue.

Deadline: August 29, 2003.

Call Beverly Cogan-Gluzman (798-4696, ext. 256) for details.

FOUNDATION DONATIONS

Alan Swedlove by Myra and Lester Aronson and family.

JACK AND LINDA SMITH ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Stan and Helen Gilman on the birth of their granddaughter by Jack, Linda and David Smith.

In memory of:

Alan Swedlove by Jack, Linda and David Smith.
Sonia Viner by Jack, Linda and David Smith.
William "Bill" Segal by Jack, Linda and David Smith.
Jack Hartman by Jack, Linda and David Smith.
Rae Schweg by Jack, Linda and David Smith.

BEN AND SHIRLEY SMOLKIN MEMORIAL FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Howard Smolkin and Annice Kronick.

PATRICIA SMOLKIN MEMORIAL FUND

In memory of:

Blanche Kaplan by Howard Smolkin and Annice Kronick.
Rae Schweg by Michael, Nikki and Neilah Shapiro.
Clara Polonsky by Howard Smolkin and Annice Kronick.
Alan Swedlove by Howard Smolkin and Annice Kronick.

LAURA AND GORDON SPERGLER

ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Sally and Morton Teller on their wedding anniversary by Laura and Gordon Sperglers.

Gordon Sperglers on his special birthday by Morrie and Rose Kronick.

Libby and Stan Katz on their 53rd wedding anniversary by Laura and Gordon Sperglers.

In memory of:

Alan Swedlove by Laura and Gordon Sperglers.

WILLIAM "BILL" STERNBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to:

Laya Jacobsen, my dear wife on our 24th wedding anniversary by Ted Jacobsen.

In appreciation to:

Claire Green by Laya and Ted Jacobsen.

In memory of:

Jack Hartman by Laya and Ted Jacobsen.

CASEY AND BESS SWEDLOVE

ENDOWMENT FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Diane Marks; by Sandy and Michael Shaver; by Sylvia Molot; by Isabel and Norman Lesh; by Carol Williams and Stuart Levine; by Marilyn and Dan Kimmel; by the Board and Staff of the Ottawa Jewish Community Foundation/United Jewish Appeal of Ottawa; by the Board and Staff of the Ottawa Jewish Community Council/Vaad Ha'Le; by Marty and Temi Oavis; by Buddy Kizell; by Kayla and Alvin Mallay; by Fern Swedlove; by Jean and Juari Monson; by Bernice and Donna Oolansky; by Carole and Norman Zagerman; by Gita and Gerald Pearl; by Anna Blitsky and Peter G. Humber; by Barb and Len Farber; Steven and Michael; by Kelly and Morris Samel; by Mark Wolynetz; Michael Landau and Faye Goldman and family; by Helene Saipet; by Geri and Sid Goldstein; by Ethel and Irving Taylor; by Shelli and Steven Kimmel and family; by Zelaine and Sol Shinder; by Edie Landau; by Bert and Abe Klugsberg; by Ruth and Irving Aaron; by Florence and Gdaleh Rosenfeld; by Saul and Edna Goldfarb; by Orty, Stan, Akiva, Jacob and Sarah Aaron; by Shirley and Al Cohen; by Phyllis Leikin and family; by Margo and Judah Silverman and family; by Elie and David Malek and family; by Marjorie and Ben Achbar; by Anne Mirsky, Millie and Stephen Mirsky and Mary and Paul Mirsky; by Hildy and Steve Lesh, Maya and Oahia; by Robert Horlick and Joni Swedlove; by Sam and Sandra Zunder; and by Ruth and Ron Levitan.

JAY B. TALLER MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Sally and Morton Teller on their 52nd wedding anniversary by Libby and Stan Katz.

In memory of:

Sonia Viner by Sally and Morton Teller.
Bernie Lesh by Sally and Morton Teller.
Alan Swedlove by Sally and Morton Teller.

SAMUEL AND ANNE TALLER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Jack Hartman by Rhoda and Jeff Simbrow, Abbey and Zac.
Bernie Lesh by Anne Teller.
Sonia Viner by Anne Teller.

CLAIRE AND SAM TANNER MEMORIAL FUND

Best wishes to:

Shirley Viner on her special birthday by Sandra, Eli and Aaron Hoffman.

Ronny Cantor on his special birthday by Lana and Stephen Tanner and family.

In memory of:

Morty Mayberger by Lana and Stephen Tanner and family.

THE TARANTOUR FAMILY FUND

In memory of:

Jack Hartman by Ann Lazear and family.

GITTEL AND MARTIN TATZ ENDOWMENT FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Gittel and Martin Tatz.

Sonia Viner by Gittel and Martin Tatz.

CHARLES AND RAE TAVEL MEMORIAL FUND

Mazel Tov to:

Sunny and John Tavel on the engagement of their daughter Robyn by Joan and Russell Kronick.

Speedy recovery to:

Steven Kimmel by Sunny and John Tavel.

In memory of:

William "Bill" Segal by Sunny and John Tavel.
Sonia Viner by Sunny and John Tavel.
Alan Swedlove by Sunny and John Tavel.
Morris Wright, O.C., by Sunny and John Tavel.
Clara Polonsky by Sunny and John Tavel.
Rabbi Israel Silverman by Sunny and John Tavel.
Shirley Kardish by Sunny and John Tavel.

CHARLES AND ROSE TAYLOR

ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Chick Taylor on his birthday by Ethel and Irving Taylor.
Leah and Morris Melamed on the birth of their granddaughter Andrea by Rose and Chick Taylor.

In memory of:

Jack Hartman by Rose and Chick Taylor.

IRVING AND ETHEL TAYLOR ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Vera and Malcolm Glube on the birth of their granddaughter by Ethel and Irving Taylor.

In memory of:

Maurice Wright, O.C., by Ethel and Irving Taylor.

GILAD, ARNIE AND RON VEROO ENDOWMENT FUND

In memory of:

Ethan Vered by Oana and Alvin Malomet.

SARA AND ZEEV VERED ENDOWMENT FUND

In memory of:

Ethan Vered by Rhoda and Jeff Miller, Howard and Sara; by Zelaine and Sol Shinder; and by Evelyn and Irving Greenberg.

STEPHEN AND GAIL VICTOR ENDOWMENT FUND

Speedy recovery to:

Stephen Victor by Sandy Marchello.

In memory of:

Jack Hartman by Gail and Stephen Victor.

Rae Schweg by Gail and Stephen Victor and family.

Alan Swedlove by Gail and Stephen Victor.

SONIA AND ARTHUR VINER MEMORIAL FUND

In memory of:

Sonia Viner by Sol and Zelaine Shinder; by Norman and Carole Zagerman; by Marjorie and Michael Feldman; by Chick and Rose Taylor; by Chuck and Malca Polowin; by Mike Landau and Faye Goldman; by Clair and Julius Krantzberg; by Gert Budovitch; by Dorothy and Maury Karp; and by Gita and Gerald Pearl.

William "Bill" Segal by Elaine and Wally Viner.

HAZE WAINBERG FAMILY FUND

In memory of:

Charlie Wainberg, a dear cousin, by Haze Wainberg.

Mazel Tov to:

Bubble Sharon and Zaydie Stanley Asher on the birth of their grandson by Haze Wainberg.

WASERMAN FAMILY MEMORIAL FUND

In memory of:

Rae Schweg by Sandy Marchello; by Tixie Ledson; and by Nessie Waserman.

HARRY AND RAE WEIDMAN MEMORIAL FUND

In memory of:

Anna Angel by Marcia Dworkin.

MIRIAM AND LOUIS WEINER ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Madeline and Jerry Oover on their marriage by Miriam and Louis Weiner.

Mr. and Mrs. Bruce Weiner on their wedding anniversary and on Bruce's birthday by Carol and Larry Gradus.

Mr. and Mrs. Jeffrey Rosenberg on the engagement of Fara to Ian by Carol and Larry Gradus.

In memory of:

Sonia Viner by Miriam and Louis Weiner.
Alan Swedlove by Miriam and Louis Weiner.

OLIANE AND IRVING WEXLER FAMILY FUND

In memory of:

Alan Swedlove by Olane Wexler.

SELA AND CHAIM ZARETSKY MEMORIAL FUND

In memory of:

Bernie Lesh by Sara and Lou Satov.

NATHAN, OVID AND MAX ZELIKOVITZ

FAMILIES FUND

Best wishes to:

Enid Burtz on her special birthday by Marlene Burack and family; and by Judy Schneidman and family.

In memory of:

Alan Swedlove by Max Zelikovitz; and by Margo and David Kardish and family.
Bernie Lesh by Marlene Burack, Howard and Neil.

PINCHAS ZUKERMAN MUSICAL EDUCATION FUND

Birthday wishes to:

Ruth Berger and wishing her well by Carol Greenberg.

Yasher Koach to:

Evelyn Greenberg on her wonderful concert by Carol Greenberg.

In memory of:

Sonia Viner by Carol Greenberg.
Maurice Wright, O.C., by Carol Greenberg.
Jack Hartman by Carol Greenberg.

SAM AND SANDRA ZUNDER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Shirley Kardish by Sam and Sandra Zunder.
Sonia Viner by Sam and Sandra Zunder; and by Lynnie and Philip Zunder.
Rae Schweg by Sam and Sandra Zunder.

B'NAI MITZVAH CLUB

OLIVIA FINN B'NAI MITZVAH FUND

Mazel Tov to:

Pearl and Oava Moskovic on the birth of their twin granddaughters Madison and Erin by Paul and Sharon Finn and family.

Speedy recovery to:

Jackie Sitwell by Paul and Sharon Finn and family.

JORDAN FINN B'NAI MITZVAH FUND

Mazel Tov to:

Ron and Jennifer Vered on the birth of their son Ben by Paul and Sharon Finn and family.

In memory of:

Ethan Vered by Paul and Sharon Finn and family.
Alan Swedlove by Paul and Sharon Finn and family.

MAX JONAH GENNIS B'NAI MITZVAH FUND

In appreciation to:

Dr. John Kershman by Sandy and Philip Gennis.

RYAN GOLOBERG B'NAI MITZVAH FUND

Mazel Tov to:

Mr. and Mrs. Isie Scarowsky on the birth of their granddaughter by Reva and Ernie Goldberg, Robyn and Ryan.

In memory of:

Julia Shapiro's father by Ernie and Reva Goldberg, Robyn and Ryan.
Nancy Maddams mother by Ernie and Reva Goldberg, Robyn and Ryan.

GABRIEL IGBHY B'NAI MITZVAH FUND

Mazel Tov to:

Joshua Finn on his graduation with a proficiency medal in math and Ontario Scholar Silver Medal Winner by aunt Sheryl, uncle Andre, Gabriel, Elan, Jordana and Jacob Igbhy.

JONATHAN SHERMAN B'NAI MITZVAH FUND

Mazel Tov to:

Ethel Kezner on her special birthday by Bea and Murray Garosau.

Contributions may be made by phoning Kayla Mallay at 798-4696 extension 274, Monday to Friday. We have voice mail. Our e-mail address is kmallay@ccottawa.com. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept Visa and MasterCard.

An unveiling in memory of Lil Lang

will take place

**Sunday,
September 7, 2003**

at 1:00 pm

Bank Street Cemetery

Beth Shalom Section 8

*Family and friends
are welcome to attend*

An unveiling in memory of Judith Lillian Ross

will take place

**Sunday,
September 14, 2003**

at 10:30 am

Bank Street Cemetery

Beth Shalom Section

*Family and friends
are welcome to attend*

An unveiling in memory of Helen Beiles z"l

will take place

**Sunday,
September 14, 2003**

at 12:30 pm

Bank Street Cemetery

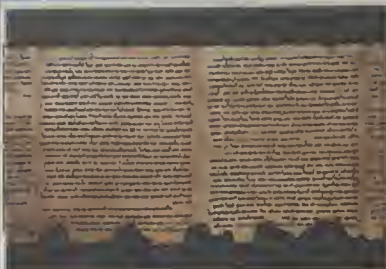
Beth Shalom Section

*Family and friends
are welcome to attend*



WHAT'S GOING ON August 25 to September 14, 2003

For a detailed listing
visit www.jewishottawa.org



Dead Sea Scroll (The Community Rule Scroll); Qumran.
1st c. BCE - 1st c. CE. (© Israel Museum, Jerusalem)

WEDNESDAY, AUGUST 27
From December 5, 2003 to April 12, 2004, the Canadian Museum of Civilization will be presenting an exhibition entitled *Ancient Treasures and the Dead Sea Scrolls*. Portions of three of the Dead Sea Scrolls will be displayed, together with a hundred other artifacts from the Israel Museum, Jerusalem and the Israel Antiquities Authority, dating from as early as 1200 B.C.E. A preview information session takes place Wednesday, August 27 at 7:00 p.m. in the Southern Salon of the Canadian Museum of Civilization, 100 Laurier Street, Gatineau, Quebec. Info: (776-8396).

**THURSDAY
AUGUST 28**
Jewish National Fund, Jewish National Fund Campaign Kick Off at 7 pm.

**TUESDAY
SEPTEMBER 2**
Celebrate and save at the SJCC from Tuesday September 2 until Sunday September 7, 2003. Special events, activities, giveaways and an opportunity to try all SJCC programs at no charge. Save on membership.

**THURSDAY
SEPTEMBER 4**
Jewish National Fund, Negev Dinner Campaign Kick Off at 7 pm.

**MONDAY
SEPTEMBER 8**
UJA, Canvasser Training BBQ 2004 Campaign at 6 pm.

**TUESDAY
SEPTEMBER 9**
Active Jewish Adults 50+ registration for fall programs, 1:30 to 3:30 pm and 7:00 to 9:00 pm. Membership \$25 per person. Info: (829-2455).

Jewish National Fund, Jewish National Fund Campaign Kick Off at 7 pm.
JET, High Holiday Survival Guide at 6 pm.

**SUNDAY
SEPTEMBER 14**
Torah Academy, Open House, 1119 Lazard Street, 2:00 pm. Info: (274-0110)

CANDLELIGHTING
Aug 29 ☆ 7:30 pm
Sep 5 ☆ 7:17 pm
Sep 12 ☆ 7:04 pm
Sep 19 ☆ 6:50 pm
Sep 26 ☆ 6:37 pm

**SUNDAY
SEPTEMBER 14**
Greenberg Family Library. The Ottawa Jewish Film Society presents: *The Key from Spain: the Songs and Stories of Flory Jagoda and Four Friends* at 2:00 pm.
The Vered Israel Cultural & Educational Program, Israeli House at 7:30 pm

**MONDAY
SEPTEMBER 15**
Agudath Israel Congregation, Malca Pass Library Bookclub, *The Russians Debutantes Handbook*, at 8:00 pm.

UJA SUPERWEEK IS COMING.
Many positions available.
Register at www.jewishottawa.org

COMING SOON

TUESDAY, SEPTEMBER 16
UJA 2004 Campaign Kickoff with special guest Itmar Marcus of Palestinian Watch, 7:30 pm, Agudath Israel Congregation, 1400 Coldrey Ave. Tickets \$10 adults, \$5 for students and seniors. Tickets and info: (798-4696, ext. 248 or 270).

MONDAY, SEPTEMBER 22
JFS Speaker Series 2003 - 7:00 pm, Beth Shalom West. Spiritual teacher and therapist Rabbi Yehudah Fine will engage both young adults and their parents in sharing the frustrations, challenges and successes, at a stage in life when communication between the generations is often difficult. Tickets and info: (722-2225, ext. 401).

Unless otherwise noted, activities take place at The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadolny Sachs Private.

This information is taken from the community calendar maintained by the Jewish Community Campus of Ottawa Inc. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by Brenda Schafer, calendar coordinator at 798-9818 ext. 265. We have voice mail. Accurate details must be provided and all events must be open to the Jewish public. You may fax to 798-9839 or email to bschafer@jccottawa.com.

World Class Outsourcing ... and more!

BOYD GROUP & COMPANIES
Providing quality service
to the National Capital Region
since 1947!

BOYD
COMMERCIAL WAREHOUSING
& DISTRIBUTION SERVICES LTD
744-6444



BOYD
RECORDS MANAGEMENT
SERVICES LTD
744-4714

BOYD
MOVING & STORAGE LTD
244-4444

CARTIER
SUPPLY & RENTALS LTD
244-7225

BOYD
VEHICLE STORAGE
744-5767

www.boydgroup.on.ca

Condolences

Condolences are extended to
the families of:

Louis Cass, Montreal (father of Shelley Rothman)

Jacob Hartman (Jack)

Reuben Kalin

Bess Moskovitch, Montreal

Bill Segal, California (brother of Moe Segal)

Syrille Snow

Alan Swedlove

Bertha Victor

Sonia Sarah Viner

Harvey Wagman, Toronto (father and father-in-law of Barbara and David)

Annie Weinman, Montreal (mother and mother-in-law of Jack and Judith)

May their memory be a blessing
always.

The
CONDOLENCE COLUMN

is offered
as a public service
to the community.
There is no charge.

For a listing
in this column,
please call Kayla Mallay,
798-4696, ext. 274.
Voice mail is available.

BULLETIN DEADLINES

AUGUST 27
FOR SEPTEMBER 15
SEPTEMBER 10
FOR SEPTEMBER 29
SEPTEMBER 24
FOR OCTOBER 13
OCTOBER 8 FOR
OCTOBER 27
OCTOBER 22 FOR
NOVEMBER 10